

TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

Fruta del día

**Una propuesta didáctica a partir
de la poesía de Aurora Luque**



Universidad de Valladolid

Facultad de Filosofía y Letras

Curso académico 2021/2022

Máster en Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y
Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas
(Especialidad: Latín y Griego)

AUTORA: Silvia Gutiérrez Martín

TUTOR: Pedro Pablo Conde Parrado

Índice

| | |
|---|-----|
| 1. Introducción | 5 |
| 1.1. Presentación | 5 |
| 1.2. La obra de Aurora Luque | 7 |
| 1.3. Justificación: marco legislativo | 9 |
| 1.4. Contribución a las Competencias Clave | 16 |
| 2. Marco teórico | 19 |
| 2.1. La poesía en el aula: reaprender a leer | 19 |
| 2.2. La poesía en el aula de Cultura Clásica | 22 |
| 2.3. Estrategias para la recepción del texto lírico | 23 |
| 2.4. La poesía para la adquisición del léxico | 27 |
| 2.5. La escritura creativa en el aula | 30 |
| 3. <i>Fruta del día</i> : planteamiento | 35 |
| 3.1. Tipología de las actividades | 35 |
| 3.2. Metodología | 47 |
| 3.3. Atención a la diversidad | 48 |
| 3.4. Evaluación | 48 |
| 4. Conclusiones | 52 |
| 5. Bibliografía | 54 |
| 5.1. Bibliografía académica: contenidos teóricos y educativos | 54 |
| 5.2. Bibliografía literaria: elaboración de la antología | 58 |
| 5.3. Bibliografía para la elaboración del cuaderno de trabajo | 58 |
| ANEXO 1. Antología | 60 |
| ANEXO 2. Cuaderno de trabajo <i>Fruta del día</i> | 93 |
| ANEXO 3. Modelo de glosario | 151 |

RESUMEN

El objetivo de *Fruta del día* es el aprovechamiento didáctico de la poesía contemporánea de temática grecolatina en el aula de Cultura Clásica. Partiendo de una selección de poemas de la autora Aurora Luque, se propondrá una serie de ejercicios con los que se trabajarán diferentes contenidos curriculares de la asignatura. Se dará una especial importancia a la escritura creativa y a sus beneficios en el aprendizaje.

Esta propuesta va destinada a los alumnos del segundo curso de la Educación Secundaria Obligatoria, pero susceptible de adaptación para la asignatura homónima en el cuarto curso de la Educación Secundaria Obligatoria.

Tras la delimitación del marco teórico, se desarrollará la composición del proyecto, que culminará en el cuaderno de trabajo que se propone.

PALABRAS CLAVE

Poesía, Cultura Clásica, Poesía en el aula, Poesía contemporánea, Tradición Clásica, Educación Secundaria, Didáctica, Escritura Creativa, Aurora Luque.

ABSTRACT

The aim of this project is to present a didactic proposal based in the use of contemporary poetry inspired by Greek and Roman themes in Classical Culture's classroom. This paper, based on a selection of poems by the author Aurora Luque, presents a series of activities to work with her poems and learn the subject's multiple contents at the same time. This paper also spotlights creative writing and its learning benefits.

Although this project is aimed at the second year of Secondary Education, it can be adapted and used in the fourth year of Secondary Education.

After defining the academic framework, this project expounds its main parts, and culminates in a workbook.

KEYWORDS

Poetry, Classical Culture, Poetry in the Classroom, Contemporary Poetry, Classical Tradition, Secondary Education, Didactics, Creative Writing, Aurora Luque.

1. Introducción

1.1. Presentación

El presente Trabajo de Fin de Máster, titulado *Fruta del día. Una propuesta didáctica a partir de la poesía de Aurora Luque*, propone un cuaderno de trabajo para la asignatura de Cultura Clásica del 2º curso de Educación Secundaria Obligatoria, aunque susceptible de ser adaptado para la asignatura homónima del 4º curso de Educación Secundaria Obligatoria.

Fruta del día se plantea como un material de trabajo, refuerzo y ampliación de los contenidos curriculares que conforman la asignatura de Cultura Clásica a partir de una selección de poemas de temática clásica de la escritora y filóloga clásica Aurora Luque. Este cuaderno constituye, por tanto, un instrumento educativo complementario a una exposición previa de los contenidos por parte del profesor, bien mediante un libro de texto o bien mediante cualquier otro tipo de recurso o material.

Además, *Fruta del día* busca ofrecer al alumno de Cultura Clásica ocasiones para la lectura y la reflexión. Su título, tomado del de un poema de Luque¹, responde a esta concepción: la poesía como un soplo de aire fresco en el aula. La lírica es un género que se estudia y que, incluso, tiende a ser diseccionado en la enseñanza media, pero siempre siguiendo unos parámetros que se antojan más académicos que fomentadores de la lectura y de su disfrute, y que, a menudo, resultan meras fórmulas que el discente no asimila ni comprende. El presente trabajo, sin embargo, pretende un acercamiento a la poesía como lectura (e incluso como creación), con la finalidad de animar a nuestros jóvenes a que lean y se empapen de este género literario, e incluso para que se aficionen también a la escritura de sus propios versos.

La diferencia principal que aporta *Fruta del día* con respecto a otro tipo de trabajos complementarios es la explotación de la escritura creativa al servicio de la profundización y la consolidación de los contenidos aprendidos. Desde la idea de que el registro poético pasa casi inadvertido en las aulas, en contraposición con otros registros del lenguaje escrito, como pudieran ser el ensayístico o el periodístico, este trabajo se realiza bajo la convicción de que el lenguaje literario y todos sus elementos (símbolos, recursos

¹ Luque, A. (2008). «Fruta del día», en *La siesta de Epicuro*. X Premio Internacional de la Poesía Generación del 27. Colección Visor de Poesía.

expresivos, ritmo, etc.) son una estupenda ayuda para el desarrollo de la capacidad de expresión y redacción de nuestros estudiantes.

Los poemas escogidos, como se ha dicho *supra*, son de la autoría de Aurora Luque (Almería, 1962), licenciada en Filología Clásica por la Universidad de Granada, poeta, ensayista, traductora (sobre todo de autores clásicos griegos y latinos) y profesora. Su obra, galardonada en múltiples ocasiones, constituye uno de los ejemplos más representativos de tradición literaria grecolatina en la poesía contemporánea española. Su poesía incluye elementos de la vida cotidiana tales como el cine, el ocio, las figuras de la cultura popular o la publicidad, pues, en sus propias palabras, “carece de sentido la oposición entre culturalismo y experiencia” (Luque, 2008: 31, 32). La correlación de lo tradicional y mitológico con lo consuetudinario de nuestro día a día supone un estímulo para el interés de nuestros jóvenes estudiantes en la poesía, puesto que pueden encontrar lugares comunes de su vida diaria entre los versos de una poeta ya consagrada en nuestra época. Es este motivo el que hace de Aurora Luque una excelente propuesta para trabajar la poesía en el aula de Cultura Clásica.

La explotación didáctica de la poesía de Luque en el presente trabajo incide especialmente en la adquisición de la Competencia en comunicación lingüística (CCL) y la competencia en Conciencia y expresión cultural (CEC) por parte del alumnado, además de la Competencia para aprender a aprender (CPAA) que todo ejercicio creativo lleva consigo. No obstante, llevar este tipo de contenido a las aulas puede ser útil para el trabajo en otras competencias clave, como, por ejemplo, la Competencia matemática (CMCT) en los ejercicios que aborden la métrica.

La motivación principal de esta propuesta es el acercamiento al género poético y el fomento de la creatividad en el aula. El impulso de la creatividad como herramienta educativa está ampliamente trabajado en otros niveles escolares, pero en la Educación Secundaria Obligatoria, y, en concreto, en asignaturas de nuestra rama de estudios, ha contado con un menor respaldo en los estudios académicos. Este trabajo busca la reflexión del estudiante de Cultura Clásica acerca de la información teórica que recibe, así como la capacidad de investigación y ampliación de dichos contenidos; en este punto, la creación supone una buena estrategia para ayudar al aprendizaje significativo de estos conocimientos.

En este documento se ofrece un estudio sobre la presencia de la poesía en el aula de Educación Secundaria Obligatoria, así como el tratamiento de este género literario en las asignaturas de nuestra rama de conocimiento. Más adelante, se analizarán los beneficios que la poesía y la escritura creativa pueden suponer para un estudiante de Secundaria. A continuación, se expondrá el planteamiento de *Fruta del día*, así como la tipología de sus actividades, su metodología, la atención a la diversidad, y, por último, su evaluación. Como colofón, la antología de poemas, el cuaderno de trabajo y un modelo del glosario final aparecerán presentados a modo de anexo.

1.2. La obra de Aurora Luque

Aurora Luque, profesora de griego en la Enseñanza Secundaria, fundadora de la editorial *Ediciones Narila* y articulista de opinión en el periódico *Diario Sur*, es una de las voces poéticas más destacadas en el panorama actual de nuestro país. Ángel L. Prieto de Paula la define como:

Un ejemplo fértil y poco frecuente de la capacidad de establecer analogías entre cultura -de neta estirpe grecolatina, preferentemente- y biografía personal, entre creación y traducción, entre originalidad e inserción en (pero no sometimiento a) la tradición elegida.

Su *corpus* poético está constituido por un número nada desdeñable de obras, y muchas de ellas han sido galardonadas con diferentes premios literarios:

- *Hiperiónida* (Zumaya, Premio F. G. Lorca UGR, 1982).
- *Problemas de doblaje* (Accésit Premio Adonais, 1990).
- *Carpe noctem* (Visor 1994).
- *Transitoria* (Premio Andalucía de la Crítica, Renacimiento 1998).
- *Camaradas de Ícaro* (Visor 2003; trad. griega de A. Pothitou, ed. Gavrielides, Atenas 2015).
- *Haikus de Narila* (Antigua Imprenta Sur, 2005).
- *La siesta de Epicuro* (Premio Generación del 27, Visor 2008).
- *Cuaderno de Flandes* (trad. francesa de Regina L. Muñoz, Ediciones en Huida, 2015).
- *Personal & político* (Fundación J.M. Lara, 2015).

- *Los limones absortos. Poemas mediterráneos* (trad. italiana de P. Laskaris; prólogo de Chantal Maillard, Fundación Málaga, 2016, Premio Estado Crítico 2016).
- *Haikus de Narila. Portuaria* (trad. inglesa de E. Cardona, Luces de Gálibo, 2017).
- *Orinque* (Banda Legendaria, 2017).
- *Gavieras* (Premio Loewe 2019, Visor, 2020).

Asimismo, su obra ha sido antologizada en numerosas ocasiones bajo los títulos *Las dudas de Eros* (2000), *Portuaria (Antología 1982-2002)* (2002), *Carpe verbum* (2004), *Carpe amorem* (Renacimiento 2007; edición revisada y aumentada en prensa), *Fabricación de las islas* (Pre-Textos, 2014) y *Médula* (FCE, 2014).

Fruto de su labor filológica, ha publicado traducciones de Safo, Meleagro o Catulo, así como diversas selecciones temáticas de la poesía griega. Una de sus obras más aclamadas en el plano de la traducción es *Grecorromanas. Lírica superviviente de la Antigüedad clásica* (Austral, 2020), en la que se devuelve la voz a una serie de poetas helenas y latinas desde Safo hasta Fabia Aconia Paulina. Además, ha publicado un buen número de estudios literarios relacionados con la poesía, tales como *Una extraña industria* (Universidad de Valladolid, 2008) o *Ruido de muchas aguas*, (Visor, 2010), entre otros.

Por último, cabe destacar que sus artículos de opinión están recopilados en *Los talleres de Cronos* (Ateneo de Málaga, 2006).

Ante una obra tan extensa, se ha optado por crear una antología del *corpus* poético de Luque para la elaboración de este trabajo. El criterio de selección de estos textos ha sido la presencia de elementos de la tradición clásica grecolatina a los que se les pueda extraer un valor didáctico. Los poemas seleccionados forman parte de los títulos *Problemas de doblaje* (1990); *Carpe noctem* (1994); *Transitoria* (1998); *Camaradas de Ícaro* (2003); *La siesta de Epicuro* (2008); *Personal & político* (2015); y *Gavieras* (2020). Esta selección poética ha sido completada con un microrrelato presente en el cuaderno *La metamorfosis incesante* (1994).

1.3.Justificación: marco legislativo

En la Comunidad Autónoma de Castilla y León, la materia de Cultura Clásica está situada como obligatoria en el segundo curso de la Educación Secundaria Obligatoria, y como optativa en el cuarto curso. Para el desarrollo de esta propuesta didáctica nos centraremos en el marco legislativo regulado por la *ORDEN EDU/362/2015, de 4 de mayo, por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la educación secundaria obligatoria en la Comunidad de Castilla y León*. No obstante, con el objetivo de que el presente trabajo contenga una perspectiva más amplia, primero repasaremos brevemente las leyes educativas a nivel nacional.

Si bien la Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre, por la que se modifica la *Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOMLOE)*, derogó la *LOMCE* e introdujo importantes modificaciones en la *LOE*, ley vigente desde 2006, esta propuesta está enmarcada en la *Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE)*. Esto se debe a que algunos elementos de la *LOMLOE*, tales como el currículo, aún aparecen en formato de borrador, conque en este Trabajo de Fin de Máster la justificación se ha centrado en la legislación vigente, esto es, en la *LOMCE*, que, en su «Preámbulo» declara:

El alumnado es el centro y la razón de ser de la educación. El aprendizaje en la escuela debe ir dirigido a formar personas autónomas, críticas, con pensamiento propio. Todos los alumnos y alumnas tienen un sueño, todas las personas jóvenes tienen talento. Nuestras personas y sus talentos son lo más valioso que tenemos como país.

Para la nombrada promoción del talento del alumnado, la educación en España debe garantizar el acceso a una amplia serie de conocimientos y el desarrollo de las Competencias Clave. El *Real Decreto 1105/2014 del 26 de diciembre*, es el documento legal que establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato a nivel nacional. La constitución del currículo integra los principios y objetivos de cada etapa educativa, así como las competencias, contenidos, metodología didáctica, estándares de aprendizaje evaluables y criterios de evaluación de las distintas materias.

El «Artículo 10» del *Real Decreto 1105/2014* establece que:

La finalidad de la Educación Secundaria Obligatoria consiste en lograr que los alumnos y alumnas adquieran los elementos básicos de la cultura, especialmente en sus aspectos humanístico, artístico, científico y tecnológico; desarrollar y consolidar en ellos hábitos de estudio y de trabajo; prepararles para su incorporación a estudios posteriores y para su inserción laboral y formarles para el ejercicio de sus derechos y obligaciones en la vida como ciudadanos.

A continuación, el documento expone la división de la etapa educativa en dos ciclos: el primero de ellos, desarrollado en el «Artículo 13», abarca los cursos primero, segundo y tercero. En este periodo de la etapa, se establece que, en función de la regulación y de la programación de la oferta educativa que establezca cada Administración educativa y, en su caso, de la oferta de los centros docentes, el alumnado deberá cursar un mínimo de una y un máximo de cuatro de las materias del bloque de asignaturas específicas, que podrán ser diferentes en cada uno de los cursos. Entre ese conjunto de materias del bloque de asignaturas específicas se encuentra la Cultura Clásica.

Por otro lado, el segundo ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria, desarrollado en el «Artículo 14», está conformado por el cuarto curso de la etapa, en el cual los itinerarios se ramifican en «enseñanzas académicas» (orientadas al Bachillerato) «enseñanzas aplicadas» (orientadas a la Formación Profesional) en favor de los intereses del alumno y de su perspectiva académica futura. Además, en este segundo ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria, el alumno debe cursar dos materias de opción del bloque de asignaturas troncales, entre las que se encuentra la asignatura de Latín, y un mínimo de una y máximo de cuatro materias del bloque de asignaturas específicas, entre las que se encuentra la Cultura Clásica.

Por otro lado, la *Orden ECD/65/2015* describe las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación Primaria, la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato. En este documento se declara la importancia de trabajar con las Competencias o Destrezas Clave, es decir, aquellas que todo alumno debería haber desarrollado al término de sus estudios como condición indispensable para alcanzar un pleno desarrollo personal, social y profesional que se ajuste a las demandas del mundo actual. La Orden recoge siete Competencias Clave: Comunicación lingüística, Competencia matemática y Competencias básicas en ciencia

y tecnología, Competencia digital, Competencia para aprender a aprender, Competencias sociales y cívicas, Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor, y Conciencia y expresiones culturales. Estas Competencias Claves vinculan de manera transversal todas las materias presentes el currículo de cada una de las etapas educativas, y, por tanto, han de atenderse y desarrollarse en todas las áreas del conocimiento y asignaturas. Por este motivo, la propuesta didáctica que vertebra este Trabajo de Fin de Máster ha tenido en cuenta la importancia de las Competencias Clave en su desarrollo.

Por último, la *Orden EDU/362/2015*, por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la educación secundaria obligatoria en la Comunidad de Castilla y León. En su «Artículo 9», en el que se desarrolla la organización del primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria, se decreta que todos los alumnos cursarán la asignatura de Cultura Clásica en el segundo curso. Por su parte el «Artículo 10» establece la Cultura Clásica como una materia específica de carácter optativo.

Para afrontar la propuesta de este Trabajo de Fin de Máster y encuadrarla en el segundo curso de la Educación Secundaria Obligatoria, han sido tenidos en cuenta con especial consideración a los siguientes bloques:

- Bloque 3. Mitología.

| Contenidos | Criterios de evaluación | Estándares de aprendizaje evaluables |
|--|---|---|
| <p>Aspectos básicos de la mitología en Grecia y Roma.</p> <p>Principales mitos, dioses y héroes de la antigüedad y su proyección actual.</p> | <p>Conocer los principales dioses de la mitología grecolatina.</p> <p>Conocer los mitos y héroes grecolatinos y establecer semejanzas y diferencias entre los mitos y héroes antiguos y los actuales.</p> | <p>Puede nombrar con su denominación griega y latina los principales dioses y héroes de la mitología grecolatina, señalando los rasgos que los caracterizan, sus atributos y su ámbito de influencia.</p> <p>Reconoce referencias mitológicas en las artes plásticas, siempre que sean claras y sencillas, describiendo, a través del uso que se hace de las mismas, los aspectos básicos que en cada caso se asocian a la tradición grecolatina.</p> |

- Bloque 6. Lengua / Léxico.

| Contenidos | Criterios de evaluación | Estándares de aprendizaje evaluables |
|---|--|--|
| Pervivencia de los elementos morfológicos y sintácticos de la lengua latina y griega en las lenguas modernas. | Identificar el origen grecolatino del léxico de las lenguas de España y de otras lenguas modernas. | <p>6.1. Reconoce y explica el significado de algunos de los helenismos y latinismos más frecuentes utilizados en el léxico de las lenguas habladas en España y de otras lenguas modernas, explicando su significado a partir del término de origen.</p> <p>Identifica y diferencia con seguridad cultismos y términos patrimoniales relacionándolos con el término de origen sin necesidad de consultar diccionarios u otras fuentes de información.</p> |

- Bloque 7. Pervivencia en la actualidad.

| Contenidos | Criterios de evaluación | Estándares de aprendizaje evaluables |
|--|--|---|
| Pervivencia de géneros, mitología, temas y tópicos literarios y legendarios en las literaturas actuales. | Conocer la pervivencia de la mitología y los temas legendarios en las manifestaciones artísticas actuales. | Demuestra la pervivencia de la mitología y los temas legendarios mediante ejemplos de manifestaciones artísticas contemporáneas en las que están presentes estos motivos. |

No obstante, para la correcta adaptación de *Fruta del día* para el cuarto curso de Educación Secundaria Obligatoria, se deberían tener en cuenta, además de una mayor profundización provocada por la capacidad de abstracción que cabe esperar de alumnos

del segundo ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria, la ampliación de contenidos presentes en el currículo de la *Orden EDU/362/2015*:

- Bloque 3. Religión.

| Contenidos | Criterios de evaluación | Estándares de aprendizaje evaluables |
|---|---|---|
| <p>La religión griega: sus mitos y divinidades.</p> <p>La religión romana: divinidades, cultos y rituales.</p> <p>Mitos del hombre moderno.</p> | <p>Conocer los principales dioses de la mitología grecolatina.</p> <p>Conocer los mitos y héroes grecolatinos y establecer semejanzas y diferencias entre los mitos y héroes antiguos y los actuales.</p> | <p>Puede nombrar con su denominación griega y latina los principales dioses y héroes de la mitología grecolatina, señalando los rasgos que los caracterizan, sus atributos y su ámbito de influencia.</p> <p>Reconoce referencias mitológicas en las artes plásticas, siempre que sean claras y sencillas, describiendo, a través del uso que se hace de las mismas, los aspectos básicos que en cada caso se asocian a la tradición grecolatina.</p> |

- Bloque 5. Literatura.

| Contenidos | Criterios de evaluación | Estándares de aprendizaje evaluables |
|--|--|---|
| <p>Origen de los géneros literarios clásicos, sus características generales y su pervivencia.</p> <p>Literatura griega. Los géneros literarios griegos: poesía épica, poesía lírica, teatro, prosa, historiografía, oratoria. Principales autores y obras. Literatura latina.</p> <p>Los géneros literarios latinos: poesía épica, poesía lírica, comedia,</p> | <p>Conocer las principales características de los géneros literarios grecolatinos y su influencia en la literatura posterior.</p> <p>Conocer los hitos esenciales de las literaturas griega y latina como base literaria de la cultura europea y occidental.</p> | <p>Comenta textos sencillos de autores clásicos, identificando a través de rasgos concretos el género y la época a la que pertenecen y asociándolos a otras manifestaciones culturales contemporáneas.</p> <p>Realiza ejes cronológicos y sitúa en ellos aspectos relacionados con la literatura grecolatina asociándolos a otras</p> |

| | | |
|---|--|---|
| <p>historiografía, oratoria. Principales autores y obras.</p> <p>Pervivencia e influencia de los géneros y temas de la literatura clásica en las corrientes literarias y autores posteriores, particularmente contemporáneos.</p> | | <p>manifestaciones culturales o a hitos históricos.</p> <p>Reconoce a través de motivos, temas o personajes la influencia de la tradición grecolatina en textos de autores contemporáneos y se sirve de ellos para comprender y explicar la pervivencia de los géneros y de los temas procedentes de la cultura grecolatina, describiendo sus aspectos esenciales y los distintos tratamientos que reciben.</p> |
|---|--|---|

- Bloque 6. Lengua / Léxico.

| Contenidos | Criterios de evaluación | Estándares de aprendizaje evaluables |
|---|--|--|
| <p>El griego y el latín como lenguas base del lenguaje común, la terminología científica y técnica.</p> | <p>Identificar el léxico común, técnico y científico de origen grecolatino en la propia lengua y señalar su relación con las palabras latinas o griegas originarias.</p> | <p>Explica el significado de palabras a partir de su descomposición y el análisis etimológico de sus partes.</p> |

- Bloque 7. Pervivencia en la actualidad.

| Contenidos | Criterios de evaluación | Estándares de aprendizaje evaluables |
|---|--|--|
| <p>Pervivencia de la mitología y la literatura clásica en las literaturas actuales.</p> | <p>Reconocer la presencia de la civilización clásica en las artes, en las ciencias, en la organización social y política.</p> <p>Conocer la pervivencia de géneros, mitología, temas y tópicos</p> | <p>Señala y describe aspectos básicos de la cultura y la civilización grecolatina que han pervivido hasta la actualidad, demostrando su vigencia en una y otra época mediante ejemplos y comparando la</p> |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>literarios y legendarios en las literaturas actuales.</p> <p>Verificar la pervivencia de la tradición clásica en las culturas modernas</p> | <p>forma en la que estos aspectos se hacen visibles en cada caso.</p> <p>Demuestra la pervivencia de los géneros y los temas y tópicos literarios, mitológicos y legendarios mediante ejemplos de manifestaciones artísticas contemporáneos en las que están presentes estos motivos, analizando el distinto uso que se ha hecho de los mismos.</p> <p>Reconoce referencias mitológicas directas o indirectas en las diferentes manifestaciones artísticas, describiendo, a través del uso que se hace de las mismas, los aspectos básicos que en cada caso se asocian a la tradición</p> <p>Identifica algunos aspectos básicos de la cultura propia y de otras que conoce con rasgos característicos de la cultura grecolatina, infiriendo, a partir de esto elementos que prueban la influencia de la antigüedad clásica en la conformación de la cultura occidental.</p> <p>Utiliza las Tecnologías de la Información y la Comunicación para recabar información y realizar trabajos de investigación acerca de la pervivencia de la civilización clásica en nuestra cultura</p> |
|--|---|--|

1.4. Contribución a las Competencias Clave

La *Orden ECD/65/2015* establece en su «Artículo 5» que todas las áreas y materias deben contribuir al desarrollo competencial. Por otro lado, según el «Artículo 15» del *Real Decreto 1105/2014*, la Educación Secundaria Obligatoria ha de ser la etapa crucial en la que se trabaje la adquisición y el desarrollo de las competencias. Nuestra materia, la Cultura Clásica, abarca un amplio abanico de contenidos que permiten el correcto desarrollo de todas las competencias, en especial, la Competencia en comunicación lingüística (CCL) y la Competencia en conciencia y expresión culturales (CEC). Asimismo, nuestro proyecto, *Fruta del día*, ha tenido en cuenta la importancia del desarrollo competencial en la propuesta y la exposición de sus actividades.

- Competencia en comunicación lingüística (CCL)

Uno de los principales objetivos de *Fruta del día* es el fomento de la lectura, en concreto, de textos poéticos. La mejora del hábito lector es un elemento vital para el desarrollo de una comprensión lectora de las fuentes escritas.

El ya mencionado hábito lector facilita, asimismo, la familiarización con el léxico propio de la asignatura y la adquisición de este. Además, ayuda a prevenir la presencia de faltas de ortografía y/o puntuación, uno de los principales problemas a los que los centros han de enfrentarse hoy en día.

El uso de diccionarios u otros materiales lingüísticos formará parte de algunos tipos de actividades, fomentando así la familiarización del alumnado con estas fuentes.

La presencia de la escritura creativa ofrece al alumnado un medio innovador para favorecer su expresión escrita, ya que les permite ampliar sus mecanismos de redacción y composición de textos, así como acrecentar su sentido creativo mediante el uso de la palabra.

La reflexión sobre la lengua y el origen de las palabras constituye una importante parte de este proyecto. El trabajo sobre textos literarios permite al alumnado profundizar no solo en el propio texto, sino también en la comprensión del español y en su correcto uso. Además, el análisis de la presencia del mundo clásico en el léxico cotidiano de nuestra lengua es un excelente mecanismo para que el discente comprenda y asimile la importancia de la Antigüedad grecolatina en nuestra sociedad.

- Competencias básicas en ciencia y tecnología (CMCT)

El trabajo con la métrica y el ritmo de los poemas permite la aplicación de las matemáticas a la poesía, un concepto que, *a priori*, puede pasar desapercibido para nuestros estudiantes.

Asimismo, el análisis de las metáforas u otros recursos estilísticos presentes en el género lírico, así como las actividades de investigación y reflexión sobre el lenguaje, permiten la activación y el fomento de los procesos deductivos e inductivos que conforman el método científico.

- Competencia digital (CD)

En numerosas ocasiones, las actividades que propone *Fruta del día* dan pie a la investigación y revisión de diferentes tipos de fuentes digitales, lo cual ofrece un afianzamiento del uso de buscadores *online* y una ocasión para que aprendan a seleccionar críticamente de los resultados.

- Competencia para aprender a aprender (CPAA)

La CPAA es fundamental para consolidar toda experiencia educativa, ya que controlar los propios procesos de aprendizaje hace del alumno una persona más autónoma y organizada. *Fruta del día* propone un aprendizaje significativo de los contenidos culturales de Cultura Clásica basado, entre otras cosas, en la escritura creativa. La necesidad de entender y fortalecer estos conocimientos para poder llevar a cabo la creación de textos de intencionalidad poética otorga al discente una oportunidad de reflexión y toma de conciencia sobre sus propios procedimientos de asimilación y aprendizaje, además de fomentar la gestión adecuada del tiempo y de la información. Por ejemplo, la reinterpretación de un mito clásico a raíz de un poema de Luque supone una propuesta interesante para que el alumno reflexione sobre lo que sabe y desconoce, sobre los puntos que más le hayan interesado en la exposición teórica previa o en el poema propiamente, ayudándole a que desarrolle de manera eficaz un producto, que, en este caso, será un pequeño texto poético.

- Competencias sociales y cívica (CSC)

Toda reflexión sobre el mundo clásico contribuye decisivamente a la concienciación del concepto de ciudadanía, pues no podemos olvidar que Grecia y Roma constituyen los pilares de nuestra civilización. Los mitos grecolatinos nos hablan de la sociedad occidental, a veces en clave metafórica, pero otras veces de una manera mucho más directa. Por otro lado, son muchos los mitos antiguos de los que Aurora Luque se sirve para explicar situaciones sociales cotidianas y actuales. De esta manera, el alumno puede reflexionar sobre la sociedad mítica y antigua y su proyección en el presente, observando cómo muchas de aquellas preocupaciones esenciales del hombre siguen siendo estando a la orden del día.

- Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor (SIE)

Fruta del día propone un plan de fomento de la creatividad mediante la escritura, y todo proceso emprendedor va de la mano con la capacidad de pensamiento creativo, de tal manera que el desarrollo de esta Competencia Clave queda cubierto en esta propuesta.

Asimismo, la poesía y la reflexión literaria permiten el desarrollo de valores y actitudes como la imaginación, el autoconocimiento y el conocimiento de los que nos rodean, el interés, el esfuerzo, la independencia o la empatía, propios del SIE.

- Competencia en conciencia y expresión culturales (CEC)

Este cuaderno de trabajo propone la asimilación de los mitos y tópicos que han entretejido durante milenios nuestra sociedad, y que constituyen la cuna de nuestra civilización, a través de una manifestación artística contemporánea como es la poesía. De este modo, *Fruta del día* supone un acercamiento a las raíces clásicas que nos permiten comprender quiénes somos y de dónde venimos, así como la innegable huella que Grecia y Roma han dejado en todos los aspectos de nuestra historia cultural, especialmente en el literario, de tal manera que la visión de nuestra identidad social resulte enriquecida. Se busca fomentar así el respeto y el interés por otras manifestaciones artísticas del legado cultural de la Antigüedad clásica.

2. Marco teórico

Antes de adentrarnos en el desarrollo de nuestro cuaderno de trabajo *Fruta del día*, es pertinente hacer un breve estudio sobre la presencia de la poesía como herramienta didáctica en las propuestas didácticas de la etapa de Educación Secundaria Obligatoria.

A continuación, se realizará un análisis de los beneficios que la lectura de poesía y la escritura creativa pueden suponer para un estudiante adolescente.

2.1. La poesía en el aula: reaprender a leer

Perderle el miedo a la poesía es tal vez también perdernos el miedo a nosotros mismos, perder el miedo a explorar nuestras propias emociones y perder el miedo a interrogarnos sobre los significados heredados. (Gómez Toré, 2017: 1).

Ese miedo del que nos habla José Luis Gómez Toré en la cita introductoria no es sino una corroboración de la lejanía que el lector medio siente con respecto a la lírica: la poesía se relaciona con una lectura dificultosa, lo cual provoca que exista una barrera que aleja a los lectores, jóvenes u adultos.

Esta idea se encuentra plenamente presente en el aula de Educación Secundaria, pero también en la de Bachillerato, y, en muchas ocasiones, incluso en las Facultades de Filología. Los alumnos no entienden la poesía porque parten de la convicción previa de que no pueden entender la poesía. Y es cierto que el registro poético responde a un estilo de escritura concreto, poblado de recursos y metáforas que expresan mucho más de lo que significa cada palabra por separado. No obstante, esto no significa que sea un género inaccesible, sino sólo que se debe cambiar el enfoque para adentrarse en sus entrañas.

Gloria Smith Avendaño define los entresijos del lenguaje poético como una faceta innata de la sensibilidad humana:

El ser humano tiene la capacidad de poetizar porque en el lenguaje subyace el rasgo poético. Esa facultad poética está relacionada con las facetas sensibles, imaginativas, ingeniosas, emotivas y sensitivas, que le permiten a la persona crear e interpretar distintas manifestaciones del lenguaje —verbal, icónico, visual o sonoro—. Entonces, la poesía aflora del fondo poético innato de la lengua. Hoy la belleza de la poesía no se asimila al uso de vocablos artificiosos, rimbombantes, rebuscados, demasiado adjetivados y floridos, pues también son poéticas las palabras prosaicas, sencillas, mundanas, informales y de tono doméstico —sin prestigio poético—, que constituyen el

desenfado expresivo, espontáneo, y el verbo descarnado. (Márquez García, 2021: 3).

Como honrosa excepción a esta tendencia de evitar la poesía como recurso didáctico se deben señalar los numerosos proyectos de investigación y puesta en marcha que han promovida revitalización de la poesía en el aula de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera. Es más, la mayoría de los resultados en buscadores académicos con respecto a la explotación didáctica de textos poéticos nos dirigen al aula de ELE. Sin embargo, la heterogeneidad de los estudiantes de español como lengua extranjera nos alejan de la problemática que nos ocupa, es decir, el tratamiento del género lírico en la enseñanza media.

Por otro lado, la poesía tiende a encontrarse encasillada en la asignatura de Lengua y Literatura; para los que cursan el itinerario de Humanidades en Bachillerato, existe la opción de estudiar Literatura Universal, pero su no obligatoriedad hace que el número de matriculados en esta materia dependa de factores muy diversos. Por línea general, los libros de Lengua y Literatura están poblados de poemas de diferentes épocas y estilos, por lo que no es su ausencia el principal problema que dé razones de peso a ese miedo irracional al lenguaje poético. Empero, Bianca E. Sánchez Pacheco propone que ese primer acercamiento a la literatura lírica ha de hacerse mediante el trabajo con autores más cercanos a la contemporaneidad de los alumnos que con los grandes clásicos, que vendrían tras la adquisición de los rudimentos del lenguaje poético:

Opinamos que la poesía propia de los autores de la incertidumbre es una poesía cercana y que comunica, y nos parece un filón potencial en lo que respecta a la educación literaria para adolescentes. Además de reconocer una calidad evidente, pensamos que una poesía que comunica es sencilla y no simple, transmite y emociona y es capaz de despertar el interés del alumnado. El alumno/a siente a veces que la literatura está muy alejada de sus intereses y de su mundo; por ello, creemos necesario hacer el camino a la inversa, comenzar con los autores que él reconoce como actuales para poder ir adquiriendo una competencia literaria que le permita viajar y recorrer la Historia de la Literatura. (Sánchez, 2016: 14).

En mi opinión, la falta de aceptación del género lírico por parte de la mayoría del alumnado tiene que ver con cuándo y cómo aparecen los poemas en el aula. Porque una

cosa es estudiar poesía, y otra muy diferente es leer poesía; y no se puede estudiar poesía sin haberla leído previamente. Y con leer no me refiero a dejar que los ojos pasen por encima de las líneas, sino a una lectura disfrutable, con la mente abierta y que consiga entender el poema como una unidad con sentido propio. Esto no significa, no obstante, que se deba buscar la comprensión palabra por palabra de ese arcano significado que el poeta quiso plasmar con su tinta; la expresividad del yo poético no ha de ser diseccionada hasta llegar a un epicentro que explique su razón de ser. Es pertinente detenernos por un momento y darnos cuenta de que los versos son la primera muestra de literatura de la historia de la humanidad, presentados de manera oral, a menudo como parte de rituales religiosos. Nos estamos refiriendo a manifestaciones culturales primitivas en las que no estaba desarrollado un pensamiento filosófico ni científico; no obstante, la civilización tal y como la entendemos hoy día nace de la mano de este tipo de poemas. La emotividad que emana del género poético va mucho más allá del ojo crítico y filológico de quien lee, y tiene un componente de comprensión intuitiva y antropológica que va más allá del mero análisis de recursos que tiene lugar en las aulas. Si la poesía es considerada como un género difícil de antemano y en el aula se proyecta únicamente como una lista de versos que descomponer en las llamadas figuras retóricas, sin una reflexión acerca del fondo de estas líneas o de la intencionalidad final de estas, el poema no está siendo de ninguna manera un instrumento didáctico de utilidad. Sirva como resumen de este párrafo la siguiente definición de la profesora e investigadora colombiana Rubiela Márquez García:

La facultad poética es connatural al lenguaje, por ello, conviene incluir la poesía en las aulas escolares, visibilizarla y darle un lugar preponderante para que los estudiantes la disfruten e interpreten. (Márquez García, 2021: 2).

Sin embargo, hay algo que se ofrece mucho más llamativo que la parquedad del trabajo sobre los textos poéticos. Lo que resulta más inquietante es que la poesía esté recluida en una única asignatura, dos a lo sumo. El currículo de la Educación Secundaria Obligatoria lo conforman materias de muy variada consideración: entre otras, Lenguas Extranjeras (Inglés, Francés, Alemán, Chino, etc.), Historia y Geografía, Biología y Geología, Educación Plástica y Visual, Matemáticas, Música, o, por supuesto, Cultura Clásica. Es perfectamente entendible que la poesía no sea el objeto principal del estudio de estas materias como sí lo es de la Literatura. Pero la transversalidad presente a lo largo de nuestra legislación educativa, y la necesaria adquisición de las Competencias Clave

con la que toda asignatura debe contar hacen que la presencia de este tipo de textos fuera del aula de Lengua y Literatura no sea ningún disparate, sino una herramienta didáctica que, si se utiliza adecuadamente, puede llegar a ser muy interesante. Hay poesía en la que se habla de música, de matemáticas o de historia de manera explícita; poesía en la que se mencionan diferentes tipos de animales, minerales o plantas; poemas que describen instrumentos técnicos o existen poemas visuales, los llamados caligramas; existen poemas en inglés, en francés o en cualquier otra lengua moderna que sea objeto de estudio en la enseñanza media. Y, por supuesto, existe un inmenso número de poemas que recrean mitos grecolatinos, que siguen la tradición de los tópicos que enunciaron los clásicos o que, de una u otra manera, establecen un vínculo férreo entre la Antigüedad clásica y nuestros días.

2.2.La poesía en el aula de Cultura Clásica

Si bien los estudios de tradición literaria aplicados al estudio de las huellas clásicas en la poesía contemporánea y del último siglo están en boga, la aplicación didáctica de estos estudios a las diferentes asignaturas del Departamento de Lenguas y Cultura Clásicas es un campo apenas trabajado. Este tipo de propuestas se han explorado para asignaturas como Lengua Castellana y Literatura, así como, fuera de la Educación Secundaria, en los centros de enseñanza de español para extranjeros, como las Escuelas Oficiales de Idiomas.

José Ignacio Andújar Cantón, profesor en un centro alicantino, elaboró una propuesta interdisciplinar basada en la poesía de Miguel Hernández². El trabajo planteaba la utilización de la obra de este poeta para trabajar la astronomía y las artes plásticas. Entre los objetivos de la propuesta didáctica se encuentran la valoración de la obra poética de Miguel Hernández y del arte en general, la comprensión de los códigos literarios utilizados por el artista, reconocer el legado grecolatino, etc. No obstante, en este trabajo no se plantea un cuaderno de trabajo al uso, en el que una amplia serie de contenidos curriculares se trabajen mediante la lectura y el análisis de una antología de poemas. Así pues, *Fruta del día* busca aunar la antologización de los poemas de Aurora Luque

² Disponible en https://ddd.uab.cat/pub/metodos/metodos_a2016n3/metodos_a2016n3p169.pdf. De Andújar Cantón, J.I. (2016). «Una experiencia interdisciplinar: mitología clásica, astronomía y pintura en la poesía de Miguel Hernández». *Metodos* 3, págs. 169-186.

susceptibles a una explotación didáctica con un modelo de cuaderno de trabajo que anime al alumnado a explorar en su creatividad y sus capacidades reflexivas e investigativas.

Habitualmente, los planes de fomento de la lectura en la materia de Cultura Clásica recurren a ediciones adaptadas de obras clásicas (habitualmente, la *Odisea* o las *Metamorfosis*). Si bien existen adaptaciones de una alta calidad, la antología que presenta *Fruta del día* trata una amplia variedad de contenidos teóricos de la materia y a la vez constituye un conjunto de textos originales y que resultan accesibles para el alumnado.

2.3.Estrategias para la recepción del texto lírico

Se ha planteado *supra* el esfuerzo que supone la lectura de textos poéticos para los estudiantes de Educación Secundaria Obligatoria. Los motivos que perpetúan esa idea de la poesía como un género elitista e inaccesible son múltiples, y no es necesario que se relaten de nuevo. No obstante, se ha de tener en cuenta un aspecto que resulta, cuando menos, curioso: el rechazo de la poesía como instrumento no parte únicamente del lado estudiantil del aula, sino también de la mesa del profesor. Ni siquiera la breve extensión de los poemas supone una ventaja práctica que invite al docente a su utilización en el aula; las novelas, el teatro o la mayor parte de los textos expositivos con los que pueda trabajarse en clase son preferidas a pesar de su mayor longitud.

Muchos profesores, independientemente de su rama de conocimientos, son amantes de la poesía, digamos, por cuenta propia, pero evitan el uso de este género en sus clases. Esto puede deberse a causas de diversa consideración, pero, la que nos ha parecido más generalizada en la realización de este trabajo es el desconocimiento de estrategias de recepción que faciliten el aproximamiento de nuestros jóvenes a la lectura de este tipo de literatura.

Si bien el objetivo último de leer poesía ha de ser y es el placer, en el aula ha de producirse un planteamiento que justifique los objetivos de trabajo con textos literarios (Solé, 1992: 5). Esto es, se ha de concienciar al alumnado de la idea de «leer para aprender» (Ambròs y Ramos, 2008: 143), y que los textos poéticos no son un mero alarde estético, sino que tienen mucho que enseñar y pueden mover a una amplia reflexión en el

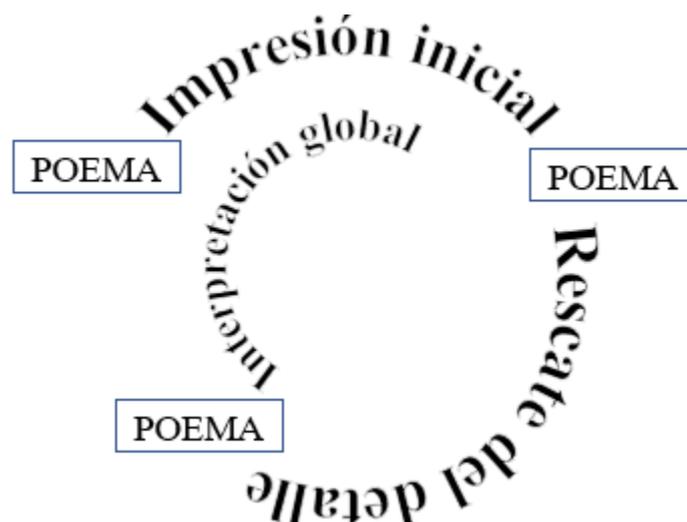
aula. Esa actitud hacia los textos por parte de los miembros de la comunidad educativa será la que tenga la potestad de despertar adeptos y amantes del género poético.

El proceso de recepción lectora se inicia antes de que se lleve a cabo la lectura del texto encomendado. La interpretación y la relación del pasaje con el conjunto del paratexto que rodee al lector y el intertexto confeccionado por los conocimientos previos que sobre el texto se le hayan expuesto crean un marco intuitivo que condiciona su posterior lectura. Estos elementos, según Ambròs y Ramos (2008: 144), contribuyen eficientemente a la generación de un plan de lectura completo y viable para los alumnos de esta etapa educativa, pues les permite la elaboración de hipótesis que colaboren decisivamente al desarrollo de su pensamiento metacognitivo.

Cuando se haya realizado el acto de lectura, esas hipótesis pueden explicitarse o no, pero en ambos casos el alumno tendría una base que le permitiría reconocer buena parte de los datos que el escrito pueda proporcionarle. Se denominan inferencias a las concreciones con justificación textual (Ambròs y Ramos, 2008: 144) que refuten o confirmen las hipótesis previas que el lector se hubiera podido formular. Por último, estas inferencias provocarán en el estudiante una comprensión (basada en la literalidad) y una interpretación (basada en la capacidad simbólica, la referencialidad cultural, etc.) del pasaje seleccionado.

Este plan de lectura, en el que la reflexión se realiza antes, durante y después del acto lector en sí mismo, activa en nuestros alumnos un proceso cognitivo semejante al de la resolución de un problema científico, y le hace consciente de su propio aprendizaje.

Ambròs y Ramos (2008: 144) desarrollan en su estudio de las estrategias de recepción poética un diagrama de las diferentes fases de lectura de la poesía: la impresión inicial (hipótesis), el rescate del detalle (inferencias) y, por último, la interpretación global (comprensión):



Una de las peculiaridades del género lírico es la concentración de elementos simbólicos. Es un lenguaje que, en definitiva, requiere de destrezas para reconocer y dilucidar el sentido connotativo que puedan contener las palabras que componen el poema. Es por este motivo por el que la lectura de la poesía requiere, asimismo, de relecturas que ayuden al alumno a *apreciar paulatinamente las potencialidades que [el poema] le ofrece* (Ambròs y Ramos 2008: 144). Por este motivo, el proceso de lectura contiene «el poema» en sí en todo momento, como muestra el diagrama en espiral. En definitiva, si se pretende crear un cuaderno de trabajo basado en la utilización de poemas como recurso didáctico, se ha de secuenciar la recepción de los mismos bajo la premisa de que volver sistemáticamente al texto y releerlo constituye una herramienta para su propio aprendizaje, y no un impedimento para el mismo. Todos estos preceptos han de ser conocidos por el alumno desde su primera aproximación a este tipo de materiales.

No obstante, *sólo se podrá completar y aprender significativamente el proceso cuando se hayan vivido todas las fases en diferentes momentos de ensayo* (Ambròs y Ramos, 2008: 145). Es decir, si no se proporciona el tiempo suficiente para que el alumno vaya más allá de una primera lectura, y si se pasa a otro texto poético sin antes haberse detenido en el proceso de lectura de un primer poema, será muy complicado crear lectores autónomos y que sientan un auténtico gusto por este género literario.

Si bien es cierto que en la Educación Secundaria Obligatoria cabe esperar que el alumnado haya desarrollado una serie de mecanismos procedimentales a la hora de leer y

entender los textos, se sigue encontrando un déficit importante de comprensión lectora en las aulas del país. Una amplia serie de estudios (Solé, 1992 y 1993; Peña, 2000; Hebert, 2003; Nicet; 2005; Ambròs y Ramos, 2008; Rodríguez, Ruiz, Tamez y Verduzco, 2019; etc.) proponen las estrategias de lectura como núcleo metodológico para trabajar los textos en el aula. Es decir: el docente debe exponer a sus estudiantes una serie de acciones de descodificación e interpretación de los textos. Esta perspectiva ofrece las tres condiciones idóneas para que se produzca un aprendizaje significativo de la materia: la significatividad lógica, es decir, la presentación coherente de la estructura del contenido que debe tratarse; la significatividad psicológica, que permite la conexión entre los conocimientos ya adquiridos y los nuevos; y la predisposición y motivación del alumno al ser consciente de su propio aprendizaje.

Tomando como base el estudio de estrategias de lectura de Isabel Solé (1992: 8), se propone una lista cronológica y pormenorizada de las estrategias en el proceso de lectura de poesía que el docente habrá de compartir con su clase al comenzar a trabajar con este tipo de textos:

1. Comprender los propósitos explícitos e implícitos de la lectura. *¿Qué tengo que leer? ¿Cómo puede la lectura de este texto ayudar a mi aprendizaje?*
2. Activar los conocimientos previos que se tienen sobre el texto. *¿Qué sé yo acerca del texto? ¿Qué contenidos afines de utilidad conozco?*
3. Realizar una primera lectura del poema. *¿Cuál es mi primera impresión acerca del texto?*
4. Evaluación de la presencia de los contenidos previos en el texto, y examinar si estos contenidos aparecen de manera literal o figurada. Descodificar las referencias. *¿Qué conozco previamente de este texto? ¿Qué se quiere decir con la información que ya conozco?*
5. Distinguir los puntos más importantes del texto. *¿Cuál es la idea esencial del texto?*
6. Analizar los mecanismos de expresión del poema: ritmo, rima, métrica, referencias, etc. *¿Cómo ayuda la forma del texto a expresar la idea principal del poema?*

7. Releer el poema y comprobar si se ha comprendido el sentido: revisión, recapitulación y autointerrogación de los conceptos que presenta. *¿Qué elementos nuevos he entendido al volver a leer el texto?*
8. Interpretar el poema: comprobar o refutar las inferencias previas. *¿Había entendido el texto en la primera lectura? ¿Cuál es el sentido del poema?*
9. Reflexionar y concluir sobre lo leído. *¿Qué me ha transmitido? ¿Se entiende lo que quiere expresar? ¿Sus argumentos se presentan coherentemente?*
10. Motivar la curiosidad y la imaginación, cultivar el gusto por las artes y estimular la autonomía de los estudiantes. *¿Cómo tratan otros autores estos temas/mitos/tópicos? ¿Puedo escribir yo un poema que trate sobre temas semejantes?*

La puesta en marcha de las estrategias de lectura en el aula de enseñanza media proporciona a los alumnos un mecanismo adecuado para acercarse al denostado concepto de “lectura obligatoria”. Además, tener un listado de pautas que seguir en caso de duda a la hora de trabajar con textos literarios.

2.4. La poesía para la adquisición del léxico

Las metodologías de enseñanza de español como segunda lengua han encontrado en el género poético una fuente de textos con los que trabajar los aspectos gramaticales en el aula (v.gr, Naranjo, 1999; Álvarez Valades, 2004; Ferrer Plaza, 2009; Acquaroni Muñoz, 2012; etc.). A propósito de un texto seleccionado, o una brevísima antología, se proponen una serie de actividades en las que el alumno trabaja las diferentes destrezas lingüísticas en nuestra lengua, a la vez que se ve imbuido de la cultura literaria del español. Estos ejercicios contemplan una diversa tipología de planteamientos (Naranjo, 1999):

- Trabajar con el poema: completar huecos de palabras siguiendo un campo semántico específico; recitar el poema; trasponer los verbos del poema de un tiempo a otro; ordenar las frases del poema de forma que tengan sentido; puntuar un poema sin signos de puntuación; etc.

- Trabajar a partir del poema: parafrasear el poema en prosa; relacionar fotografías con los versos; ejercicios de escritura creativa; etc.

La presencia de la literatura lírica en el aula de ELE nos ayuda a reflexionar sobre una cuestión que ya hemos abordado sucintamente *supra*: la poesía supone una herramienta de gran valor para adquirir léxico y familiarizarse con las construcciones gramaticales de nuestro idioma, así como para acercarse al lenguaje connotativo o figurado o ampliar los registros que de la lengua se conocen y practican en el seno de la clase.

Por supuesto, esta idea resulta lógica y es aceptada por un gran número de egresados en la docencia, puesto que la perspectiva que del idioma puede aportar el género poético se considera enriquecedora. No obstante, si hablamos de la perspectiva con respecto a los estudiantes de instituto, de los cuales la mayoría tienen el español como lengua nativa, encontramos opiniones más dispares. Es en este punto cuando se entiende que la poesía es demasiado difícil o ajena para los estudiantes de estos niveles, y su paso por las aulas es apenas de puntillas y con cuentagotas, como se ha venido exponiendo a lo largo de este marco teórico. Y, sin embargo, simultáneamente somos testigos de un déficit en la comprensión y la expresión escrita en una buena parte de los sectores de la Educación Secundaria Obligatoria. Es decir: al mismo tiempo que se señala un problema se niega recurrir a elementos que podrían aportar interesantes puntos de vista para su posible resolución.

Por supuesto, no afirmo que el trabajo de la poesía en el aula fuera suficiente como para asegurar un perfecto entendimiento de la gramática entre nuestros jóvenes. Pero sí que considero que esta vía ha de ser explorada. Los recursos lingüísticos a los que la poesía se ve constantemente expuesta por definición suponen un punto de partida para que los alumnos tomen consciencia de los componentes de su idioma y los tengan en consideración a lo largo de sus años de estudios, pues en toda materia ha de ser importante demostrar un correcto dominio de nuestra lengua.

En primer lugar, ha de tratarse la adquisición del léxico. Según la lexicógrafa Susie Dent (2003), en el haber de una persona promedio hay en torno a 20.000 términos en el vocabulario activo y unos 40.000 en el vocabulario pasivo. No obstante, el nivel de léxico del hablante de español está en una tendencia a la baja que se hace patente en los centros

de secundaria desde hace unos años. Esta escasez de léxico en nuestros estudiantes supone un detrimento para los contenidos gramaticales según el profesor Michael Lewis (1993: 38):

Words carry more meaning than grammar, so words determine grammar.

El incremento de nuestro caudal léxico depende de manera decisiva del ámbito educativo, y es, por tanto, de extrema importancia que se fomente la lectura, la formación y la curiosidad en el aula para formar alumnos que posean un vasto conocimiento del vocabulario de su propia lengua. En la adquisición del léxico, además, no hay que garantizar únicamente el dominio y el reconocimiento semántico de un buen número de términos, sino también alentar la reflexión acerca de la relación entre palabras y etimologías, la aplicación de los campos semánticos, el conocimiento de sinónimos y antónimos que faciliten la redacción, etc. Estos conocimientos otorgan una perspectiva mayor acerca de la lengua a nuestros estudiantes que podrán serles útiles en todas las etapas de su trayectoria académica.

En este punto, conviene preguntarnos: ¿por qué la poesía y no otro género para trabajar la adquisición del léxico en los institutos? Por supuesto, cualquier lectura supone un punto de partida para incrementar el vocabulario de los jóvenes. No obstante, la poesía utiliza más que ningún otro género ciertos recursos estilísticos, tales como la metáfora, la personificación, la metonimia, la antítesis o la sinestesia, entre muchos otros. Estas figuras literarias de tipo léxico-semántico inciden en el conocimiento de la lengua por parte del alumno en tanto en cuanto exploran en su significado base (el que aparece en el *DLE*) y lo aplican a otras realidades mediante procedimientos metacognitivos de relación u oposición. Una comprensión real de los mecanismos que permiten la correspondencia de los conceptos *dientes* y *perlas* no sólo permitirá el acceso a la manida metáfora *las perlas de tu boca*, sino que posibilitará que el alumnado confeccione correlaciones según este modelo y obtenga un arco de expresión mayor.

En concreto, el proyecto *Fruta del día*, el cual trabaja desde textos de temática grecolatina, pretende la conexión entre los contenidos teóricos de esta materia y los preceptos de la competencia lingüística en español, de tal manera que el alumno pueda identificar en los poemas seleccionados el léxico de origen grecolatino en su propia

lengua y reflexionar acerca de su origen. La poeta elegida, Aurora Luque, muestra en sus poemas un especial interés por el lenguaje, sobre el que reflexiona en numerosos aspectos. Por ejemplo, en *Desolación de la sirena (Carpe Noctem, 1994)* presenta la evolución semántica de la palabra 'sirena' desde el ser mitológico de la Antigüedad hasta nuestros días. Los poemas en los que se presentan estas consideraciones lingüísticas, recogidos en la antología *Carpe verbum (2004)*, tendrán un especial atractivo para el desarrollo de las actividades del presente trabajo.

Si bien el léxico es una de las principales ramas de la lingüística que pueden ser tratadas mediante la poesía, no es la única. Por ejemplo, el trabajo que de la sintaxis se puede plantear a través de textos poéticos resulta muy enriquecedor. Los textos en prosa tienden a presentar una uniformidad mayor con respecto al orden básico del español *SUJETO + VERBO + COMPLEMENTOS*. No obstante, la poesía permite una mayor libertad en la ordenación de sus enunciados, y resulta provechoso que nuestros alumnos se habitúen a la variedad de construcciones gramaticales de cara tanto al análisis sintáctico de la materia de Lengua Castellana como al estudio de otras lenguas, ya sean antiguas, como el latín o el griego, o modernas, como el alemán.

El análisis y la reflexión de las figuras fónicas o morfosintácticas ayuda al entendimiento de estas ramas de la lingüística, así como a la noción de que la lengua está al servicio de la literatura y viceversa. Por último, la presentación de los argumentos que vertebran el poema, de estructura más libre que en los textos expositivos o argumentativos que a menudo se analizan en el aula, ofrecen al discente una perspectiva más amplia a la hora de realizar los comentarios de textos.

2.5. La escritura creativa en el aula

Si me preguntaras si se puede enseñar a escribir poesía tendría que confesar que no-pero-sí (García, 2000: 13).

La aplicación didáctica de la poesía en el aula trae consigo un amplio número de beneficios, como se ha referido en los anteriores puntos del trabajo. Entre estos, se encuentra la posibilidad de abordar la escritura creativa como un ejercicio innovador que

no sólo anime a los alumnos a explorar y explotar su propia creatividad, sino que, además, sirva como repaso de los contenidos teóricos que se han expuesto y consolidar el aprendizaje de estos.

La escritura creativa en el aula de Cultura Clásica permite incrementar la Competencia Lingüística a la vez que potencia la Competencia para aprender a aprender, la Competencia en Conciencia y expresión culturales o el Sentido del iniciativa y espíritu emprendedor, pues es una herramienta educativa en la que se incluye una reflexión sobre lo aprendido, un desarrollo pautado por los elementos culturales aprendidos y la autonomía para elegir los parámetros del producto final. Al aunar la escritura con la creatividad, se obtiene un instrumento didáctico muy eficaz que permite al estudiante potenciar su imaginación y alejarse de los estándares de escritura que se imparten en el aula, centrados siempre en otros registros.

Pero el tratamiento de la creatividad en el marco de la Educación Secundaria Obligatoria es un recurso educativo que resulta útil no solo para la adquisición y el desarrollo de las llamadas Competencias Clave, sino también para conseguir la motivación del alumnado y para contribuir a que nuestros estudiantes se conviertan en los protagonistas de su propio aprendizaje. La aplicación práctica de lo aprendido, es decir, la creación de un producto literario a partir de los conocimientos teóricos contribuye a la presencia de una sensación de cercanía a la materia y de aprovechamiento de esta. Según el psicólogo Vygotsky (1967: 7), un gran investigador sobre la imaginación y la creatividad:

Cualquier acto humano que da lugar a algo nuevo se conoce como un acto creativo, independientemente de si lo que se crea es un físico objeto o algún constructo mental o emocional que vive dentro de la persona que lo creó y que solo él conoce.

Es decir, cuando la creación forma parte del desarrollo de la clase, estamos alentando a que el alumno utilice como herramienta una serie de contenidos para crear un producto: estamos convirtiendo al alumno en un creador. Caro Valverde (2006: 284), centrándose en la asignatura de Lengua Castellana y Literatura, habla de que la utilización de la escritura creativa en el aula conlleva un necesario replanteamiento de la materia. De este modo, la relación docente-discente no solo irá más allá de la de transmisor-receptor,

sino que se desarrollará siguiendo los preceptos de las metodologías activas: el profesor pasa a ser un facilitador que mediante su dominio de la materia y con la instrucción de una serie de pautas permite al alumno constituirse en el centro de su propio aprendizaje.

Quiero resaltar la idea de que el docente ha de plantear una serie de directrices a su alumnado para garantizar el correcto desarrollo de actividades relacionadas con la escritura creativa. Ha de explicitarse el tipo de texto que se requiere (en este trabajo, la intencionalidad literaria estará en principio dirigida al género poético), el tema o tópico del que ha de tratar, su extensión o si tiene un marco creativo específico. Delmiro Coto (2001: 45) describe como imprescindibles los siguientes elementos a la hora de llevar a cabo un ejercicio de esta consideración:

La presencia de un responsable con un rol muy específico, la existencia de unos encargos de escritura, una relación especial con la literatura, un tiempo dedicado al intercambio de opiniones sobre lo escrito y una previsión programada de cómo mejorar lo que cada cual escribe.

He aquí un ejemplo de la metodología que se seguirá para este proyecto: en primer lugar, tomamos el poema de Aurora Luque homónimo de nuestro trabajo, *Fruta del día*. El ejercicio que se les encargará a los estudiantes será la creación de un texto poético que verse sobre el tópico del *carpe diem* centrado en un elemento cotidiano. Se manifestará que la extensión del texto de nueva creación no ha de ser mayor que la del original. Se les pedirá una primera lluvia de ideas acompañada de una serie de preguntas, como *¿qué elementos de tu vida te alegran diariamente?*, que favorezcan la introspección y la reflexión sobre ellos mismos. Por último, se les ofrecerá un espacio en el que puedan compartir el producto final del ejercicio. Es importante que el profesor aliente la motivación y la implicación activa de los alumnos a lo largo de todo el ejercicio, pues no debemos olvidar que:

La creación de textos de intención literaria es una destreza expresiva al alcance de todos los alumnos y de todas las alumnas si les enseñamos en las aulas a hacer otras cosas con las palabras. (Delmiro Coto, 2002: 8).

Pérez Valverde (2002: 109) expone una secuenciación de actividades para el trabajo de la escritura creativa poética en el aula que incluye actividades previas, simultáneas y posteriores al propio acto de creación:

- 1) Actividades de pre-escritura, encaminadas a recopilar ideas acerca de la temática y el contenido del texto, a través de la observación, el recuerdo, la tormenta de ideas, etc
- 2) Guía y asesoramiento del proceso de composición (elecciones lingüísticas, propósito, estructura, uso de lenguaje figurativo...)
- 3) Tareas posteriores al proceso de composición (revisión, puesta en común de los textos...)

Que el género elegido para estas creaciones en el marco educativo sea la poesía se debe a varias razones. En primer lugar, el género lírico permite un fácil acceso a la interiorización de los recursos estilísticos fónicos, morfo-sintácticos y léxico-semánticos. La interiorización de estas figuras literarias permite que el alumno obtenga un mayor abanico de expresiones para su redacción. Por otra parte, la poesía, que ha de tener ritmo y cadencia, está más cerca del género musical que otros registros de escritura, por lo que para buena parte de nuestro alumnado puede resultar mucho más atractiva. Y, por último, la brevedad que conceden los poemas en comparación con otra tipología de textos, como los relatos, supone un aliciente para que el alumnado se acerque a este tipo de propuestas de creación literaria.

La escritura creativa ofrece beneficios en el desarrollo metacognitivo de los adolescentes, así como en su desarrollo académico y personal. Entre ellos, encontramos:

- La correcta estructuración de las ideas de un texto.
- La adquisición de nuevo léxico.
- El desarrollo del pensamiento reflexivo.
- El incremento de la imaginación y la creatividad.
- La detección por parte del alumno de un posible gusto por la escritura creativa que pueda desarrollar más detenidamente fuera del ámbito educativo.
- El fomento de la lectura y de la curiosidad por otras manifestaciones literarias.
- La expresión de los sentimientos y el desarrollo de la inteligencia emocional.

Sin embargo, la principal razón por la que el presente trabajo propone la escritura creativa como metodología en las aulas es que supone una herramienta didáctica muy provechosa para la consolidación del aprendizaje. Cuando un alumno ha de crear un texto con arreglo a los contenidos de una materia (como puede ser, en nuestro caso, una reinterpretación de un mito), ha tenido que incorporar los conocimientos de partida de manera correcta. Así, el ejercicio creativo supone un método de repaso y ampliación de estos contenidos, al ponerlos en práctica y reflexionar sobre ellos desde una perspectiva diferente: los alumnos “harán propios” los conocimientos adquiridos.

De este modo, *Fruta del día* propone ejercicios de creación literaria a partir de la lectura y la reflexión sobre un poema de Aurora Luque, y, a su vez, a partir de una explicación previa en el aula de los mitos, tópicos u otros elementos de la Antigüedad que se vean tratados en el texto. Los ejercicios previos a la actividad de creación pretenden activar los procesos cognitivos que estimulan la interrelación de ideas en el alumno, pues la creatividad es una forma de pensamiento (Aguirre y Alonso, 2004):

Ahora bien, entendida la creatividad como un fenómeno del pensamiento, y si éste se expresa en palabras, necesariamente nos encontramos inmersos en el ámbito del significado, el cual nos conduce a un interrogante más general sobre cómo llegamos a darle significado a la experiencia, que es precisamente lo que le preocupa al poeta y al narrador; al que trabaja con la imaginación dentro del lenguaje poético. [...] Por su parte, la creación de significado en la modalidad de pensamiento narrativo produce, en cambio, buenos relatos, historias sobre el mundo, metáforas sorprendentes (que por otro lado también utiliza el científico en sus interpretaciones), mitos, etc. Por ello la realidad psíquica, las asociaciones libres, lo connotativo, el lenguaje figurado, antes que la realidad objetiva, predominan en el pensamiento narrativo.

Además, algunos expertos defienden la escritura creativa como un instrumento para fomentar la maduración intelectual y la inteligencia emocional del alumnado, pues esta lo hará capaz de:

Saber lo que otros personajes hacen o sienten, o lo que nosotros haríamos o sentiríamos, también de vivir situaciones de angustia o placer, dar respuesta al fracaso o al dolor, recibir informaciones sobre problemas humanos generales o cuestiones relativas al campo de los afectos y sentimientos, también a la sexualidad en concreto (Alonso, 2001: 52).

Además, cabe decir que la ortografía, la puntuación o los problemas específicos que afecten a la redacción pueden encontrar en esta tipología de ejercicios un apoyo para su mejoría. La investigadora Laura Alonso Martínez (2017: 68) enuncia a este respecto:

Es más pertinente detectar de este modo las faltas de ortografía y de redacción particulares de cada alumno en sus textos creativos, por ejemplo, para poder llamarles la atención sobre ellas y comprobar si en sus siguientes escritos han mejorado en este aspecto; el aprendizaje de este contenido le resultará menos tedioso al alumno y además prestará más atención en próximos textos pues trabajará sobre errores localizados.

Por último, cabe señalar la oportunidad que nos aporta la escritura creativa para abordar los temas transversales en el aula. Por ejemplo, el poema de Luque *Los refugiados según Esquilo* (Gavieras: Premio Loewe 2019, Visor, 2020) nos permite reflexionar sobre la situación de los refugiados de guerra en la Antigüedad y en nuestros días, y su consiguiente ejercicio creativo ofrece al alumno la oportunidad de expresar su opinión en un registro poético.

3. Fruta del día: planteamiento

Se han expuesto detalladamente los beneficios para el aprendizaje que suponen la presencia de la poesía y de la escritura creativa en el aula de Cultura Clásica. A continuación, se presentará el planteamiento del cuaderno de trabajo *Fruta del día*. Insistir en los objetivos y en la finalidad del proyecto es ya, en este punto, redundante, aunque nos detendremos en otras consideraciones acerca de su desarrollo.

3.1. Presentación y tipología de las actividades

El cuaderno está compuesto por veintinueve poemas y un microrrelato. Algunos de estos poemas, por continuidad o correspondencia temática, aparecen agrupados de dos en dos en el mismo epígrafe.

Cada poema o dúo de poemas aparece presentado bajo un título que pretende darle pistas al alumno herramientas para la elaboración de una hipótesis previa a la lectura. Por ejemplo, el poema *Hybris* va acompañado del título «La soberbia del artista»; el poema *Anfitrite* tiene como título «Las olvidadas»; el poema *Aviso de correos*, «Rectificaciones»; etc.

La ordenación de los textos poéticos no sigue ningún tipo de criterio temático, por lo que sería el profesor quien debería trabajar previamente con el material para decidir qué poema o poemas tratará en cada una de las unidades de su programación.

Cada poema va acompañado de una serie de actividades relacionadas con su contenido. Hay cinco clases de actividades: de comprensión y reflexión lectora; de relación de conceptos; de investigación, de creación; y retos. En esta última categoría se presentan ejercicios heterogéneos con un cariz lúdico. Asimismo, los ejercicios de creación pueden tener una intencionalidad literaria o no; algunos son otro tipo de ejercicios de creatividad. Además, algunas de las actividades aparecen categorizadas según dos tipos de actividades.

Con el fin de lograr que el cuaderno se presente de manera visual, se le ha asignado un color a cada clase de actividad, de tal manera que el alumno entienda qué tiene que hacer en cada momento:



Además, cuando el ejercicio de creación trabaja la escritura creativa, el recuadro rosa aparece acompañado de este símbolo:



Por otro lado, en cada uno de los poemas o conjuntos de poemas aparece una pestaña de vocabulario:

● VOCABULARIO

Junto a esta pestaña aparece un pequeño texto en el que se anima al alumno a que busque las palabras que no comprenda y las apunte. El cuaderno concluye con un glosario en blanco que cada discente debe completar a medida que avanza. Se busca así la adquisición de nuevo léxico mediante la lectura y el trabajo con estos textos.

Se muestran a continuación la posible resolución de las actividades correspondientes a dos poemas: «Publicidad: *Anuncios*», «La enfermedad del lenguaje: *Desolación de la sirena*».

A) «Publicidad: *Anuncios*».

ANUNCIOS

Vendo roca de Sísifo,
añeja, bien lustrada,
llevadera, limada por los siglos,
pura roca de infierno.
Para tediosos y desesperados,
amantes del absurdo
o para culturistas metafísicos.
Almohadilla de pluma para el
hombro
sin coste adicional.

...

Vendo una isla de segunda mano.
No la puedo atender.
Perfecto estado: arenas y ensenadas,
olas, acantilados,
arboledas, delfines.
Instalación de sueños casi intacta.

...

Vendo toro de Dédalo.
Discreción. Quince días
de frenético ensayo.
Se entrega a domicilio.
Se adapta a todo tipo de orificios.

...

Revendo laberintos
usados, muy confusos.
Se garantiza pérdida total
por siete u ocho años.
Si no queda contento,
reembolsamos el hilo de Ariadna.
...

La vida es una empresa laboriosa:

veinte segundos de ficción en pie
y una tenue canción desesperada.

Somos microrrelatos que caminan:
Soy No-fui, No-seré, No-soy
cansado.

Vivir es patinar breve jornada.
Sólo soy los anuncios que he
tragado.

...

Alquilo alas de Ícaro
adaptables, elásticas.
Imprescindible curso de suicida,
máster de soñador
o currículum roto de antemano.

En el poema *Anuncios*, Luque aborda una original compraventa de “artículos míticos”, en su mayoría pertenecientes al ciclo cretense: la roca de Sísifo; una isla paradisiaca que podría ser Ítaca (a juzgar por el *No la puedo atender*), la de Calipso, la propia Creta, o cualquier otra isla de la mitología clásica; el toro de Dédalo; el laberinto; el hilo de Ariadna; las alas de Ícaro.

El primero de los ejercicios que se plantea es completar los huecos en el poema, ya que se han borrado los nombres *Sísifo* (v. 1), *Dédalo* (v. 16), *laberintos* (v. 21), *Ariadna* (v. 26) e *Ícaro* (v. 34). Las soluciones aparecen al final del poema. Para esta lectura se presupone el conocimiento de estos mitos, que se habrían explicado previamente en el aula.

El siguiente ejercicio corresponde a la tipología de comprensión y reflexión lectora. Se trata de una serie de preguntas que pretenden hacer que el alumno repase los mitos estudiados y los aplique al entendimiento del texto.

¿Cuál es la historia que hay detrás de la “pura roca de infierno”? Resume brevemente la historia: Se refiere a la historia de Sísifo, un rey impío que se atrevió a burlar a Tánatos, el dios de la muerte. Como castigo, debía empujar hacia arriba una inmensa roca por una ladera empinada. Esta caería de nuevo en cuanto llegara a la cima.

¿Conoces más castigos perpetuos del inframundo? A Tántalo, condenado por sus muchos crímenes a que se le ofreciera bebida y comida que le fuera apartada cuando intentase llegar hasta ella; o a Ixión, condenado a pasar la eternidad girando en una rueda con serpientes por haber intentado seducir a Hera.

¿Cuál podría ser la isla de segunda mano que se vende? Justifica tu respuesta. La isla de segunda mano podría tratarse de Ítaca, ya que Ulises no pudo atenderla durante veinte años debido a la Guerra de Troya y a sus posteriores aventuras.

¿Por qué la venta del mencionado toro requiere de discreción? El ingenioso Dédalo creó un mecanismo con forma de vaca para Pasífae destinado a que la reina pudiera mantener relaciones sexuales con un toro del que se había encaprichado. En este poema, Aurora presenta el artilugio contrario, en esta ocasión, con forma de toro. **¿En qué construcción se perdían los jóvenes por siete u ocho años?** En el laberinto.

¿Y cuál era el monstruo que los atemorizaba? El Minotauro.

¿Qué le ocurrió al portador de las alas adaptables y elásticas? Ícaro, que portaba unas alas de cera, se acercó demasiado al Sol, conducido por la emoción de volar. Sin embargo, estas se le derritieron y el joven se precipitó al mar.

No obstante, hay muchas otras preguntas de repaso que podrían surgir a partir de estos versos, como qué otros toros de la mitología conocen o cuál es el desenlace de la historia de Ariadna.

Seguidamente, como ejercicio de investigación, se propone una pequeña búsqueda acerca del verso *veinte segundos de ficción en pie / y una tenue canción desesperada*, de tal modo que lleguen hasta la obra de Pablo Neruda *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. El poema no pierde la ocasión de referenciar a uno de los grandes de la lírica española: Francisco de Quevedo. En primer lugar, el verso *Soy No-fui, No-seré, No-soy cansado* supone una versión negada *soy un fue, y un será, y un es cansado*, un verso

del soneto «¡Ah de la vida!». A continuación, el verso *Vivir es patinar breve jornada* nos lleva hasta el poema «Descuido del divertido vivir a quien la muerte llega impensada», en el que Quevedo escribe *Vivir es caminar breve jornada*. Este trabajo pretende ser una iniciación al género lírico para buena parte del alumnado, con lo que puede introducirse en el interesante concepto de intertextualidad.

Asimismo, se encarga otra pequeña investigación: se plantea la existencia o no de publicidad en la Antigüedad grecorromana, y se pide a los alumnos que imaginen cómo podría ser. Esta información debería ser completada por el docente, que les presentaría a los *herukes* griegos o los *acta diurna* de Roma, así como los *graffiti*, las inscripciones oficiales, etc.

El siguiente ejercicio forma parte de la categoría de relación de conceptos. Se presentan una serie de imágenes como artículos a la venta. Estas deben relacionarse con los mitos que han estudiado. Las imágenes representan:

- 1) Sandalias con alas
- 2) Oveja dorada de peluche
- 3) Un balancín con forma de caballo
- 4) Un balón de fútbol con el dibujo del mundo
- 5) Un arco y una flecha
- 6) Una flauta hecha de cañas
- 7) Una caja de cartón
- 8) Una barca
- 9) Una manzana dorada

Bajo la tabla de imágenes, los alumnos deberán rellenar otra tabla, en la que dejen por escrito la identificación del artículo (es decir, del objeto mitológico) y el personaje con el que se relaciona:

| IMÁGENES | ¿Qué objeto mitológico está detrás de cada imagen? ¿A qué personaje se asocia? |
|----------|--|
| 1 | Sandalias aladas – Mercurio |
| 2 | El vellocino de oro – Jasón y los Argonautas |
| 3 | El caballo de Troya – Ulises |

| | |
|---|---|
| 4 | La bóveda celeste – Atlas |
| 5 | Arco y flechas – Eros o Cupido |
| 6 | Flauta de Pan o siringa – Pan |
| 7 | Caja – Pandora |
| 8 | Barca – Caronte |
| 9 | Manzana de oro – Eris / Hipómenes y Atalanta / Las Hespérides |

La siguiente actividad se trata de un ejercicio de creación. En esta ocasión, los alumnos deben diseñar su propio anuncio mitológico de segunda mano, sirviéndose del ejemplo de Luque. Pueden utilizar uno de los artículos que conforman el ejercicio anterior o elegir otro que se les ocurra. El anuncio deberá contar con un dibujo o fotografía del artículo a la venta y con una breve descripción en forma de texto literario, a poder ser, poético. Para realizar este trabajo, han de servirse de una plantilla en la que aparece un móvil con la aplicación *Wallapop*. Se busca que realicen un ejercicio de este tipo:



El poema *Anuncios* nos introduce un tema muy recurrente no sólo en la poesía de Aurora Luque, sino también en la vida diaria de nuestros alumnos, e incluso de la nuestra. Por este motivo, se plantean también dos nuevos ejercicios, esta vez utilizando logos publicitarios de tema clásico que ya existen.

El primero de los ejercicios consiste en el análisis de esos logos: los alumnos deberán redactar la relación entre el mito, el logo, y el negocio.



La marca *Minerva* vende sardinas en aceite de oliva. En el logo aparecen representados Minerva junto con unas ramas de olivo. Minerva (o Atenea) consiguió el patronazgo de la ciudad de Atenas al regalarles a sus conciudadanos un olivo.

El segundo y último ejercicio plantea la creación de una marca publicitaria de temática clásica. Para ello, han de elegir un nombre mitológico y un tipo de negocio que se relacione con su historia. A continuación, deben diseñar un logo, que pueden dibujar o diseñar a partir de fotografías o recortes. Se busca un trabajo de este tipo:



B) «La enfermedad del lenguaje: *Desolación de la sirena*».

DESOLACIÓN DE LA SIRENA

Sirena. Las sirenas. La palabra sirena.

Cómo se desmoronan

las palabras radiantes, portadoras

de gérmenes de mito.

Escuchó a las sirenas. Escucho una sirena.

Sólo queda en las sílabas

un eco atroz de alarma

y el ruido de la muerte.

¿Será una enfermedad

mortal la del lenguaje?

En el poema *Desolación de la sirena* Luque aborda la derivación del término *sirena* a lo largo de la historia de la lengua española, en la que ha adquirido un significado adicional procedente de la mitología griega.

sirena

Del lat. tardío *Sirēna*, este del lat. *Siren*, *-ēnis*, y este del gr. *Σειρήν Seirēn*.

1. f. Ninfa marina con busto de mujer y cuerpo de ave según la tradición grecolatina, y con cuerpo de pez en otras tradiciones, que extraviaba a los navegantes atrayéndolos con la dulzura de su canto. U. t. en sent. fig.
2. f. Aparato o mecanismo que emite un sonido audible a mucha distancia, y que se hace sonar como aviso. *La sirena de un buque, de una ambulancia, de una fábrica.*

A raíz de la lectura del texto poético, el primer ejercicio aborda la comprensión y reflexión lectora. Se compone de una serie de preguntas:

Lee el primer verso: *Sirena. Las sirenas. La palabra sirena. ¿Crees que todas las veces que aparece la palabra "sirena" se refieren a la misma realidad? ¿Por qué?* La palabra sirena se refiere, en primer lugar, al ser mitológico medio ave medio mujer (o medio mujer medio pez); en segundo lugar, a la alarma. El artículo determinado nos da la clave para saber a qué realidad se refiere cada vez. Cuando habla de ‘la palabra sirena’, se refiere a sus múltiples acepciones.

¿Por qué las palabras son portadoras / de gérmenes de mito? Las palabras son portadoras de gérmenes de mito porque muchos de los personajes de la mitología griega han pasado a ser términos de nuestro lenguaje actual.

Explica qué te suscitan los últimos dos versos: *¿Será una enfermedad / mortal la del lenguaje?* ‘La enfermedad mortal del lenguaje’ se refiere a las

lenguas como elementos vivos, cambiantes, mutables, y a la difícil tarea de apreciar el origen mítico que se distancia paulatinamente.

Este poema, que desmitifica la figura de la sirena hasta las últimas consecuencias y demuestra una actitud nihilista provocada por la decadencia de la lengua, es una buena oportunidad también para reflexionar sobre el lenguaje con nuestros alumnos y sobre cómo está cambiando en la actualidad.

La actividad que sigue, de relación de conceptos y de investigación, plantea un pequeño trabajo de reflexión y búsqueda a raíz de una pequeña lista de palabras:

- | | | |
|--------------|----------|------------|
| 1) Circe | 4) Diana | 7) Tántalo |
| 2) Anfitrión | 5) Titán | 8) Adonis |
| 3) Némesis | 6) Grifo | 9) Tritón |

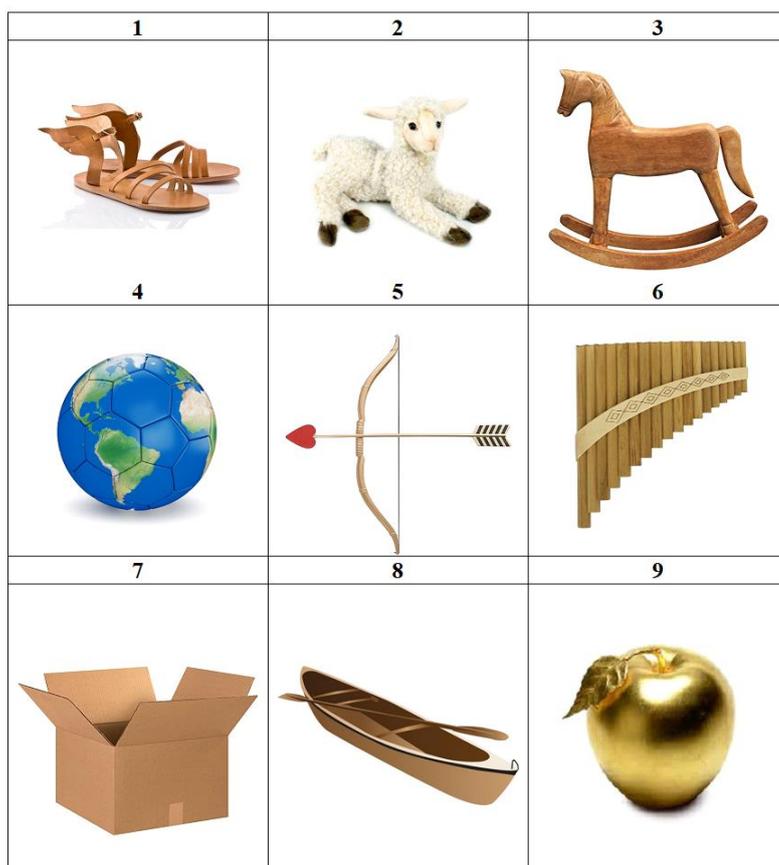
El objetivo es que redacten un pequeño escrito del estilo:

El **grifo** es un animal mitológico cuya parte anterior se asemeja a la de un águila, y cuya parte posterior corresponde a un león. Aparecen en numerosos mitos y están relacionados con Apolo y Dioniso.

En español, se denomina *grifo* a la llave que abre las cañerías o depósitos.

La palabra española *grifo* proviene de esta criatura mitológica ya que, en las casas aristocráticas, las llaves del agua solían tener forma de animales mitológicos como el *grifo*. Se trata de una relación de metonimia.

En el siguiente ejercicio, también de relación de conceptos, se plantean una serie de oraciones con un hueco en blanco. A continuación, aparecen dos tablas de imágenes. Una de ellas muestra una serie de personajes mitológicos. La segunda tabla, por otro lado, muestra realidades cotidianas de nuestra época. De esta manera, el ejercicio consiste en relacionar los mitos con las realidades que han tomado su nombre en nuestra lengua, y relacionarlo con el contexto oracional que corresponda:



| Oración (1-15) | Imagen mitológica (A-Ñ) | Imagen (I-XV) | Palabra que buscamos |
|----------------|-------------------------|---------------|----------------------|
| 1 | h | VIII | Cancerbero |
| 2 | l | V | Medusa |
| 3 | m | VI | Iris |
| 4 | a | XIV | Mercurio |
| 5 | i | I | Jacintos |
| 6 | d | IX | Atlas |
| 7 | k | III | Eco |
| 8 | j | II | Caco |
| 9 | ñ | VII | Parnaso |
| 10 | c | XV | Minerva |
| 11 | f | XII | Apolo |
| 12 | b | X | Faetón |
| 13 | e | XIII | Dédalo |
| 14 | n | XI | Artemisa |
| 15 | G | IV | Quimera |

A continuación, se propone una actividad de reto, que, en este caso, se trata de crucigrama. En este caso, se busca que el alumnado trabaje con los adjetivos que provienen de nombres mitológicos, una categoría altamente productiva. Los adjetivos elegidos son:

1. Jovial
2. Hercúleo
3. Apolíneo
4. Neptúnico

5. Marcial
6. Narcisista
7. Hermético
8. Saturnino

9. Erótico
10. Eólico
11. Dionisiaco
12. Ciclópeo

En algunos casos, como *hermético*, posiblemente tendrán que recurrir a un diccionario etimológico, pues su significado es un poco críptico, relacionada con la atribución de Hermes *Trimegisto* o “de las ciencias ocultas”.

Para cerrar la unidad, se propone un ejercicio de creación. Según el ejemplo de Luque, han de elegir una de las palabras que se han trabajado en las actividades anteriores (u otra si lo desearan), y escribir un breve texto literario, a poder ser, poético, expresando el cambio de significado que ha experimentado en nuestra lengua. Sirva el siguiente texto, compuesto por mí, para ejemplificar lo que se pide:

Atlas. El atlas. La palabra atlas.

Semilla de titán abovedado

hundido en el recuerdo de los mitos.

En las manos de Atlas. Un atlas en las manos.

Hércules se marchó, y del castigo,

letras de donde islas, y, quizá,

olor de lo inmortal hecho de tinta.

¿Acaso no supimos desde antes

que íbamos a hombros de algún libro?

3.2. Metodología

Según la Orden ECD/65/2015, del 21 de enero, los métodos didácticos han de elegirse en función de lo que se sabe que es óptimo para alcanzar las metas propuestas y en función de los condicionantes en los que tiene lugar el proceso de enseñanza-aprendizaje. De este modo, la unidad se plantea de tal manera que el docente sea un facilitador, orientador y promotor del desarrollo competencial del alumnado: es decir, el docente ha de entregar los materiales necesarios para la comprensión de la unidad, pero el alumno debe ser, asimismo, partícipe del proceso educativo, tanto con la elaboración de ejercicios como con la participación activa en clase. Con este planteamiento, el profesor no será quien proporcione la solución de los problemas planteados, sino quien aporte a sus discentes los conocimientos, destrezas, actitudes y valores necesarios para conseguir que ellos mismos lleguen hasta ella.

Es también tarea de los docentes incentivar la motivación por sus materias, pues serán muy pocos los alumnos que encuentren estimulante una materia impartida por un docente que no les permite ser partícipes de las clases. Por este motivo, nuestro trabajo, enmarcado en la asignatura de Cultura Clásica presenta ejercicios prácticos aplicados a una teoría previamente expuesta, pues *Fruta del día* un material que será acompañado de un libro de texto o bien mediante cualquier otro tipo de recurso o material que el profesor considere oportuno.

Se enumeran a continuación las estrategias que se habrían de seguir en la puesta en práctica de este proyecto:

- Lectura individualizada del poema. Elaboración de hipótesis.
- Lectura del poema en voz alta por parte del docente. Si lo considera oportuno, puede recalcar alguna de las.
- Se permite al alumno el acceso a los recursos que le sean necesarios para realizar las actividades, sobre todo, las de investigación.
- Si el docente lo considera conveniente, podría encargarse que los ejercicios se realizaran en parejas o pequeños grupos. El docente vigilará en todo momento la actitud e implicación del alumno en las actividades y estará siempre dispuesto a resolver las dudas que puedan plantearseles a sus alumnos.
- Se pondrán en común los ejercicios. Es interesante que se despierte el debate en el seno del aula.

3.3. Atención a la diversidad

En principio, todos los alumnos, sean cuales sean sus capacidades y situaciones, estarían en una situación favorable para acceder al cuaderno de trabajo *Fruta del día* con completa normalidad. No obstante, los alumnos que presenten trastornos en la lectoescritura, tales como la dislexia, podrán servirse de un tiempo extra en la realización de actividades, así como cualquier otra medida educativa que resultara de utilidad para facilitar su correcto acercamiento al proyecto.

3.4. Evaluación

Dado que *Fruta del día* presenta un cuaderno de actividades complementario a otros materiales, el seguimiento de sus ejercicios conformará parte del porcentaje que el docente destine a la participación en clase y al trabajo. Periódicamente, sin embargo, el docente ha de recoger y corregir los ejercicios para corroborar la participación que en ellos muestran los alumnos. Esta idea busca el seguimiento individualizado de cada estudiante, de tal manera que el docente sea capaz de valorar su esfuerzo y mejoría. Asimismo, este procedimiento facilitará la detección de algún tipo de problema de redacción, ortografía o de otra consideración.

Además, el examen final de cada evaluación habrá de incluir el trabajo con uno de los muchísimos poemas de temática clásica que Aurora Luque ha escrito.

Para la correcta evaluación y calificación de nuestro alumnado con respecto a nuestro trabajo, han sido elaboradas las siguientes rúbricas:

| | Excelente (10-9) | Notable (8,9-7) | Bien (6,9-6) | Suficiente (5,9-5) | Insuficiente (4,9-0). |
|--|--|---|---|---|--|
| Comprensión y reflexión lectora | El alumno comprende a la perfección el significado y la intencionalidad literaria del texto. El alumno reconoce a la perfección los mitos y elementos de la | El alumno comprende la mayoría el significado y la intencionalidad literaria del texto. El alumno reconoce la mayoría de los mitos y elementos de la | El alumno suele comprender, aunque con dificultades, el significado y la intencionalidad literaria del texto. El alumno reconoce con ciertas | El alumno demuestra muchas dificultades para comprender el significado y la intencionalidad literaria del texto. El alumno demuestra | El alumno demuestra muchas dificultades para comprender el significado y la intencionalidad literaria del texto, y no lo consigue. |

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| | Cultura Clásica en la lectura del texto. | Cultura Clásica en la lectura del texto. | dificultades los mitos y elementos de la Cultura Clásica en la lectura del texto. | muchas dificultades para reconocer mitos y elementos de la Cultura Clásica en la lectura del texto. | El alumno demuestra muchas dificultades para reconocer mitos y elementos de la Cultura Clásica en la lectura del texto, y no lo consigue. |
| Relación de conceptos | El alumno demuestra una gran capacidad a la hora de relacionar los mitos estudiados con su reinterpretación poética, así como con otros elementos de nuestra sociedad. | El alumno demuestra una buena capacidad a la hora de relacionar los mitos estudiados con su reinterpretación poética, así como con otros elementos de nuestra sociedad. | El alumno es capaz a la hora de relacionar los mitos estudiados con su reinterpretación poética, así como con otros elementos de nuestra sociedad. | El alumno es capaz, aunque con dificultades, a la hora de relacionar los mitos estudiados con su reinterpretación poética, así como con otros elementos de nuestra sociedad. | El alumno no es capaz de relacionar los mitos estudiados con su reinterpretación poética, así como con otros elementos de nuestra sociedad. |
| Capacidad de investigación y autonomía | El alumno demuestra un muy buen uso de las fuentes. El alumno demuestra un muy buen sentido de la autonomía para seleccionar la información encontrada. | El alumno demuestra un buen uso de las fuentes. El alumno demuestra un buen sentido de la autonomía para seleccionar la información encontrada. | El alumno demuestra un aceptable uso de las fuentes. El alumno demuestra un aceptable sentido de la autonomía para seleccionar la información encontrada. | El alumno demuestra una capacidad suficiente en uso de las fuentes. El alumno demuestra un sentido suficiente en la autonomía para seleccionar la información encontrada. | El alumno demuestra muchas dificultades en el uso de las fuentes. El alumno no demuestra la autonomía necesaria para seleccionar la información encontrada. |
| Redacción y ortografía | La expresión escrita es correcta y clara. El alumno conoce y respeta | La expresión escrita es correcta. Muestra pequeñas incongruencias | La expresión escrita es aceptable. Muestra un considerable número de | La expresión escrita es suficiente. Muestra muchas incongruencias | El alumno demuestra una mala expresión escrita. Muestra muchas |

| | | | | | |
|--------------------|---|---|--|---|--|
| | las normas ortográficas del español. | en su redacción, pero estas no dificultan su comprensión. El alumno conoce y respeta las normas ortográficas del español en la mayoría de los casos. | incongruencias en su redacción que dificultan su comprensión. El alumno suele respetar las normas ortográficas del español. | en su redacción que dificultan su comprensión. El alumno tiene dificultades para respetar las normas ortográficas del español. | incongruencias en su redacción que dificultan su comprensión. El alumno no respeta las normas ortográficas del español. |
| Creatividad | El alumno presenta ideas muy originales, llamativas y eficaces. | El alumno presenta ideas bastante originales, llamativas y eficaces. | El alumno presenta ideas con una aceptable originalidad, atractivo y eficiencia. | El alumno es capaz de presentar ideas con la suficiente originalidad, atractivo y eficiencia. | El alumno no es capaz de presentar ideas originales, llamativas o eficaces. |

Por último, bajo la firme creencia de que el rendimiento de los docentes ha de ser también evaluado, se ha realizado el siguiente cuestionario que deberán completar los alumnos de manera totalmente anónima. Algunas de las cuestiones se han dirigido, asimismo, para evaluar el proceso de aprendizaje del alumnado y el aprovechamiento de las actividades presentados:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| El profesor expone con claridad el trabajo que debe hacerse. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El orden en que el profesor expone el trabajo de clase facilita mi seguimiento de la explicación. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El ritmo de exposición del profesor es facilitador. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor demuestra un buen dominio del proyecto. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor demuestra interés por el proyecto. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor hace la clase amena. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Las explicaciones de los poemas por parte del profesor me han ayudado a entender la materia estudiada. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor fomenta la participación de los alumnos. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor resuelve mis dudas en clase. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor se muestra receptivo a la hora de resolver algunas dudas entre clase y clase u en otros periodos que tenga libres durante la jornada. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor procura saber si entendemos lo que explica. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor manifiesta una actitud receptiva, abierta y respetuosa con el alumnado. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El profesor es respetado por la clase. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| He desarrollado un mayor interés por la lectura. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Los conocimientos adquiridos en este proyecto me han resultado útiles. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Me gustaría saber más sobre los temas que he estudiado en la unidad. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Mi interés en la poesía se ha visto incrementado gracias a este cuaderno de trabajo. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Mi interés en la escritura creativa se ha visto incrementado gracias a este cuaderno de trabajo. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| El método de evaluación es justo. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| La intervención del profesor en este proyecto ha sido satisfactoria. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Me gustaría recibir clase de nuevo con este profesor. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| SUGERENCIAS Y COMENTARIOS. | | | | | |
| | | | | | |

4. Conclusiones

Se me hace complicado mostrar mis impresiones sobre un trabajo que, lamentablemente, no he podido poner en práctica en el seno de un aula. No obstante, sí que puedo reflexionar sobre lo que me ha aportado la realización de este proyecto, y, sobre todo, lo que he aprendido como futura docente.

La motivación principal de la propuesta *Fruta del día* es acercar al aula el género poético y la creatividad; alentar el pensamiento introspectivo sobre los contenidos aprendidos en Cultura Clásica y su aplicación a la literatura, y a la vida misma; observar la pervivencia del mundo antiguo en situaciones cotidianas. Leer, reflexionar y crear; podríamos decir que de eso ha versado este trabajo.

La asignatura de Cultura Clásica es, por definición, transversal. No existe un solo elemento de la civilización occidental que no hunda sus raíces, aunque sea remotamente, en Grecia y Roma. Nosotros, como docentes, tenemos como labor ofrecer a nuestros alumnos que el fin de la Era Antigua no fue un punto y aparte en nuestra sociedad, sino un punto y seguido del que aún no hemos podido soltarnos. Y el arte es una de las disciplinas, por su heterogeneidad, en las que más notable es esta continuidad. En concreto, la poesía, que tan versátil es y tan ambiciosa, ofrece una posibilidad de reinterpretación y actualización de la Antigüedad muy amplia y beneficiosa para todo estudiante de Educación Secundaria.

En la formación de *La fruta del día* nos hemos ajustado al marco legislativo que expusimos en el epígrafe 1.3., y hemos seguido los procedimientos y estrategias que hemos propuesto a lo largo del marco teórico.

La adaptación de este cuaderno de trabajo a la asignatura Cultura Clásica del cuarto curso de Educación Secundaria ha sido tratada muy superficialmente en este proyecto. No obstante, se propone como futuro objeto de estudio y desarrollo.

Es difícil determinar dónde comienza la frontera que separa a los ávidos lectores de poesía de los que únicamente pasan de puntillas por los versos en las clases del instituto, sin que este género los seduzca jamás. Se le atribuye a Federico García Lorca aquello de que “la poesía no quiere adeptos: quiere amantes”. Y, si bien no es mi intención la de contradecir a un gran genio, sí que considero que, hoy en día, bien conviene primero crear

adeptos a la lírica desde una edad temprana, que, con el tiempo, se conviertan en amantes, que pretender que todos los que lean un solo poema se enamoren de la poesía. Si, como docentes, queremos despertar en nuestro alumnado el interés por este género, o por la escritura creativa o la literatura en un sentido más amplio, debemos presentarles unas herramientas útiles de las que puedan servirse para que la leyenda negra de la inaccesibilidad de la poesía salga cuanto antes de nuestras aulas. De este modo, a la vez que aprenden sobre Cultura Clásica, aprenderán de poesía, de creatividad, y, quién sabe, tal vez incluso de sí mismos.

En este trabajo he podido profundizar en el maravilloso *corpus* poético de una artista como Aurora Luque. Elegir su poesía como pilar de mi Trabajo de Fin de Máster ha sido un absoluto acierto, pues en ella se conjugan la contemporaneidad con el amor a los clásicos de una manera mágica. Esta propuesta tiene sentido sólo porque sus poemas se lo han regalado. Ha sido para mí muy especial acabar (al menos, por el momento) mi etapa universitaria con Aurora Luque, pues tuve el placer de escucharla e intercambiar unas breves palabras con ella en la Edición Especial Conmemorativa de *Versátil.es* de 2017, cuando yo acababa de empezar el Grado en Estudios Clásicos. Entonces no sabía apenas nada sobre Filología, ni mucho menos sobre poesía. Ahora, todavía no sé apenas nada, pero el haber podido conjugar estas dos pasiones se lo debo a lo que he aprendido de autores como ella, así como de los docentes que con tanto cariño nos han llevado hasta aquí. Por estos motivos, no puedo expresar más que agradecimiento y respeto.

En definitiva, consideramos que la aplicación de este trabajo en un aula despertaría en el alumnado una participación activa y fomentaría la creatividad de sus ideas, por lo que nos reafirmamos en la validez de la propuesta y en el recorrido que esta puede llegar a tener en los centros de Educación Secundaria Obligatoria.

5. Bibliografía

5.1. Bibliografía académica: contenidos teóricos y educativos

- Alonso Martínez, Laura (2017). «Enseñar a escribir y enseñar escribiendo». *La mecánica de la escritura creativa: en busca de una voz*. Pág. 51-72. Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá. Recuperado a partir de <https://search.proquest.com/docview/2134262993/bookReader?accountid=139267&ppg=51>
- Alonso, F. (2001). «Didáctica de la escritura creativa». *Revista Tarbiya*, 28, 51-66. Recuperado a partir de <https://revistas.uam.es/tarbiya/article/view/7321/7663>
- Alonso, Leonor, & Aguirre de Ramírez, Rubiela. (2004). «La escritura creativa en la escuela: una experiencia pedagógica (de, con) juegos lingüísticos y metáforas». *Revista de Pedagogía*, 25 (74), 375-400. Recuperado a partir de http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0798-97922004000300002&lng=es&tlng=es
- Álvarez, J. (2009) «Tradición clásica en Camaradas de Ícaro de Aurora Luque: el recurso al mito». *ALEC*. 2009, Vol.34, nº 1, pp. 5-24 46.
- Álvarez, J. (2013). *Tradición literaria en la poesía de Aurora Luque*. Sevilla, Renacimiento.
- Ambròs, A. & Ramos, J.M. (2008). «Estrategias de recepción del texto poético para el alumnado de la ESO». *Textos entre textos: las conexiones textuales en la formación del lector*. Universitat de Barcelona. Recuperado a partir de [http://www.ub.edu/dllenpantalla/sites/default/files/11%20Estrategias de recepción del texto poético.pdf](http://www.ub.edu/dllenpantalla/sites/default/files/11%20Estrategias%20de%20recepcion%20del%20texto%20poetico.pdf)
- Ambros, A. y Ramos, J.M. (2007a). «Veamos poesía: leamos imágenes en primaria» *AULA*. 163-164. Pp. 81-96. Barcelona.
- Andújar Cantón, J.I. (2016). «Una experiencia interdisciplinar: mitología clásica, astronomía y pintura en la poesía de Miguel Hernández». *Methodos* 3, pág. 169-186. Recuperado a partir de https://ddd.uab.cat/pub/methodos/methodos_a2016n3/methodos_a2016n3p169.pdf

- Araya Quiroga, J. (2016). *Estrategias didácticas para trabajar la poesía*. Recuperado a partir de <https://docplayer.es/20737813-Estrategias-didacticas-para-trabajar-la-poesia.html>
- Avedaño, G. S. (2018). «Reseña de: Domínguez Rey, Antonio. *Palabra Respirada. Hermenéutica de lectura*». *EPOS*, (26), 496-504). Recuperado a partir de <http://revistas.uned.es/index.php/EPOS/article/view/10659/10197>
- Ballester i Roca, J. & Ibarra Rius, N. (2016). «La poesía en la educación lectura y literaria». *Estudios de didáctica de la lengua y la literatura*, Año XXII, n. 72, abril-junio ; p. 8-15 Recuperado a partir de <http://hdl.handle.net/11162/118241>
- Caro Valverde, María Teresa (2006b). «Metodología de la creación literaria juvenil: del texto al hipertexto». En C. Lomas (Coord.), *La educación lingüística y literaria en la enseñanza secundaria* (Vol. I, pp. 281-296). Murcia: Consejería de Educación y Cultura. Recuperado de <https://teleformacion.murciaeduca.es/mod/resource/view.php?id=3515>
- Delmicro Coto, B. (2002). *La escritura creativa en las aulas: en torno a los talleres literarios*. Barcelona, Graó.
- García, E. (2000). *Escribir un poema*. Ediciones y Talleres de Escritura Fuenteaja.
- Gómez Toré, J. L. (2017). «Perder el miedo a la poesía. ¿Hay que aprender o desaprender a leer poesía en el aula?» *Tarbiya, Revista De Investigación E Innovación Educativa*, (41). Pág. 1. Recuperado a partir de <https://revistas.uam.es/tarbiya/article/view/7139>
- He, S. (2016). *La influencia de la Mitología Griega en la lengua española*. Universidad de Oviedo, Centro Internacional de Posgrado.
- Juan Moreno, D. (2014). *La poesía no ha caído en desgracia: fuentes clásicas y contemporáneas en la obra poética de Aurora Luque*. Tesis Doctora. Universitat de les Illes Balears.
- *Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE)*. Recuperado a partir de <https://www.boe.es/buscar/pdf/2013/BOE-A-2013-12886-consolidado.pdf>

- López López, E. (2021). *Escribir para aprender: una propuesta para la escritura creativa en el aula de Educación Secundaria*. Universidad de Cantabria.
- Luján Atienza, A.L. (2006). «El estudio de la poesía desde una perspectiva cognitiva: panorama y propuesta». *Revista de Literatura*, 2006, enero-junio, vol. LXVIII, n.o 135, págs. 11-39, ISSN: 0034-849 Recuperado a partir de <https://revistadeliteratura.revistas.csic.es/index.php/revistadeliteratura/article/view/1/1>
- Luque, A. (2008). *Una extraña industria*. Valladolid, Servicio de publicaciones de la Universidad de Valladolid.
- Márquez García, R. (2021). «Un Respiro de Poesía en el Aula». *Educación Y Ciencia*. Pág. 25. Recuperado a partir de: <https://doi.org/10.19053/0120-7105.eyc.2021.25.e12546>
- Martínez de Lagrán Diago, J. (2020). Revisión teórica sobre la escritura creativa como metodología didáctica en las aulas de Secundaria en la asignatura de Lengua y Literatura. Universidad a Distancia de Madrid, Madrid.
- Martínez y J. Barella Vigal (2017). «La mecánica de la escritura creativa: En busca de una voz propia». Pág. 51-71. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Mendoza, A. (1998). *Tú, lector. Aspectos de la interacción texto-lector en el proceso de lectura*. Barcelona. Octaedro.
- Mendoza, A. (2001). *El intertexto lector. E/espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector*. Cuenca. La Universidad de Castilla-La Mancha.
- Mendoza, A. (2004). *La educación literaria. Bases para la formación de la competencia lecto-literaria-*. Málaga. Aljibe.
- Naranjo, M. (2008). *La poesía como instrumento didáctico en el aula de español como lengua extranjera*. Madrid. Serie E/LE Universidad Complutense.
- Nicet, B. (2005). "Pistes pour une rémediation en lecture dans l'enseignement secondaire", en *Enjeux*, 63, pp. 77-96. Paris.

- *Orden ECD/65/2015 del 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato.* Recuperado a partir de <https://www.boe.es/eli/es/o/2015/01/21/ecd65>
- *ORDEN EDU/362/2015, de 4 de mayo, por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la educación secundaria obligatoria en la Comunidad de Castilla y León.* Recuperado a partir de <https://www.educa.jcyl.es/es/resumenbocyl/orden-edu-362-2015-4-mayo-establece-curriculo-regula-implan>
- Pérez Valverde, M.C. (2002). «Escritura creativa y poesía en la enseñanza de lenguas». *PUBLICACIONES*, 32, 105-122. Recuperado a partir de <https://revistaseug.ugr.es/index.php/publicaciones/article/view/2327>
- Prieto de Paula, A.L. (2007). *Semblanza crítica de Aurora Luque*. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Recuperado a partir de https://www.cervantesvirtual.com/portales/aurora_luque/semblanza/
- *Real Decreto 1105/2014 del 26 de diciembre, pro el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato.* Recuperado a partir de <https://www.boe.es/eli/es/rd/2014/12/26/1105/con>
- Rodríguez Mayayo, A. (2021). La tradición grecolatina en la poesía de Aurora Luque. Universidad de Zaragoza.
- Rodríguez, P.A. & Coello Mesa, A.M. (2004). «Gramática y poesía: propuestas didácticas». *Didáctica (lengua y literatura)*. V. 16; pp. 117-126. Recuperado a partir de <http://hdl.handle.net/11162/22169>
- Romero López, A. (2019). *Canva: diseño de materiales didácticos y juegos educativos*. INTEF. Observatorio de tecnología educativa nº 19.
- Sánchez Pacheco, B. E. (2016). «Nuevas tendencias poéticas en el aula. ‘Poesía ante la incertidumbre’ como herramienta didáctica». *Alabe Revista De Investigación Sobre Lectura Y Escritura*, (14). Recuperado a partir de <https://doi.org/10.15645/Alabe2016.14.7>
- Serra Capallera, J. & y Oller Barnada, C. (2005).«Estrategias lectoras y comprensión del texto en la enseñanza obligatoria». En *Bofarull, Comprensión lectora: El uso de lengua como procedimiento* (pp. 35-43). Barcelona: Editorial Laboratorio Educativo, 2ª edición.

- Solé, I. (1992). *Estrategias de lectura*. Barcelona. Graó.
- Virtanen, R. (2011). *Realidad, mito y deseo. La mirada grecolatina de Aurora Luque*. ARBOR Ciencia, Pensamiento y Cultura. Vol. 187.750. Julio-agosto.
- Vygotsky, L. S. (2004). «Imagination and creativity in childhood». (M. E. Sharpe, Inc., Trans.). *Journal of Russian and East European Psychology*, 42, 7–97. (Original publicado en 1967).

5.2. Bibliografía literaria: elaboración de la antología

- Luque, A. (1990). *Problemas de doblaje*. Madrid, Rialp.
- Luque, A. (1994). *Carpe noctem*. Madrid, Visor.
- Luque, A. (1998). *Transitoria*. Sevilla, Renacimiento.
- Luque, A. (2003). *Camaradas de Ícaro*. Madrid, Visor.
- Luque, A. (2004). *CARPE VERBUM: El mito en la poesía de Aurora Luque (Antología temática)*. Área de cultura, Ayto. de Málaga.
- Luque, A. (2008). *La siesta de Epicuro*. Madrid, Visor.
- Luque, A. (2015). *Personal & político*. Sevilla. Vandalia.
- Luque, A. (2020). *Gavieras*. Madrid, Visor.

5.3. Bibliografía específica para la elaboración del cuaderno de trabajo

- Álvarez, J. (2009) «Tradición clásica en Camaradas de Ícaro de Aurora Luque: el recurso al mito». *ALEC*. 2009, Vol.34, nº 1, pp. 5-24 46.
- Baños Saldaña, J.A. (2017). «Fue, será y es. La consolidación de Quevedo como clásico en la literatura contemporánea». *Tono digital: Revista de estudios filológicos*. Nº33. Universidad de Murcia. Recuperado a partir de <https://digitum.um.es/digitum/bitstream/10201/53987/1/Fue%20sera%20y%20es.pdf>
- Graves, R. (2016) *Los mitos griegos*. Barcelona, Planeta. Primera edición de 1984.
- Grimal, P. (2018). *Diccionario de la mitología griega y romana*. Barcelona, Paidós. Primera edición de 1984.
- Juan Moreno, D. (2014). *La poesía no ha caído en desgracia: fuentes clásicas y contemporáneas en la obra poética de Aurora Luque*. Tesis Doctora. Universitat de les Illes Balears.

- Luque, A. (2008). *Una extraña industria*. Valladolid, Servicio de publicaciones de la Universidad de Valladolid.
- Suetonio (2006). *Vida de los doce Césares*. Edición y traducción de Vicente Picón. Cátedra Letras Universales.

Anexo 1. Antología

ANTOLOGÍA

PROBLEMAS DE DOBLAJE (MADRID, RIALP, 1990)

TÓPICO

Ya no atrapes el día -no se deja,
no es tan fácil ser dueño del presente,
persistir en la dicha o detenerla
para el trámite mínimo
de asignarle palabras.
Y ni al acariciar
las sienes o los pómulos o el pecho
que con furia deseas, cuando la luz parece
palparse con las yemas de los dedos,
estás lejos al fin de los vampiros:
la Utopía, el Vacío, la Memoria.
Amas para escribirlo solamente,
la dicha pide a gritos que un recuerdo
del futuro la abrace y la duplique.
No corras tras el día. Si no lo acosas puede
que se tienda sumiso
de noche en tu regazo.

SIN ARIADNA

Esa ternura antigua, sospechada
y vuelta a sospechar con intervalos
de desnudas edades ¿es que podría acaso
encarnarse en el lastre
de los miembros
que demasiado tarde le propones?
Los verdaderos héroes
son tal vez los que venden la durísima
lucidez adquirida contra el tiempo
a cambio de un oscuro
filtro tal vez de amor o de locura,
los que en silencio, ya
sin Ariadna
buscan el laberinto desmedido
y deshacen el mito con el arte
de quien sabe perderse
en el momento justo.
Esa antigua ternura conocida
no escogerá tu cuerpo –es demasiado tarde–
por laberinto.

HYBRIS

En la cima, la nada.

Pero todo se arriesga por la cima

del amor o del arte.

DEL ORÁCULO FALSO

*Había oído hablar de las sorprendentes
irisaciones de la aurora sobre el mar Jónico
cuando se la contempla desde la cima del Etna.*
Marguerite Yourcenar

No esperé así la vida:
el asombro, la ráfaga instantánea de la dicha,
la humillación,
el tedio.

Pero es que aún la lava del Vesubio
nos podría abrasar, o tal vez los milagros
de la cima del Etna o la belleza
del mar semidivino.

No esperé así la vida:
paraísos perdiéndose
o batallas perdidas de antemano.

MITO DE LAS EDADES

En medio de esta brisa
de limones maduros y de mar
y esta fosforescencia de las nubes,
lo único marchito es mi desvelo,
despojo de otros ciclos agotados.

(La vida como mítica ciudad
rodeada de adelfas y dormida).

El naranjo de ayer
repite su azahar, sus hojas tersas.
El cuerpo desanuda sus abrazos
y naufraga en la tierra.

Esta brisa de mar y de limones
choca con la certeza
de que también se rompe la memoria
y el círculo desborda hacia la nada.

(La vida como mítica ciudad
Invadida de arenas y vacía).

— Y después de perdernos en ciudades remotas
nos perderá la edad, que nunca fue de oro
y apenas si brillara algún instante...

CARPE NOCTEM (MADRID, VISOR, 1994)

LA MUERTE AL OTRO LADO DE LA CÁMARA

Acodada en la barra o la terraza.
me miro desde lejos como dicen
que se miran los que han estado muertos:
un fulgor en el vaso
me resume lo helado de los años.
Vértigo de un rodaje discontinuo,
fotogramas vacíos que huyen.

Eso sí,
gastó el maquillador tiempo y pericia.
Desde esta muerte actriz y fingidora,
la vida es un depósito en penumbra
de máscaras usadas hacia adentro.

GEL

Preparo la toalla. Me descalzo. Esa esponja
porosa y amarilla que compré en un mercado
obscuro de turistas en la isla de Hydra
qué dócil bajo el agua cotidiana
tantos meses después, en el exilio.

De pronto el gel recuerda -su claridad lechosa,
su consistencia exacta- el esperma del mito,
el cuerpo primitivo y trastornado de Urano,
un susurro de olas mar adentro
y una diosa que aparta
los restos de otra espuma de sus hombros.

Me punza una emoción tan anacrónica,
un penoso latir, hondo y absurdo,
por ese mar. Por ese sólo mar. Busco una dosis
de mares sucedáneos.

Cómo podría desintoxicarme.

Dependo de por vida
de una droga. De Grecia.

MUDANZA I

Manio me hizo para Numerio
(Inscripción de la fíbula de Preneste)

-Me hizo un artesano minucioso
gozando en la clavícula rosada
donde se posaría, ingrávigo,
un destino, el peso de su nombre.

-Me han hecho ¿para qué? Soy un objeto,
aglomerada masa de palabras.
Fuera, los ojos que me leen
del salón en el ángulo claro.

-Me hizo una mujer. Soy un poema
desencarnado ya de una memoria:
el temblor que heredan las sílabas
no impregnará una curva de labio.

-Siempre me hizo el tiempo contra el tiempo,
vértigo detenido por más vértigo.
He naufragado tanto, tanto.
Soy un amargo objeto sin muerte.

DESOLACIÓN DE LA SIRENA

Sirena. Las sirenas. La palabra sirena.

Cómo se desmoronan

las palabras radiantes, portadoras

de gérmenes de mito.

Escuchó a las sirenas. Escucho una sirena.

Sólo queda en las sílabas

un eco atroz de alarma

y el ruido de la muerte.

¿Será una enfermedad

mortal la del lenguaje?

LA METAMORFOSIS INCESANTE (ATENEO DE MÁLAGA, 1994)

LA METAMORFOSIS DETENIDA

El toro que fue Zeus en el tiempo que dura un deseo imperioso, el toro blanco y de mansedumbre fingida que se dejó ceñir guirnalda recién trenzadas y acariciar la frente, dicen que mereció una transmutación vertiginosa cuando, desalojada ya de su carnalidad la locura de Zeus, se redujo a instrumento —un instrumento más— de aquella voluntad divina y urgente: el toro que había llevado sobre su lomo vigoroso la adolescencia y el terror de Europa fue alzado hasta la geometría helada de las constelaciones, y aún hoy se le invoca bajo el nombre de Tauro.

Hacer constelaciones: así se verifica la lástima de un dios. Esa es la penitencia de las formas que se gastan velozmente en un mito. En los días presentes se diría que cabe una metamorfosis intermedia. Esos toros abruptos y planos, de hierro estilizado, erguidos sobre colinas y cerros en rutas paralelas al mar... ¿a quién no le ha mirado contra las carreteras soleadas uno de esos inmensos toros ciegos?

De *La metamorfosis incesante*, Málaga, Ateneo, 1994.

TRANSITORIA (SEVILLA, RENACIMIENTO, 1998)

LA MIRADA DE ULISES

Hay viajes que se suman al antiguo color de las pupilas.
Después de ver la isla de Calipso ¿es que acaso Odiseo
volvió a mirar igual? ¿No se fijó un color
como un extraño cúmulo de algas
en sus pupilas viejas? Lo mismo que en los pliegues
mínimos de la piel
se fosilizan besos y desdenes, así los ojos filtran
esa franja turquesa del mar que acuna islas,
medusas de amatista, blancura de navíos.
La piel es vertedero de memoria
lo mismo que el poema. Pero acaso unos ojos
extrañamente verdes de repente dibujen
empapados de luz
un boscoso archipiélago perdido.

AVISO DE CORREOS

A Concha García

Llamarán a tu puerta una tarde cualquiera.
Y no se sabe quién habrá dejado
en el suelo un paquete para ti.
MUY FRÁGIL, dice al dorso. Lo remite Pandora.
Albergue de montaña en el Olimpo.
Grecia la Vieja.
Sí, parece su otra caja,
la caja fascinante, la olvidada,
la que nunca abrió nadie,
la que escondía el Tiempo en algún zulo,
la que cruzara intacta por los mitos,
la que nunca extrajeron los viejos arqueólogos
ni indagaron los más serios poetas
y que -mira por dónde-
aparece en tu puerta, inesperada.
Contiene la mordaza, ya suelta, de Pandora,
venenos para dar a las palabras
que usurparon el trono tantos siglos,
ese brillo del no,
el cinismo de Hermes,
hondas para romper los espejismos
de las formas dañinas del amor
y palabras vibrantes y fresquísimas
dispuestas a pisar, como gacelas,
las lenguas gangrenadas e inservibles.

(Algo queda en el fondo. No lo mires.
Cuídate de Pandora: es el olvido).

Si llaman a tu puerta cualquier día,
si traen un mensaje de muy lejos,
mira la dirección del remitente
porque a veces los dioses, caprichosos,
rectifican el mundo en cajas nuevas.

LOTOFAGIA

*y el que de ellos comía el dulce
fruto del loto ya no quería volver
a informarnos ni regresar, sino que
preferían quedarse allí con los Lotófagos
arrancando loto, y olvidarse del regreso*

Odisea, canto IX

Tardamos tanto a veces
en entender un verso releído.
Homero puso tantas palabras en la orilla.
Podrías ser el loto que Odiseo
nunca llegó a probar: ser la misma sustancia.
De qué pueden, si no,
estar hechos los lotos. La botánica tiene
libros de magia negra, herbarios mitológicos,
raíces que sin duda se extienden bajo el mar.
Sus compañeros nunca lo contaron
y no narran tampoco los mitógrafos
las horas que preceden al olvido.
No se supo qué rito de ebriedades
llevó a la desmemoria,
qué locura quebró los mascarones
e hizo arrojar los remos a los lejos:
cestas llenas de loto, regazos y manteles,
pétalos desbordados por la proa,
el polen prisionero de la piel,
su vendimia jugosa,

recolección de tallos y rocíos,
redes que sólo alcanzan lotos frescos y tóxicos,
las manos transparentes como copa solícita.
Una flor masticada como unguento de olvido
o una piel como fábrica
de olvidar los regresos.

Tardan tanto los versos releídos
en encontrar el cuerpo que los narre.

DEFINICIÓN DEL ABRAZO

-No temerás los odres destapados de Eolo.

Los vientos se entrecruzan tras los mares,
viajan en las borrascas, pulsan olas turgentes,
despeinan deportistas y palmeras.

Los abrazos son vientos concentrados y sabios

-mi noto tú mi céfiro mi bóreas.

No temerás las calles arrasadas,

los bosques descuajados, los altos oleajes.

No temerás los odres destapados de Eolo.

CAMARADAS DE ÍCARO (MADRID, VISOR, 2003)

CAMARADAS DE ÍCARO (I)

El frescor de aluminio de los mares,
el humo denso y verde de los prados,
la ciudad reducida a cuentas de ámbar
sobre un fondo oscurísimo,
las nieves nebulosas, los silencios,
la ebriedad del vacío perforado.

-No fabriqué con cera mis alas clandestinas.
Fueron otras sustancias. Puse los embriones
del tiempo detenido,
la minúscula arena de oro que mojaba
las horas placenteras,
la avaricia que supo custodiar
el olor de los cuerpos entregados
y el jugo de las noches,
briznas de los asombros de la infancia,
palabras sacudidas por latidos
o palabras huyendo de sí mismas
con su erosión a solas
-esas cosas cosas que archivan los poetas.
Pregunté a mis deseos sus rutas favoritas,
dejé que prepararan su equipaje.
Gastar en otra luz
aunque pase la vida, vigilante,
su factura de abismo. Conocer la región
en que los laberintos se destejen,
donde pueda el Deseo
firmar un alto el fuego con la Muerte.

NUEVO CASO DE HYBRIS

Arte:

una letra de amor

y tres de muerte.

AL ENCONTRAR EN INTERNET UN MAPA DEL MUNDO SUBTERRÁNEO

Morir tiene su guía particular de viaje.
Caminar a la orilla de un río murmurante
y olvidar el sonido de la palabra río.
Pisar hierba muy fresca y muy oscura.
Estrenar traje negro: ser sólo un traje negro.
Vivir la vida fue tantalizar,
poseer tanta fruta que no saciaba nunca.
No intentes consolarme de la muerte,
consuélame tal vez de los andamios
quebrados de la vida.

Tenuidad de la sombra,
Deudas con el barquero.
— No pagaré a Caronte de mi propio bolsillo.

LOS DÍAS VENIDEROS

Los días venideros no llegaron.
Se agotaron, fulgentes, en los brindis.
Lo por venir ya estaba caducado
a la hora de soñar.

Os pido, dioses,
sólo sueños portátiles, menudos,
cinta para medir el horizonte,
y días que no engañen, desde lejos,
como veleros gráciles
cargados de ataúdes.

MOIRA RÍE

Un hilo del destino
cortas con la tijera del olvido forzoso.
Era el hilo más tenso.
Pero Moira sonrío. Al fin y al cabo, todos
los hilos de la vida
se tejen tan precarios, tan teñidos de tedio.
Ese hilo de plata que unía nuestras bocas
lo está desmenuzando
ahora mismo la Muerte.

ANUNCIOS

Vendo roca de Sísifo,
añeja, bien lustrada,
llevadera, limada por los siglos,
pura roca de infierno.
Para tediosos y desesperados,
amantes del absurdo
o para culturistas metafísicos.
Almohadilla de pluma para el hombro
sin coste adicional.

...

Vendo una isla de segunda mano.
No la puedo atender.
Perfecto estado: arenas y ensenadas,
olas, acantilados,
arboledas, delfines.
Instalación de sueños casi intacta.

...

Vendo toro de Dédalo.
Discreción. Quince días
de frenético ensayo.
Se entrega a domicilio.
Se adapta a todo tipo de orificios.

...

Re vendo laberintos
usados, muy confusos.
Se garantiza pérdida total
por siete u ocho años.
Si no queda contento,
reembolsamos el hilo de Ariadna.

...

La vida es una empresa laboriosa:

veinte segundos de ficción en pie
y una tenue canción desesperada.

Somos microrrelatos que caminan:
Soy No-fui, No-seré, No-soy cansado.

Vivir es patinar breve jornada.
Sólo soy los anuncios que he tragado.

...

Alquilo alas de Ícaro
adaptables, elásticas.
Imprescindible curso de suicida,
máster de soñador
o currículum roto de antemano.

CAMARADAS DE ÍCARO (II)

*Porque pertenezco a la estirpe
de aquellos que recorren el laberinto
sin perder nunca el hilo de lino de la palabra*
Sophia de Mello

A veces cae un ícaro en cualquier
bahía o carretera. Baja girando, absorto
con sus descendimientos,
con la gracilidad de la caída.
Es ícaro y sabía
qué bisagras engarzan la carne con el cielo.
La intuición de ese vuelo que deshace
creció con los cimientos del cuerpo laberíntico,
aulló por sus pasillos.
Con el tiempo contienen nuestros huesos
traslaciones de sueños migratorios,
transferencias de vuelos;
contienen viejas alas refugiadas.

Limpió con muchas aguas sus sentidos
fundió la cantidad convenida de cera,
puso en su propio aliento su secreto
de voluptuosidades depuradas.
En el mar le esperaba la belleza,
su séquito de insomnios.

LA SIESTA DE EPICURO (MADRID, VISOR, 2008)

FRUTA DEL DÍA

Tienes que vivir vidas. No la tuya,
no sólo la acordada,
también las aledañas, las pospuestas,
las previas, las futuras.

Las quiero todas ya, recolectadas,
a punto de morder, de entrar en boca,
de ablandarse en la lengua.

En esa cesta hay uvas esenciales,
cerezas infantiles,
húmedas fresas que prometen bosques,
ese sabor a verde ciruela del verano
y una pulpa dorada, inmasticable.

Cómete ya tu propio
cerebro fatigado:
es la fruta del día.

LA SIESTA DE EPICURO

Ojalá que los dioses
me abandonaran. Todos.
Despertarme, de pronto,
desprovista de mapas,
limpia de certidumbres
añosas, despojada
de falacias y fábulas,
desnuda de pronombres
y atuendos de palabras—sobre todo.

Ojalá
que los dioses, corteses,
todos me abandonaran.

CONTRA LOS LOTÓFAGOS

Y la vida florece, abre sus pétalos.
Masticamos su fibra,
nos alivia su savia unos momentos.
Luego un soplo de invierno
nos alarma, y el miedo
nos echa del banquete.
Somos como lotófagos, pero al revés:
nos dan ciertos bocados
Memoria de Verdad, no del Olvido.

Unos labios mordidos

y regresa la vida caudalosa.
Unos ojos metidos en los ojos de otro:
la luz hace sus círculos, su viaje gastronómico
y con ella el deseo
su periplo carnal.
Lo vivo habita el cielo de la boca.

Fábula de cautelas:
no a la dieta.

SEIS HAIKUS DE AMOR Y MUERTE

Viajar al cuerpo.
Quemó el deseo el suelo
de la canoa.

El río Eros
¿cómo podré cruzarlo?
¿clases de natación?

El río Tánatos
¿cómo vas a cruzarlo?
¿Traes bastón?

El río Eros.
Las aguas turbulentas.
Puentes que ceden.

El río Eros.
Comprar sandalias nuevas
(talón con alas).

El río Tánatos.
Las canciones del valle
ya no se oyen.

PERSONAL & POLÍTICO (SEVILLA, VANDALIA, 2015)

REALISMO

El único final feliz es el de Ulises.
Por lo demás, qué realismo en Grecia.
Los amores se truncan, el deseo
se transforma en un fuego ingobernable,
la ceguera convierte a un hombre en títere.
Orfeo, solitario, se deprime.
Fedra se rompe por un jovencito.
De Ariadna se sirven como de un cerrajero.
De Helena triunfa, en cambio,
la belleza soberbia que quisiéramos
saber escarnecida. La guerra ha sido inútil:
¿cabe más realidad?
No comieron perdices. Nunca fueron
Demasiado felices los helenos.
no nos dan para un guion americano.

GAVIERAS (MADRID, VISOR, 2020)

ANFITRITE

Anfitrite. Qué pocos te nombraron.
Casi sola en tu nombre: no lo cedas
a una carencia triste o a un peligro.
No te asignaron ritos ni subieron
a colinas ni a acrópolis. Estás en tu albedrío.
Eres la mar tranquila
sin caballos de patas de huracán.
Poseidón, codicioso de Atenas,
destruyó con su cólera el voto de mujer,
los nombres de las madres.
Tú eres el mar-espejo, el mar-aceite,
la presencia mayor, mas no invocada:
no aterrorizas: bañas.
Matérica materna ensambladora,
regalas la corona submarina a Teseo.
Estar serenamente. Coexistir.
¿Y si aprendiéramos de ti
una forma de estar en el lenguaje?
¿Si expulsáramos
a los que exigen súplicas y trueques,
acatamiento, altares, sumisiones?
¿Y si cuidáramos la calma
circulante y azul en que consistes?
Tomar de ti, Anfitrite,
la ética serena
que aleje a los feroces.

LOS REFUGIADOS SEGÚN ESQUILO

Arena entre los dedos de los pies.
No sabíamos nada de nudos ni de remos.
Aprendimos tareas de aparejo
en las filas arenas del Nilo, frente al mar.
De todas las desgracias
elegimos al menos la más noble,
la de *huir libremente*.
Viajamos, como Ío,
huyendo de los lechos donde Eros
sembró tábanos, celos, asfixia, propietarios.
La nave es nuestra ágora flotante.
Navegamos en busca de ciudad.
—¿Una ciudad buscáis?
—Oh, sí, la deseamos. Podemos construirla.
Sabemos cómo alzar
los altares. A Atenea naviera
con nuestros labios libres
rezamos en Rodas.
No crezcan en las casas
cuevas de rudos cíclopes.
Ansiamos buscar fuentes
en las entrañas limpias de la tierra.
Los huertos no los rieque
la sangre del dios Ares.

CARTA A UNA JOVEN POETA

No eres máquina no
de ajustar calendarios horarios honorarios
a los pulsos de lumbre y de deslumbre.
Si estás hecha de horas deseantes
de mundos andamiándose hiperlibres
de escrituras que abrazan sin gramáticas
la membrana primera de la música
que golpean objetos estelares de momento alejados
¿a qué asumir agendas addendas reprimendas?
Pacta con las sirenas preodiseicas
con la Medusa joven
con las Erinias turbias nunca euménides
con la Amazona, sí, reencarnable.

Anexo 2. Cuaderno de trabajo *Fruta del día*

Cuaderno de trabajo

Fruta del día

Poesía en el aula de Cultura
Clásica
2º de la ESO



Basado en los poemas
de Aurora Luque

FRUTA DEL DÍA es un cuaderno de trabajo que estará presente a lo largo de este curso en la asignatura de Cultura Clásica. En él aprenderás de poesía de la mano de Aurora Luque a la vez que repasarás y ampliarás tus conocimientos de la asignatura. También vamos a ponernos creativos: ¿podrás tú mismo componer tus propios poemas?

A lo largo de **FRUTA DEL DÍA** vas a ver varios tipos de actividades;

Comprensión y
reflexión
lectora

Relación de
conceptos

Investigación

Creación

¡Retos!

Recuerda que no todos los ejercicios de creación tienen por qué ser literarios. Si lo son, aparecerán acompañados de este símbolo: 

Además, en todo texto encontrarás también una pestaña para que completes tu glosario: **● VOCABULARIO**

Recuerda que premiaremos la motivación y la originalidad de los proyectos.

Sigue las instrucciones y déjate llevar por la poesía y por la Cultura Clásica.



¿Quién es
Aurora Luque?

Aurora Luque (Almería, 1962), filóloga clásica por la Universidad de Granada, poeta, traductora y profesora. Su obra, galardonada en múltiples ocasiones, constituye uno de los ejemplos más representativos de tradición literaria grecolatina en la poesía contemporánea española. Su poesía aborda elementos de la vida cotidiana tales como el cine, el ocio, las figuras de la cultura popular o la publicidad, pues, en sus propias palabras, "carece de sentido la oposición entre culturalismo y experiencia". *

*Luque, A. (2008). *Una extraña industria*. p. 8. Valladolid, Servicio de publicaciones de la Universidad de Valladolid.

¿CÓMO SE TRABAJA CON UN POEMA?



Para trabajar con un poema, debemos hacernos algunas preguntas:

- ¿Qué tengo que leer? ¿Cómo puede la lectura de este texto ayudar a mi aprendizaje?
- ¿Qué sé yo acerca del texto? ¿Qué contenidos afines de utilidad conozco?
 - ¿Cuál es mi primera impresión acerca del texto?
- ¿Qué conozco previamente de este texto? ¿Qué se quiere decir con la información que ya conozco?
 - ¿Cuál es la idea esencial del texto?
- ¿Cómo ayuda la forma del texto a expresar la idea principal del poema?
 - ¿Qué elementos nuevos he entendido al volver a leer el texto?
- ¿Había entendido el texto en la primera lectura? ¿Cuál es el sentido del poema?
 - ¿Qué me ha transmitido? ¿Se entiende lo que quiere expresar? ¿Sus argumentos se presentan coherentemente?
- ¿Cómo tratan otros autores estos temas/mitos/tópicos? ¿Puedo escribir yo un poema que trate sobre temas semejantes?

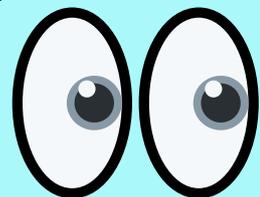
Parece mucha información, pero, ¡ya verás cómo pronto podrás hacerlo muy bien!

Ante todo, piensa que la poesía ha de disfrutarse. Déjate llevar por lo que te transmite el texto y será mucho más sencillo para ti.

Recuerda que puedes consultar cualquier duda con tu docente. Y lee el poema todas las veces que lo necesites para entenderlo bien.



En la siguiente página, encontrarás un ejemplo de cómo vas a trabajar con FRUTA DEL DÍA...ino te lo pierdas!



Ejemplo

Fruta del día

¡No tengas miedo de pintar el texto! Subraya y anota todo lo que necesites.



Tienes que vivir vidas. No la tuya, no sólo la acordada, también las aledañas, las pospuestas, las previas, las futuras.

Las quiero todas ya, recolectadas, a punto de morder, de entrar en boca, de ablandarse en la lengua. En esa cesta hay uvas esenciales, cerezas infantiles, húmedas fresas que prometen bosques, ese sabor a verde ciruela del verano y una pulpa dorada, inmasticable.

Cómete ya tu propio cerebro fatigado:

es la fruta del día.

La siesta de Epicuro, Madrid, Visor, 2008

¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

Aledañas

1. ¿Qué relación tiene la fruta con la idea que transmite el primer verso?

Aurora Luque vincula sus recuerdos con la fruta, que también es un elemento que aprovecha el día, pues se deteriora y se pudre pronto. Además, la fruta se toma todos los días (o debería tomarse).

2. ¿Qué entiendes que quiere decir la poeta con la última estrofa?

La poeta entremezcla sus recuerdos (todas las vidas) con el porvenir y con el propio día que está viviendo y se propone devorarlo, es decir, atesorarlo.

¿Reconoces algún tópico literario que hayas estudiado en este poema?

El llamado *carpe diem*, que significa "aprovecha el día".

¿Te parece que este tópico literario aparece al pie de la letra en el poema?

El *carpe diem* propone aprovechar el día, dejando de lado la preocupación por el pasado o el futuro. Este poema, sin embargo, dice que "quiere vivir todas las vidas".

[...] coged de vuestra alegre primavera
el dulce fruto, [...]

Estos versos pertenecen a otro poema de temática similar. Investiga quién es el autor y qué tipo de poema es. Reflexiona: ¿Aurora Luque habría podido inspirarse en estos versos?

Los versos pertenecen al *Soneto XIII* de Garcilaso de la Vega.

Aurora Luque tiene una gran formación en literatura y más que probable que conozca estos versos de Garcilaso, aunque sí que es posible que se haya inspirado en ellos para escribir este poema.

Carpe diem es una expresión latina que significa "coge el día". Este verbo en latín significa 'coger o arrancar fruta de un árbol'. ¿Se te ocurre una fórmula que recoja plenamente este significado en español?

"Recolecta el día".

¡AHORA TÚ!



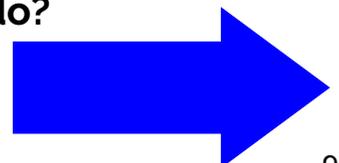
¿Qué elementos de tu vida te alegran diariamente?
Reflexiona sobre ello y escribe un breve poema según el tópico del *carpe diem*.

No es necesario que haya rima, aunque, por supuesto, puedes usarla si quieres. Recuerda que la presencia de recursos estilísticos hará más rica tu creación.

Aprieta tus bolígrafos. Ya. Todos.
De cuando no sabías escribir,
de las primeras letras, de ejercicios,
de exámenes y nervios de preguntas.
Todos en un estuche confiable.
Atrévete a mirar dentro de él;
te encontrarás, quizá,
en algún borratajo.

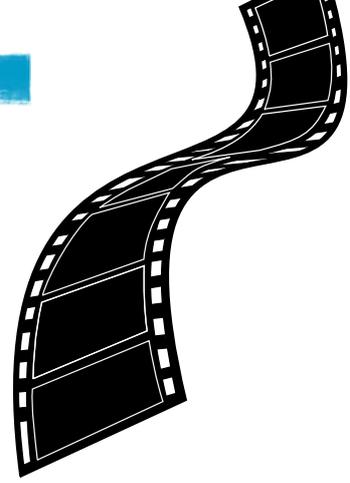
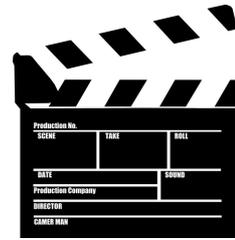
Haz de la tinta suerte de diario.
Escríbete.

¿Lo has entendido?
¡Vamos a ello!



Hollywood

Realismo



El único final feliz es el de Ulises.
Por lo demás, qué realismo en Grecia.
Los amores se truncan, el deseo
se transforma en un fuego ingobernable,
la ciega convierte a un hombre en títere.
Orfeo, solitario, se deprime.
Fedra se rompe por un jovencito.
De Ariadna se sirven como de un cerrajero.
De Helena triunfa, en cambio,
la belleza soberbia que quisiéramos
saber escarnecida. La guerra ha sido inútil:
¿cabe más realidad?
No comieron perdices. Nunca fueron
demasiado felices los helenos.
No nos dan para un guion americano.

Personal & Político,
Sevilla, Vandalia, 2015

¿Hay palabras del texto que no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

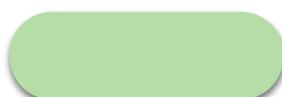
1. ¿Qué le ocurrió a **Orfeo**?
2. ¿Quién era ese **jovencito** por el que **Fedra** se rompe?
3. ¿Qué héroe se relaciona con **Ariadna** y cómo acabó su historia? ¿Por qué dice que la utilizó como si fuera "un cerrajero"?
4. ¿Conoces algún mito griego con un final feliz?

¿Realmente crees que el regreso a Ítaca fue un final feliz para Ulises?
Desarrolla tu opinión; realizaremos un debate en clase.

Sabemos que Ulises llegó a Ítaca desde Troya, pero...¿cuál fue su auténtico final? ¿Quién se lo profetiza y cómo? ¿Aparece este oráculo en el poema homérico? Investiga sobre ello.

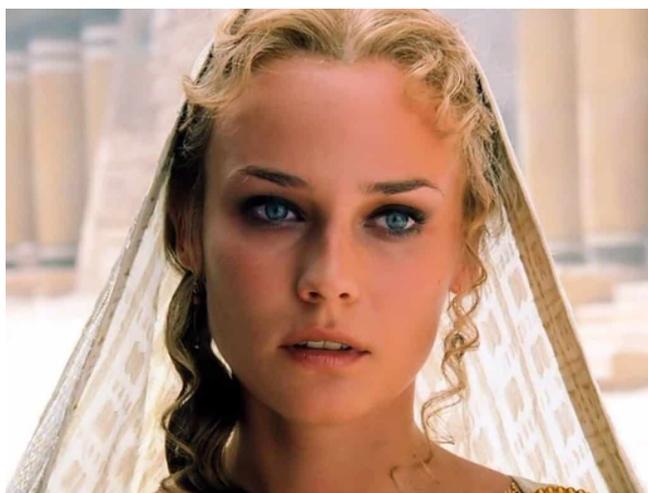


¿Sabes lo que es el cine de **peplum**?
Investiga alguna película perteneciente a
este género y expón brevemente su
argumento.



Estas dos imágenes corresponden al
mismo personaje; la de la izquierda, en
una película +; la de la derecha, en una
serie **.

¿A cuál de los personajes presentes en
el texto interpreta la actriz? ¿Recuerdas
qué le pasó al final de la historia?
Nárralo brevemente



- **Troy* (Petersen, 2004)
- ** *Troy: la caída de una ciudad*
(Farr, 2018)

Recuerda los mitos de **Apolo y Jacinto**, **Eco y Narciso**, **Píramo y Tisbe**, **Pan y Siringe**, **Céfalo y Procris** y **Vertumno y Pomona**.

Todos ellos pertenecen a las **Metamorfosis**, un poema épico del poeta romano Ovidio.



Sigue el modelo de Aurora e introduce unos versos que traten estos mitos, Puedes añadir cualquier otro mito que conozcas y que encaje con el significado del poema.

**El único final feliz es el de Ulises.
Por lo demás, qué realismo en Grecia.**

**No comieron perdices. Nunca fueron
demasiado felices los helenos.
No nos dan para un guion americano.**

Epicureísmo



La siesta de Epicuro



Ojalá que los dioses
me abandonaran. Todos.
Despertarme, de pronto,
desprovista de mapas,
limpia de certidumbres
añosas, despojada
de falacias y fábulas,
desnuda de pronombres
y atuendos de palabras—sobre todo.

Ojalá

que los dioses, corteses,
todos me abandonaran.

*La siesta de Epicuro,,
Madrid, Visor, 2008*

¿Hay palabras del texto que no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!



El epicureísmo es una doctrina filosófica fundada por Epicuro de Samos (IV-III a.C.). Investiga sobre la figura de Epicuro y su relación con los dioses, ¿creían en ellos los seguidores de esta corriente de pensamiento?



Este famoso personaje mitológico se está echando una siesta, como Epicuro. En el ejercicio anterior has investigado sobre los preceptos principales del epicureísmo.

Según esas ideas que acabas de aprender, ¿qué crees que podría estar soñando?

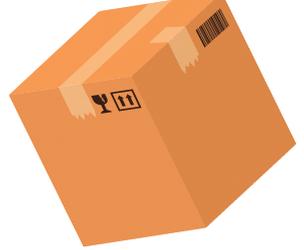
Describelo en un breve texto poético. Recuerda procurar una forma estilísticamente llamativa para embellecer tu poema.



Fauno Barberini (Siglo III a.C.)

Rectificaciones

Aviso de correos



Llamarán a tu puerta una tarde cualquiera.
Y no se sabe quién habrá dejado
en el suelo un paquete para ti.
MUY FRÁGIL, dice al dorso. Lo remite Pandora.
Albergue de montaña en el Olimpo.
Grecia la Vieja.
Sí, parece su otra caja,
la caja fascinante, la olvidada,
la que nunca abrió nadie,
la que escondía el Tiempo en algún zulo,
la que cruzara intacta por los mitos,
la que nunca extrajeron los viejos arqueólogos
ni indagaron los más serios poetas
y que -mira por dónde-
aparece en tu puerta, inesperada.
Contiene la mordaza, ya suelta, de Pandora,
venenos para dar a las palabras
que usurparon el trono tantos siglos,
ese brillo del no,
el cinismo de Hermes,
hondas para romper los espejismos
de las formas dañinas del amor
y palabras vibrantes y fresquísimas
dispuestas a pisar, como gacelas,
las lenguas gangrenadas e inservibles.

(Algo queda en el fondo. No lo mires.
Cuidate de Pandora: es el olvido).

Si llaman a tu puerta cualquier día,
si traen un mensaje de muy lejos,
mira la dirección del remitente
porque a veces los dioses, caprichosos,
rectifican el mundo en cajas nuevas.

Transitoria,
Sevilla, Renacimiento, 1998

●

¿Hay palabras del texto que no entiendes? ¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

1. ¿Qué quedó en el fondo de la caja de Pandora?
2. Por qué los dioses iban a **rectificar el mundo en cajas nuevas**? ¿Qué tiene que ver esta idea con Pandora?

Es conocida la **caja de Pandora**, pero, ¿era realmente una caja? ¿De dónde proviene este cambio? ¡Investiga sobre ello.



Pandora es la primera mujer en la mitología griega. Para la narrativa judeocristiana, la primera mujer es Eva. ¿Qué relación encuentras entre ambas?

¡Vamos a responder a Pandora!

Hemos decidido que no queremos quedarnos con esa caja que nos han enviado. ¿Qué podemos decirle?

Escríbelo de manera poética.

Recuerda que puedes utilizar o no la rima, según tu gusto, y que todo recurso literario embellecerá el texto.

¡Te toca!



| | | |
|----------------|-----------|------|
| Remite | | |
| Envío a | | |
| Dirección | | |
| Población | | |
| Provincia | | |
| Bultos | Envío por | |
| Peso kgs. | Fecha | Ref. |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

El loto

Lotofagia

*y el que de ellos comía el dulce
fruto del loto ya no quería volver
a informarnos ni regresar, sino que
preferían quedarse allí con los Lotófagos
arrancando loto, y olvidarse del regreso*

Odisea, canto IX

Tardamos tanto a veces
en entender un verso releído.
Homero puso tantas palabras en la orilla.
Podrías ser el loto que Odiseo
nunca llegó a probar: ser la misma sustancia.
De qué pueden, si no,
estar hechos los lotos. La botánica tiene
libros de magia negra, herbarios mitológicos,
raíces que sin duda se extienden bajo el mar.
Sus compañeros nunca lo contaron
y no narran tampoco los mitógrafos
las horas que preceden al olvido.
No se supo qué rito de ebriedades
llevó a la desmemoria,
qué locura quebró los mascarones
e hizo arrojar los remos a los lejos:
cestas llenas de loto, regazos y manteles,
pétalos desbordados por la proa,
el polen prisionero de la piel,
su vendimia jugosa,
recolección de tallos y rocíos,
redes que sólo alcanzan lotos frescos y tóxicos,
las manos transparentes como copa solícita.
Una flor masticada como unguento de olvido
o una piel como fábrica
de olvidar los regresos.

Tardan tanto los versos releídos
en encontrar el cuerpo que los narre.

Transitoria,
Sevilla, Renacimiento, 1998

¿Hay palabras del texto
que no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario
y apúntalas en tu glosario!



Contra los Lotófagos

Y la vida florece, abre sus pétalos.
Masticamos su fibra,
nos alivia su savia unos momentos.
Luego un soplo de invierno
nos alarma, y el miedo
nos echa del banquete.
Somos como lotófagos, pero al revés:
nos dan ciertos bocados
Memoria de Verdad, no del Olvido.
Unos labios mordidos
y regresa la vida caudalosa.
Unos ojos metidos en los ojos de otro:
la luz hace sus círculos, su viaje
I gastronómico
y con ella el deseo
su periplo carnal.
Lo vivo habita el cielo de la boca.

Fábula de cautelas:
no a la dieta.

La siesta de Epicuro,,
Madrid, Visor, 2008



1. ¿Qué le ocurría a los que masticaban la flor de loto?
2. ¿A qué momento de la vida se refiere Luque cuando dice **la vida florece, abre sus pétalos**?
3. ¿Por qué nosotros somos **como los lotófagos, pero del revés**?
4. ¿Qué quiere decir realmente la poeta al sentenciar **no a la dieta**?

Ambos poemas tratan sobre el olvido a través de la figura de los Lotófagos, pero desde diferentes perspectivas. Compáralas,

Seguro que hay frases que te han marcado. No tienen por qué ser parte de versos: frases de películas, de series, de canciones...

Aurora Luque habla de que **lo difícil que es entender un verso releído**.



Ahora, elige **3 o 4 frases** de tu ámbito de interés e intenta conjugarlas en un breve poema.

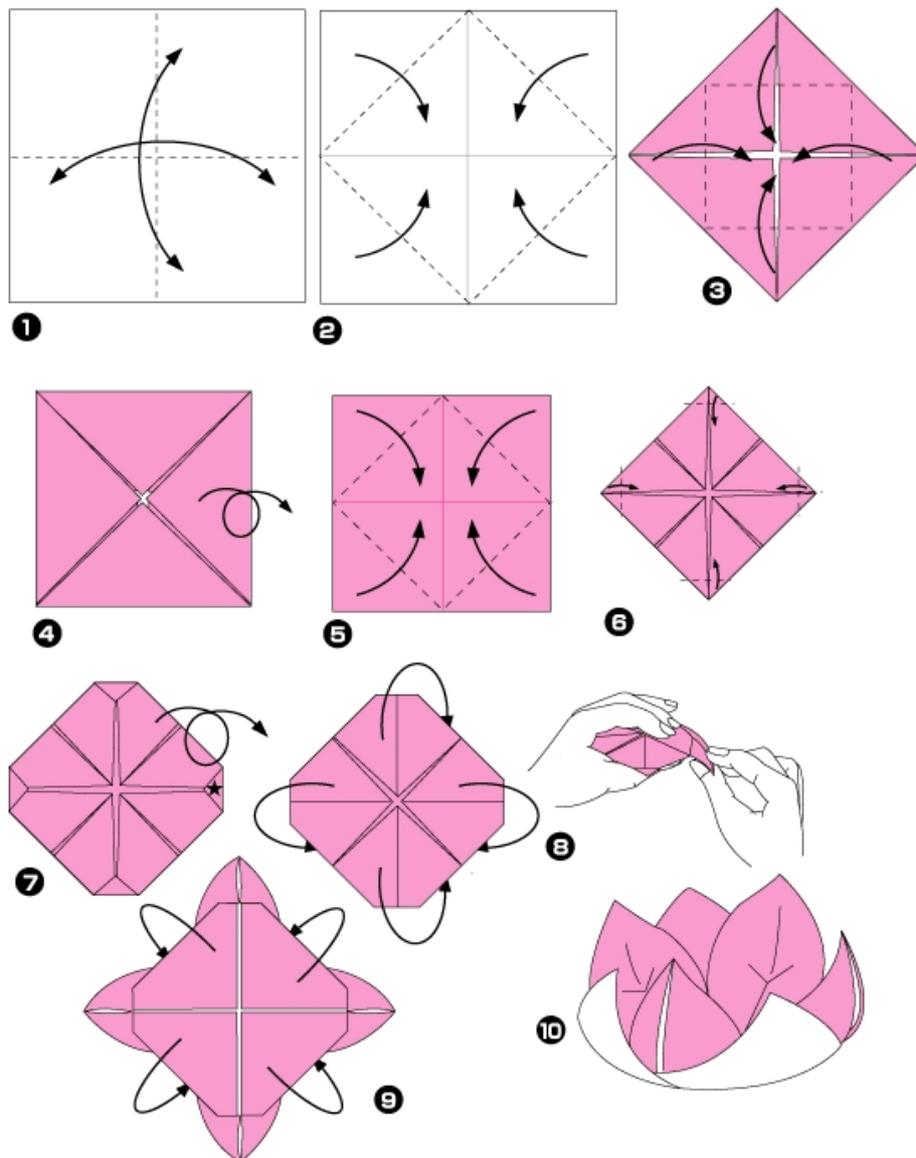


Según Homero, la flor de loto provoca el olvido.

Seguramente, ese loto del que habla Homero fuera una flor imaginaria. En su obra aparecen otras plantas ficticias, como el "moly" que Ulises toma para enfrentarse a Circe.

No obstante, nosotros sí que conocemos una flor llamada loto.

Prueba a hacer este origami: primero, escribe algo que quieras olvidar en el interior del papel. Puedes escribir, además, las frases que quieras en cada uno de los pliegos. Luego, sigue los pasos para crear tu propia flor de loto.



Tres diosas

Moira ríe

Un hilo del destino
cortas con la tijera del olvido forzoso.
Era el hilo más tenso.
Pero Moira sonríe. Al fin y al cabo,
todos
los hilos de la vida
se tejen tan precarios, tan teñidos de
tedio.
Ese hilo de plata que unía nuestras
bocas
lo está desmenuzando
ahora mismo la Muerte.

Camaradas de Ícaro,
Madrid, Visor, 2003



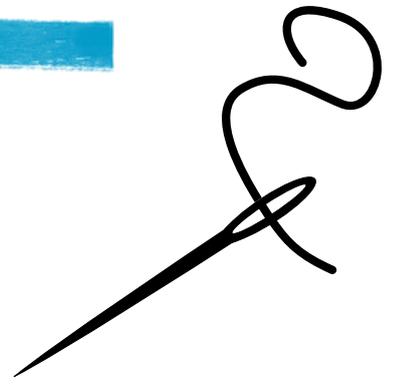
● ¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

- ¿A qué se dedicaban las Moiras?
- ¿Cuáles son los nombres de las tres Moiras?
- ¿A cuál de ellas crees que se refiere cuando se refiere a **Moira** en singular?
- ¿Qué función tenía cada una?
- ¿Cómo se llamaban las deidades equivalentes a las Moiras en Roma?

Investiga sobre el concepto de "antonomasia" y explícalo con el origen de la palabra "parca" en castellano. Puedes poner todos los ejemplos que desees.

Esta es una imagen de la película **Hércules** (Disney, 1997). Es muy posible que estas tres hermanas te resulten familiares. Desde luego, están relacionadas con las **Moiras**, pero, ¿con qué otra triada mitológica están relacionadas? ¿Qué elemento te da la clave sobre ello? Expónlo brevemente.

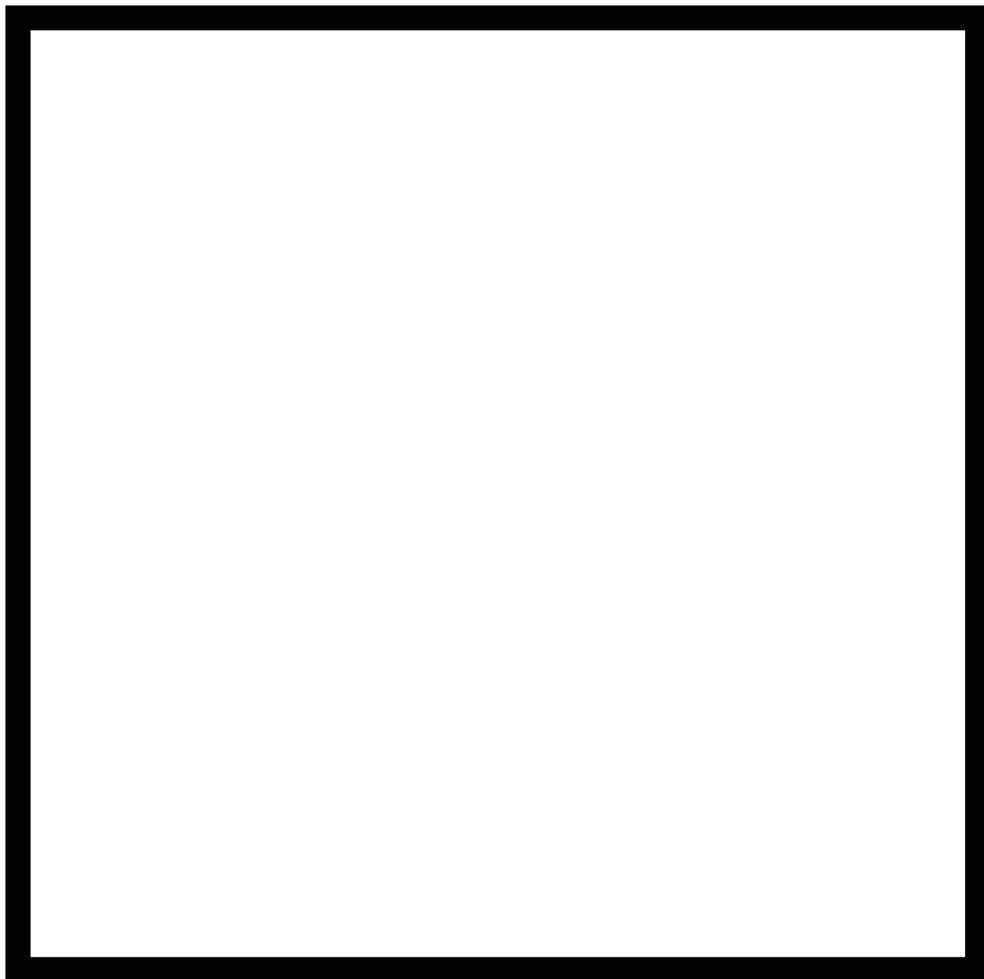




En la mitología grecolatina hay numerosos personajes femeninos agrupados de tres en tres: las **Gracias**, las **Gorgonas**, las **Furias**, las **Horas**, etc. En cuanto a los personajes masculinos, tenemos a los **jueces del inframundo**, entre otros. Investiga sobre ello. Después, elige dos de estos grupos (los que quieras) y crea una versión híbrida.

Expón brevemente las atribuciones que tendría. Puedes crear también nuevos nombres.

Si te animas, ¡puedes dibujar el resultado!



Inscripciones

Mudanza 1



Manio me hizo para Numero
(Inscripción de la fíbula de Preneste)

-Me hizo un artesano minucioso
gozando en la clavícula rosada
donde se posaría, ingrávito,
un destino, el peso de su nombre.

-Me han hecho ¿para qué? Soy un objeto,
aglomerada masa de palabras.
Fuera, los ojos que me leen
del salón en el ángulo claro.

-Me hizo una mujer. Soy un poema
desencarnado ya de una memoria:
el temblor que heredan las sílabas
no impregnará una curva de labio.

-Siempre me hizo el tiempo contra el tiempo,
vértigo detenido por más vértigo.
He naufragado tanto, tanto.
Soy un amargo objeto sin muerte.

Carpe noctem,
Madrid, Visor, 1994

¿Hay palabras del texto que
no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y
apúntalas en tu glosario!

Investiga sobre estas cuestiones:

1. ¿En qué lengua está escrita la **Fíbula de Preneste**?
2. ¿Qué importancia tiene este testimonio para la lengua en la que se escribe?
3. ¿Qué es una fíbula?
4. ¿En qué siglo está datada?
5. ¿Qué repercusión ha tenido la lengua en la que se escribió esta inscripción en nuestra civilización?
6. ¿Dónde se conoce?
7. ¿Qué más inscripciones de esa época se conservan en esta lengua?
8. ¿Cuáles son los primeros testimonios del español?

del salón en el ángulo claro

Este guiño literario nos lleva a una famosa oda de un poeta español, también dedicada a un objeto que se encuentra olvidado en un rincón. Investiga sobre cuál es el poeta y lee esta breve oda.

Ahora, piensa en algún objeto olvidado (puede ser en tu casa o puede ser un objeto que te inventes).. ¿Qué crees que diría este objeto si pudiera hablar?

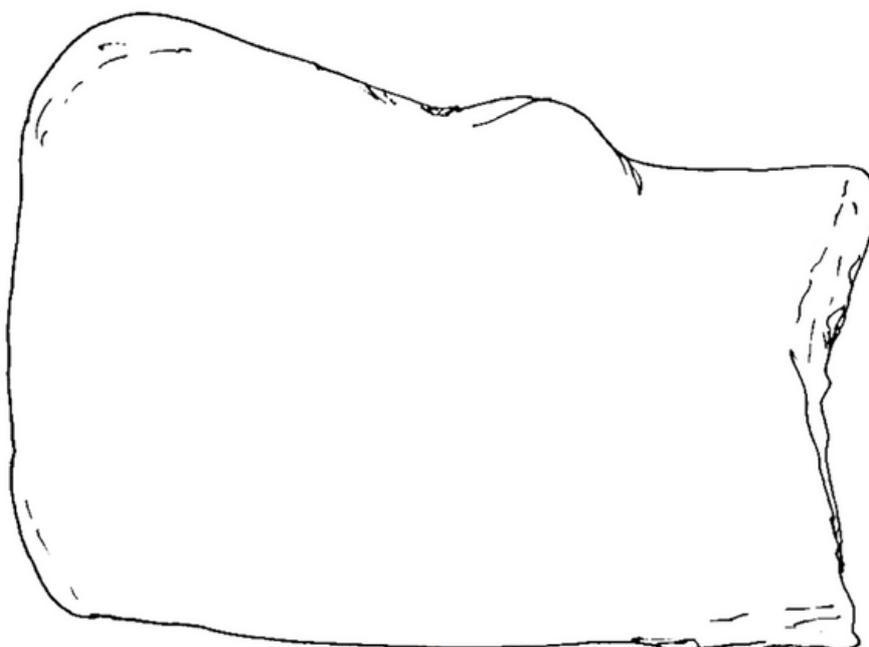


Estás ante una plantilla para crear tu propia inscripción.

Ahora eres una **ofrenda**.

Sigue el modelo de la Fíbula de Preneste y de Luque y preséntate: habla desde la perspectiva del objeto y explica quién eres y para qué sirves.

Recuerda ofrecer a tu texto cierta poeticidad mediante la adecuación de palabras y expresiones.



Las olvidadas

Anfitrite

Anfitrite. Qué pocos te nombraron.
Casi sola en tu nombre: no lo cedas
a una carencia triste o a un peligro.
No te asignaron ritos ni subieron
a colinas ni a acrópolis. Estás en tu albedrío.
Eres la mar tranquila
sin caballos de patas de huracán.
Poseidón, codicioso de Atenas,
destruyó con su cólera el voto de mujer,
los nombres de las madres.
Tú eres el mar-espejo, el mar-aceite,
la presencia mayor, mas no invocada:
no aterrorizas: bañas.
Máterica materna ensambladora,
regalas la corona submarina a Teseo.
Estar serenamente. Coexistir.
¿Y si aprendiéramos de ti
una forma de estar en el lenguaje?
¿Si expulsáramos
a los que exigen súplicas y trueques,
acatamiento, altares, sumisiones?
¿Y si cuidáramos la calma
circulante y azul en que consistes?
Tomar de ti, Anfitrite,
la ética serena
que aleje a los feroces.

Gavieras,
Madrid, Visor, 2020

•
¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!



1. ¿Quién es Anfitrite? ¿Cuál es su nombre romano?
2. ¿Qué relación guarda Anfitrite con Teseo?
3. ¿Cuál es la diferencia existente entre Anfitrite y Poseidón (o Neptuno)?

¿Quiénes son las **Nereidas**?
¿De dónde proviene su linaje?
Explícalo brevemente.

Después, investiga el origen y el significado del sufijo -ida presente en palabras de origen griego.

En la página siguiente, vas a observar dos obras **pictóricas neoclásicas** en las que se representa a **Anfitrite**.

Según lo que has aprendido de ella, ¿cuál de las dos pinturas crees que representa mejor al personaje?

Razona tu respuesta e intenta ponerla en relación con el poema de Luque..

A.



El triunfo de Anfitrite,
Charles-Joseph Natoire (1730)

B.



El triunfo de Anfitrite,
Hughes Taraval
(1780)

Hay mujeres de la mitología grecolatina que han pasado sin llamar demasiado la atención. Entre ellas: **Rea**, **Temis**, **Hebe**, **Tique** o **Pomona**.



Elige uno de estos personajes (u otro que se te ocurra) y hazle un pequeño homenaje. En poesía, este tipo de textos se denominan **oda**.

Procura tratar:

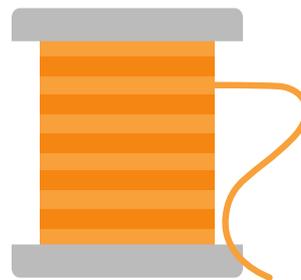
- A) Su campo de acción como diosas.
- B) Sus atributos.
- C) Sus hazañas.
- D) Todo aquello que se te ocurra y que pueda ensalzar su figura.

No te olvides de darle belleza a tu poema mediante una buena redacción y la inclusión de recursos literarios.

Abandono

Sin Ariadna

¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!



**Esa ternura antigua, sospechada
y vuelta a sospechar con intervalos
de desnudas edades ¿es que podría acaso
encarnarse en el lastre
de los miembros
que demasiado tarde le propones?
Los verdaderos héroes
son tal vez los que venden la durísima
lucidez adquirida contra el tiempo
a cambio de un oscuro
filtro tal vez de amor o de locura,
los que en silencio, ya
sin Ariadna
buscan el laberinto desmedido
y deshacen el mito con el arte
de quien sabe perderse
en el momento justo.
Esa antigua ternura conocida
no escogerá tu cuerpo –es demasiado tarde–
por laberinto.**

Problemas de doblaje, Madrid, Rialp, 1990



1. ¿Quién es Ariadna? ¿Con qué famosos personajes de la mitología griega está emparentada?
2. ¿De qué isla proviene Ariadna? ¿Qué civilización se estableció allí?
3. ¿Quién le dio ese famoso hilo? ¿Qué logró gracias a él?
4. ¿Con quién se casó Ariadna al final de este relato?
5. Una vez leído el poema, ¿qué crees que quiere decir que un héroe marche **sin Ariadna**?



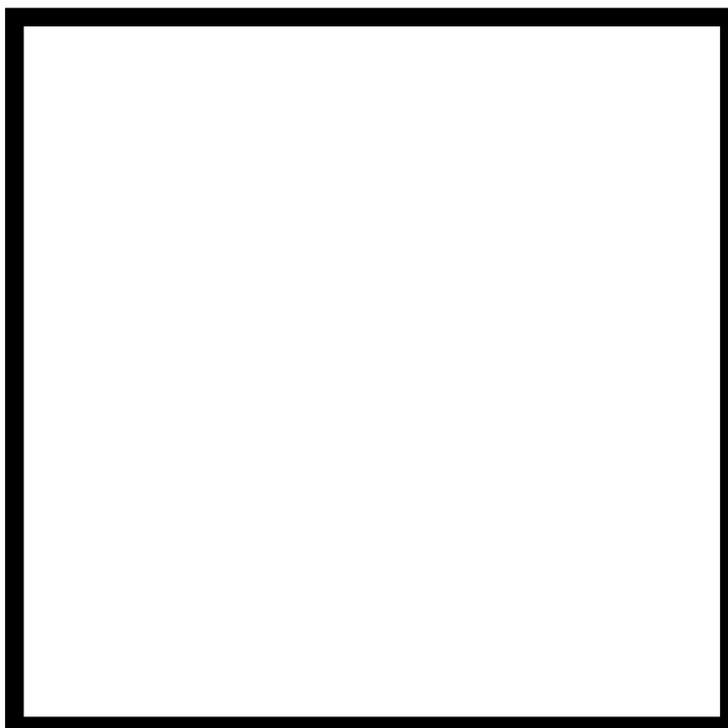
El poema reflexiona sobre el concepto del auténtico héroe.

En este caso particular.

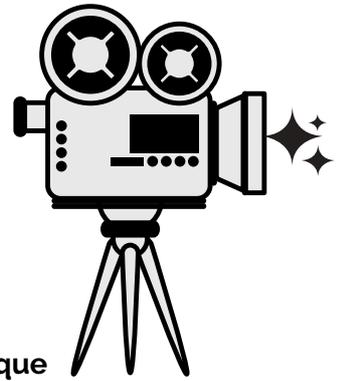
¿Cuál es tu concepto de un auténtico héroe?

Sigue el modelo de Aurora Luque y escribe un pequeño poema en el que trates este tema. Puedes mencionar a todos los héroes y heroínas que desees (preferentemente, de origen mitológico; pero puedes realizar tus propias aportaciones).

Recuerda ofrecer a tu texto cierta poeticidad mediante la adecuación de palabras y expresiones.



La farsa de la vida



La muerte al otro lado de la cámara

Acodada en la barra o la terraza.
me miro desde lejos como dicen
que se miran los que han estado muertos:
un fulgor en el vaso
me resume lo helado de los años.
Vértigo de un rodaje discontinuo,
fotogramas vacíos que huyen.

Eso sí,
gastó el maquillador tiempo y pericia.
Desde esta muerte actriz y fingidora,
la vida es un depósito en penumbra
de máscaras usadas hacia adentro.

Carpe noctem,
Madrid, Visor, 1994

¿Hay palabras del texto que no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

1. Resume el tema del poema en una única palabra.
2. Resume la idea que busca transmitir el texto en un breve párrafo.

Investiga sobre la etimología de la palabra "persona".

Un importante escritor de la literatura universal dice en uno de sus monólogos:

'El mundo entero es un escenario, y todos los hombres y mujeres somos meros actores'

Investiga de qué autor se trata, en qué obra aparece esta sentencia y con qué movimiento artístico se relaciona esta idea.

Suetonio fue un historiador romano del siglo I d.C. que narró la vida de los primeros emperadores. Lee el fragmento expuesto a continuación, en el que se narra el último día del emperador Augusto, y relaciónalo con el poema de Aurora Luque:

[...] Cuando entraron sus amigos, les dijo: "¿Os parece que he representado bien esta farsa de la vida?" Y añadió en griego la sentencia con que terminan las comedias: "Si os ha gustado, batid palmas y aplaudid al autor." [...]

Suetonio, *Vida del divino Augusto*, XCIX; XII Césares

La soberbia del artista

Hybris

En la cima, la nada.
Pero todo se arriesga por la cima
del amor o del arte.

Problemas de doblaje,
Madrid, Rialp, 1990

¿Hay palabras del texto que no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

Nuevo caso de Hybris

Arte:
una letra de amor
y tres de muerte.

Camaradas de Ícaro,
Madrid, Visor, 2003

Investiga sobre el aforismo latino **memento mori** y su relación con la **hybris**,

Lee esta breve fábula de Esopo. Uno de sus personajes principales es Hybris.



Los dioses se estaban casando. Uno tras otro, todos se iban emparejando, hasta que por fin le llegó el momento a Polemos (la Guerra) el último de los solteros. Hybris (la Soberbia) se convirtió en su mujer, puesto que era la única que quedaba sin marido. Se dice que Polemos amó a Hybris con tal pasión que todavía la sigue dondequiera que vaya. Así que no dejéis que Hybris llegue a las naciones o ciudades, sonriendo con cariño a las multitudes, porque Polemos (Guerra) vendrá justo detrás de ella.

(Esopo, *Fábulas*, 1960: 319)

Tras su lectura, reflexiona sobre la situación de los artistas. ¿Crees que el mundo del arte es un mundo competitivo y soberbio?

Según este modelo, intenta escribir una pequeña fábula en la que Hybris se encuentre con un artista (real o ficticio).

- Presentación de los personajes.
- Nudo.
- Resolución.
- Moraleja.

Este ejercicio está planteado para la prosa, pero, si te apetece escribirlo en verso, ¡adelante!

¡La suerte ayuda a los valientes!

Las edades del hombre

Mito de las edades



En medio de esta brisa
de limones maduros y de mar
y esta fosforescencia de las nubes,
lo único marchito es mi desvelo,
despojo de otros ciclos agotados.

(La vida como mítica ciudad
rodeada de adelfas y dormida).

El naranjo de ayer
repite su azahar, sus hojas tersas.
El cuerpo desanuda sus abrazos
y naufraga en la tierra.

Esta brisa de mar y de limones
choca con la certeza
de que también se rompe la memoria
y el círculo desborda hacia la nada.

(La vida como mítica ciudad
Invadida de arenas y vacía).

— Y después de perdernos en ciudades remotas
nos perderá la edad, que nunca fue de oro
y apenas si brillara algún instante...

Problemas de doblaje,
Madrid, Rialp, 1990

¿Hay palabras del texto
que no entiendes?
¡Búscalas en el
diccionario y apúntalas
en tu glosario!

1. ¿Cuál era la principal característica del hombre de la edad de oro?
2. ¿Qué relación existe entre la edad de oro y los árboles frutales que aparecen en el poema?
3. ¿El poema es optimista o pesimista? Razona tu respuesta. ¿Cuál es tu opinión: la humanidad avanza o retrocede?

Investiga quién fue la última diosa en abandonar la tierra tras el comienzo de la Edad de Bronce. Dinos su nombre griego y su nombre latino. ¿Qué constelación la representa en el firmamento?

El imaginario humano ha creado numerosos lugares míticos cuyas características paradisiacas se asemejan a las de la Edad de Oro (como, por ejemplo, el País de Nunca Jamás). ¿Qué otros lugares míticos se te ocurren que cumplan con estas características?

¿Cómo, dónde y cuándo se refleja el mito de la Edad de Oro en la tradición bíblica?

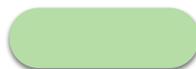
¿Cómo influye la presencia de los seres humanos en el declive de esta Edad?



El poeta griego Hesíodo habla de las cuatro edades del hombre; la de oro, la de plata, la de bronce y la de hierro. Cada una de ellas supone un nivel de vida inferior para el ser humano.

Aurora Luque actualiza este mito y presenta su desencanto con el presente: **nos perderá la edad, que nunca fue de oro / y apenas si brillara algún instante.**

Ahora, decide un nombre para la edad en la que nos encontramos. Descríbela brevemente (también puedes dibujarla).

A large, empty square box with a thick black border, intended for drawing or writing a response.

¿Crees que has vivido alguna vez en una Edad de Oro?
¿Sigues en ella? Razona tu respuesta.



La edad de oro, Lucas Cranach el Viejo (1530).



La edad de oro, Francés y Mexía, Juan de Dios (1901)



La edad de oro,
Pietro da Cortona
(1637)



Estos cuadros muestran algunas representaciones de la edad de oro en diferentes épocas.

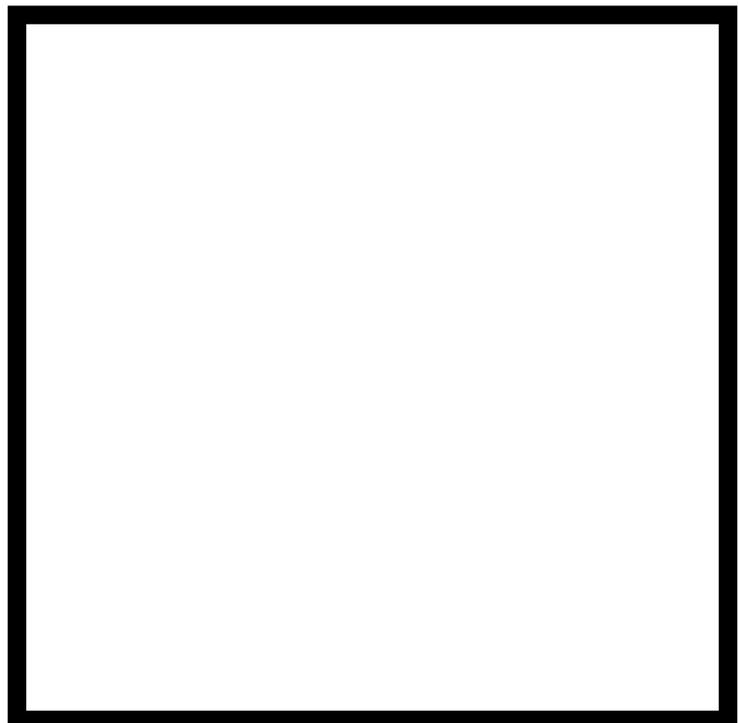
¿Cómo imaginas tú la edad de oro?

Explícalo brevemente en el recuadro de abajo.

Puedes dibujarlo también, si te animas.



Observa el cuadro de Francés y Mexía. ¿Qué famosísimo personaje de la novela española aparece en la escena? ¿Por qué? ¿Qué importancia tuvo el mito de la Edad de Oro en la época en la que esta ilustrísima obra se escribió?



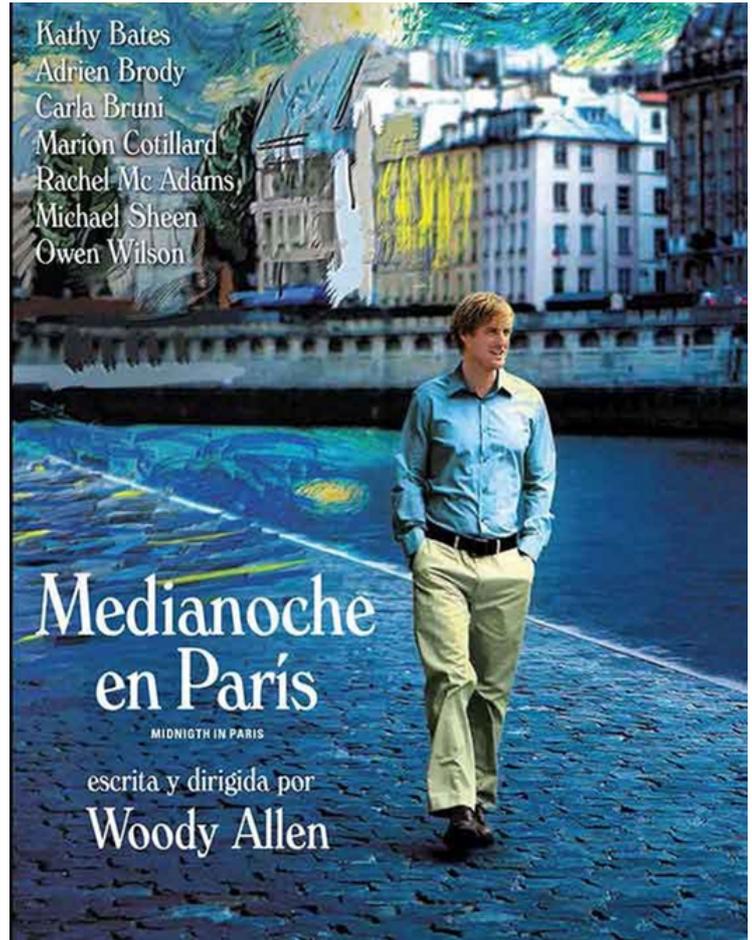
**Visualización de la película
Medianoche en París (Allen,
2011).**

Medianoche en París es una película en la que, mediante viajes inexplicables en el tiempo y la representación de importantes personajes de la cultura de principios del siglo XX, se aborda el tema de la edad de oro y de la idealización del pasado.

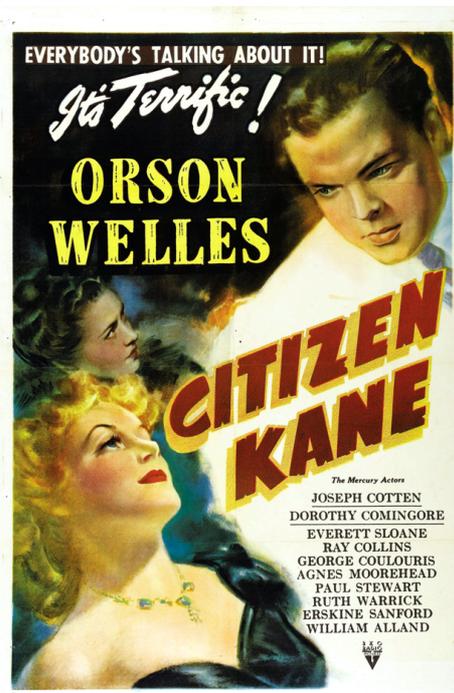
Visualiza la película desde la perspectiva de que **todo tiempo pasado fue mejor**.

Tanto si la película logra, finalmente, convencerte de que no es así, como si no, expón tu opinión sobre este tema en una pequeña redacción.

Si te apetece, además, puedes ver **Ciudadano Kane**. Reflexiona sobre Xanadú y Rosebud..



Relaciona esta película con el poema de Aurora Luque. ¿Qué tienen en común?



Leyendo el futuro

Del oráculo falso



*Había oído hablar de las sorprendentes
irisaciones de la aurora sobre el mar Jónico
cuando se la contempla desde la cima del Etna.*

Marguerite Yourcenar

No esperé así la vida:
el asombro, la ráfaga instantánea de la dicha,
la humillación,
el tedio.

Pero es que aún la lava del Vesubio
nos podría abrasar, o tal vez los milagros
de la cima del Etna o la belleza
del mar semidivino.

No esperé así la vida:
paraísos perdiéndose
o batallas perdidas de antemano.

*Problemas de doblaje,
Madrid, Rialp, 1990*

•

¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

1. ¿Qué son el Vesubio y el Etna? ¿Dónde se localizan cada uno?
2. ¿Qué ciudad (o ciudades) de especial relevancia se vieron afectadas por el Vesubio?
3. ¿Por qué crees que este **oráculo** es **falso**? ¿O a caso no lo es? ¿Qué crees que quiere decir Aurora Luque con este poema?

- Investiga: ¿cuál era el oráculo más famoso de Grecia?
- ¿A qué dios estaba consagrado? ¿Por qué razón?
- ¿Cómo se llamaban sus sacerdotisas?
- ¿Existe una explicación científica actual para las supuestas alucinaciones a las que se veían expuestas las sacerdotisas?
- ¿Cuáles eran sus dos famosos lemas?

Intenta escribir estos lemas con la grafía griega:



- ¿Quién es Marguerite Yourcenar? ¿Por qué famosa obra es especialmente conocida?

Por un día, vas a ser una Sibila.

Una de las principales características de los oráculos es que la información que se proporcionaba era muy ambigua. De esta manera, cuando la gente intentaba evitar un mal designio, el destino irrevocable los encontraba de una u otra manera.



Ahora, has de elegir una pregunta para el oráculo, y darte una respuesta procurando que esta tenga dobles sentidos y que sea interpretable. Para ello, has de jugar con la ironía.

Recuerda cuidar tu forma de expresión y procura utilizar recursos que enriquezcan tu texto poético.

PREGUNTA;

RESPUESTA;

Nacimiento Gel

¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!



Preparo la toalla. Me descalzo. Esa esponja porosa y amarilla que compré en un mercado obscuro de turistas en la isla de Hydra qué dócil bajo el agua cotidiana tantos meses después, en el exilio. De pronto el gel recuerda -su claridad lechosa, su consistencia exacta- el esperma del mito, el cuerpo primitivo y trastornado de Urano, un susurro de olas mar adentro y una diosa que aparta los restos de otra espuma de sus hombros. Me punza una emoción tan anacrónica, un penoso latir, hondo y absurdo, por ese mar. Por ese sólo mar. Busco una dosis de mares sucedáneos. Cómo podría desintoxicarme. Dependo de por vida de una droga. De Grecia.

Carpe noctem,
Madrid, Visor, 1994

1. ¿Qué famosa escena mitológica se recrea en este poema? ¿Cómo podemos saberlo? ¿Cerca de qué isla tuvo lugar este suceso?
2. ¿Cuál es **el esperma del mito**?
3. Explica los dos últimos versos: **dependo de por vida de una droga. De Grecia.**
4. Si se supone que la poeta está duchándose en su casa, ¿por qué afirma estar **en el exilio**?

- Investiga sobre la etimología del nombre **Afrodita** e intenta relacionarla con el poema
- ¿Cómo nacieron: **Hermes, Perséfone, Dionisio y Apolo y Ártemis**?
- Según la tradición griega, ¿**cuántas Afroditas hay** y qué tiene que ver en esto el mito al que se refiere el poema?
- Nombra **dos hijos** de Afrodita.



Esta es la más famosa representación pictórica del mito que aborda este poema.

Investiga sobre:

- Su **autor** -La **época** en que fue pintada
- Qué **tipo** de **pintura** es
- En qué **galería de arte** o **museo** se encuentra

Por último, investiga otras representaciones plásticas acerca de este mito.

Ahora vas a escribir un poema que trate sobre el nacimiento de Atenea.

Si recuerdas, Atenea brotó de la cabeza de Zeus porque este se había tragado a Metis, su primera mujer, mientras estaba embarazada.

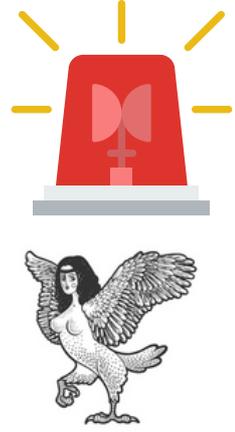


Para la composición de este poema toma un objeto de referencia que te recuerde a un dolor de cabeza: un ibuprofeno una almohada, un té...

Recuerda cuidar tu forma de expresión y utilizar recursos que contribuyan a embellecer el resultado final.

**Dependo de por vida
de una droga. De Grecia.**

La enfermedad del lenguaje



Desolación de la sirena

Sirena. Las sirenas. La palabra sirena.
Cómo se desmoronan
las palabras radiantes, portadoras
de gérmenes de mito.
Escucho a las sirenas. Escucho una sirena.
Sólo queda en las sílabas
un eco atroz de alarma
y el ruido de la muerte.

¿Será una enfermedad
mortal la del lenguaje?

Carpe noctem,
Madrid, Visor, 1994

¿Hay palabras del texto
que no entiendes?
¡Búscalas en el
diccionario y apúntalas
en tu glosario!

1. Lee el primer verso: **Sirena. Las sirenas. La palabra sirena.** ¿Crees que todas las veces que aparece la palabra "sirena" se refieren a la misma realidad? ¿Por qué?
2. ¿Por qué las palabras **son portadoras/ de gérmenes de mito?**
3. Explica qué te suscitan los últimos versos: **¿Será una enfermedad /mortal la del lenguaje?**

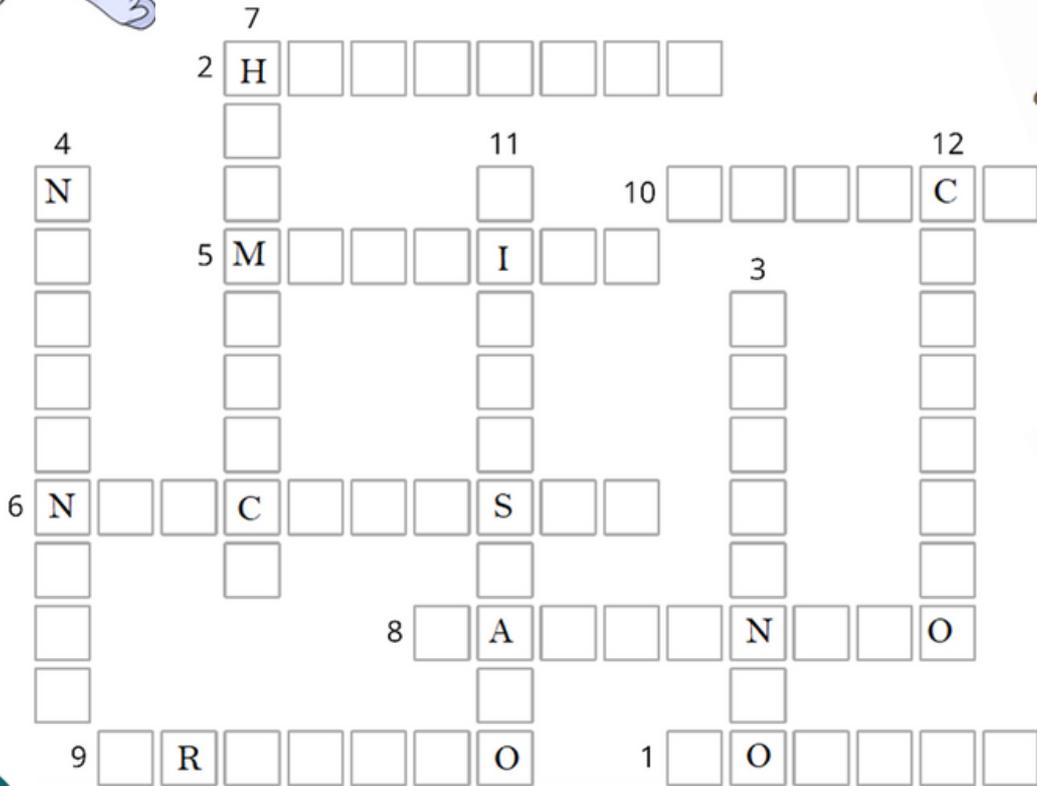
Lee la siguiente lista de palabras y di:

- a) ¿De qué mitos clásicos proceden?
- b) ¿Qué significan estas palabras en nuestra lengua?
- c) Reflexiona: ¿qué proceso habrían podido seguir estas palabras para llegar a significar lo que significan en castellano?

- | | | |
|--------------|----------|------------|
| 1) Circe | 4) Diana | 7) Tántalo |
| 2) Anfitrión | 5) Titán | 8) Adonis |
| 3) Némesis | 6) Grifo | 9) Tritón |



Completa el crucigrama con adjetivos que provengan de nombres mitológicos.



HORIZONTAL

1. Alegre, festivo, digno de celebración.
2. Muy fuerte y de gran musculatura.
5. Perteneciente o relativo a la guerra o la milicia.
6. Persona que cuida en exceso de su aspecto físico o que tiene un alto concepto de sí mismo.
8. Dicho de una persona: triste y taciturna.
9. Perteneciente o relativo al amor sensual o al deseo amoroso.
10. Perteneciente o relativo al viento.

VERTICAL

3. Que posee las cualidades de serenidad y elegante equilibrio.
4. Dicho de un terreno o de una roca: de formación sedimentaria.
7. Que es difícil de conocer, entender o descifrar.
11. Que posee las cualidades de ímpetu, fuerza vital y arrebató.
12. De tamaño excesivo o muy sobresaliente.

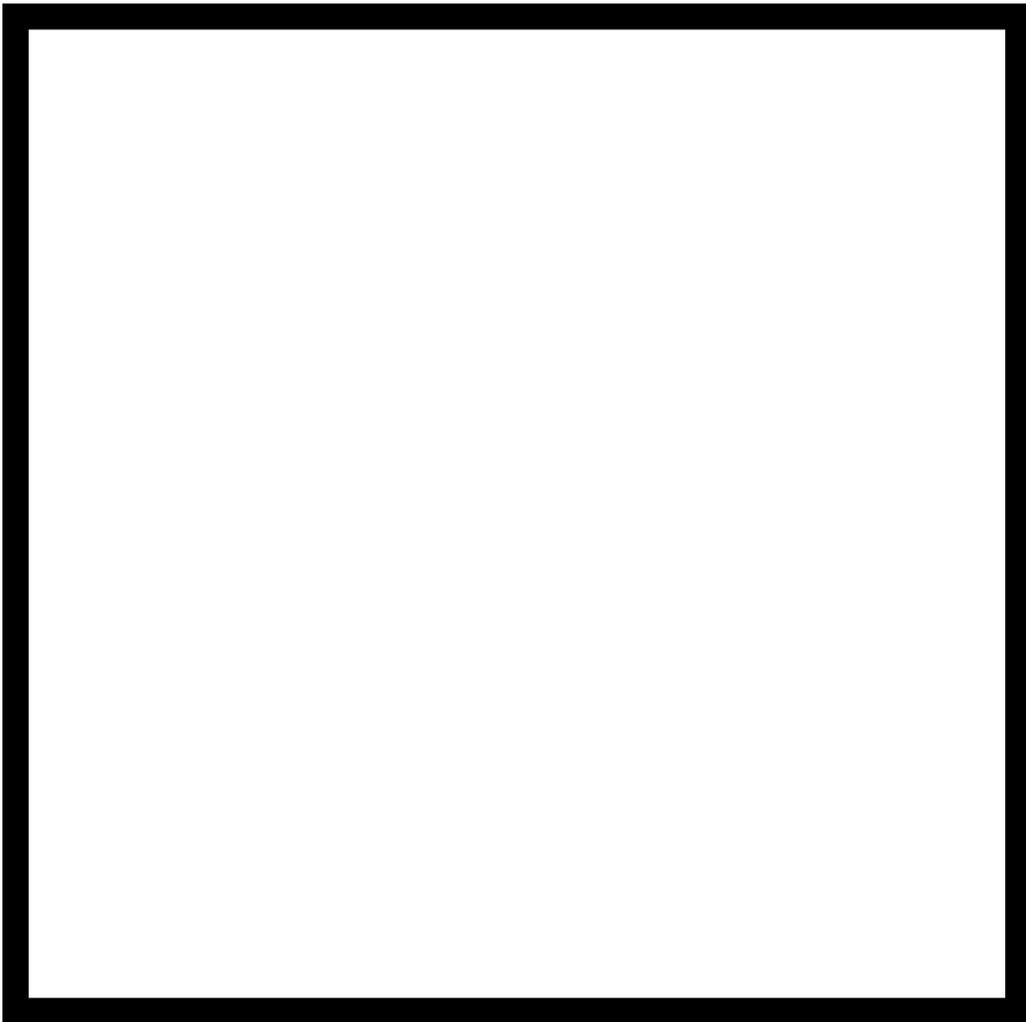
Sigue el ejemplo de Aurora Luque:

1) Elige una de las palabras que han aparecido en los ejercicios previos (medusa, eco, atlas... la que más te guste, o incluso otra que se te ocurra).



2) Redacta un pequeño escrito literario reflexionando sobre su cambio de significado.

3) ¡Escríbelo abajo!



En busca de refugio

Los refugiados según Esquilo



Arena entre los dedos de los pies.
No sabíamos nada de nudos ni de remos.
Aprendimos tareas de aparejo
en las finas arenas del Nilo, frente al mar.
De todas las desgracias
elegimos al menos la más noble,
la de huir libremente.
Viajamos, como Ío,
huyendo de los lechos donde Eros
sembró tábanos, celos, asfixia, propietarios.
La nave es nuestra ágora flotante.
Navegamos en busca de ciudad.
—¿Una ciudad buscáis?
—Oh, sí, la deseamos. Podemos construirla.
Sabemos cómo alzar
los altares. A Atenea naviera
con nuestros labios libres
rezamos en Rodas.
No crezcan en las casas
cuevas de rudos cíclopes.
Ansiamos buscar fuentes
en las entrañas limpias de la tierra.
Los huertos no los riegue
la sangre del dios Ares.

Gavieras,
Madrid, Visor, 2020

¿Hay palabras del texto
que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario
y apúntalas en tu glosario!

1. ¿A qué obra de **Esquilo** se refiere el poema? ¿Por qué?
2. ¿Cuál fue el **viaje** de Ío? ¿Qué situación le ocurrió a esta muchacha con un tábano?
3. ¿Qué otros famosos **personajes** de la épica grecolatina viajaron, desesperados, en busca de una casa?

Busca información sobre **Esquilo**.
Investiga la obra a la que hace referencia Aurora Luque.
¿Cuál es su argumento?

Otro de los grandes trágicos griegos tiene una **obra homónima**, pero con un argumento diferente.
¿Cuáles son las similitudes entre ambas tramas? ¿Y las diferencias?



Hoy en día sigue habiendo conflictos activos en el mundo, por lo que siempre hay refugiados.

Párate un momento a pensar en su situación. ¿Qué sentirán? ¿Qué pensarán?

Escribe un breve texto acerca de las ideas que te surjan. Puedes usar la primera o la tercera persona. Puedes elegir en verso o en prosa.

Lo importante en este ejercicio es que desarrolles tu empatía y tu sentido crítico.



Haikus

Seis haikus de amor y muerte



Viajar al cuerpo.
Quemó el deseo el suelo
de la canoa.

El río Eros
¿cómo podré cruzarlo?
¿clases de natación?

El río Tánatos
¿cómo vas a cruzarlo?
¿Traes bastón?

El río Eros.
Las aguas turbulentas.
Puentes que ceden.

El río Eros.
Comprar sandalias nuevas
(talón con alas).

El río Tánatos.
Las canciones del valle
ya no se oyen.

*La siesta de Epicuro,,
Madrid, Visor, 2008*



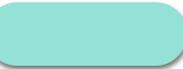
¿Hay palabras del texto que
no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y
apúntalas en tu glosario!

Un haiku es un poema minimalista de origen japonés.

Está compuesto por tres versos y su métrica es: 5-7-5. No obstante, los haikus en nuestra lengua a menudo contienen más sílabas.

Suelen versar sobre naturaleza, pero cualquier tema cabe en un haiku, incluso si contamos con la brevedad de este.



1. ¿Por qué crees que Eros y Tánatos son contrarios?
2. ¿Cuál es el recurrente río al que se alude en la pelea?
3. ¿Quién vence la pelea entre Eros y Tánatos?



¡Vamos a recitar poesía!

Estos breves poemas, los haikus, tienen un ritmo muy marcado, conque son sencillos de recitar.

Colocaos en parejas en clase y recitaos intercaladamente uno y otro haiku.

¿Qué os parece la experiencia?



Investiga la relación existente entre **Eros** y **Tánatos** en el psicoanálisis. Aporta únicamente los datos más relevantes.



Elige dos personajes antagonistas de la mitología grecolatina (**Atenea** y **Poseidón**, **Aquiles** y **Héctor**, **Ares** y **Hefesto**, **Medusa** y **Perseo**... ¡los que tú prefieras!).

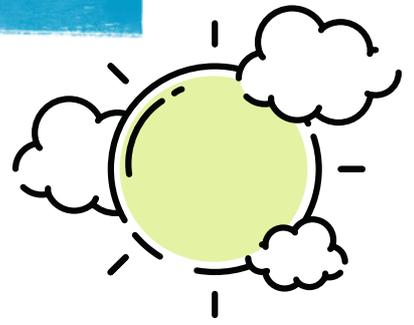


Ahora deberás escribir, al menos, tres haikus en los que contrapongas la personalidad de uno y otro personaje.

Puedes elegir el tono que desees, pero cuida tu registro e intenta ceñirte a las reglas métricas: 5-7-5

No corras tras el día

Tópico



Ya no atrapes el día -no se deja,
no es tan fácil ser dueño del presente,
persistir en la dicha o detenerla
para el trámite mínimo
de asignarle palabras.
Y ni al acariciar
las sienes o los pómulos o el pecho
que con furia deseas, cuando la luz parece
palparse con las yemas de los dedos,
estás lejos al fin de los vampiros:
la Utopía, el Vacío, la Memoria.
Amas para escribirlo solamente,
la dicha pide a gritos que un recuerdo
del futuro la abrace y la duplique.
No corras tras el día. Si no lo acosas puede
que se tienda sumiso
de noche en tu regazo.

Problemas de doblaje, Madrid, Rialp, 1990

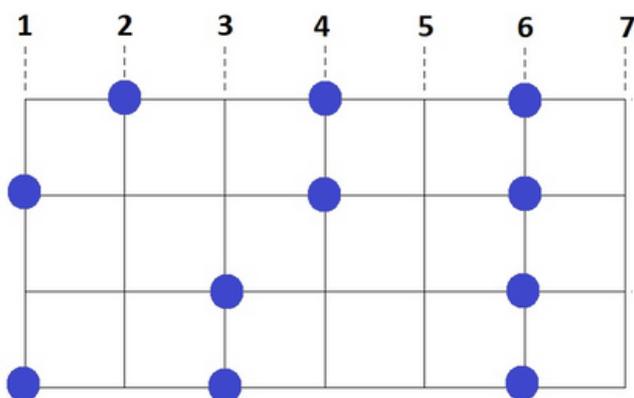
¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

1. ¿Qué **tópico literario** se encuentra presente en este poema?
2. ¿El tópico aparece negado o afirmado?
3. Explica los últimos versos:

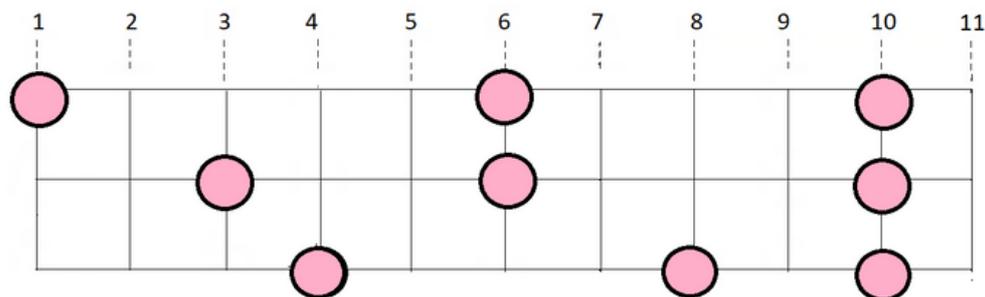
**No corras tras el día. Si no lo acosas puede
que se tienda sumiso
de noche en tu regazo.**

¿Qué quieren decir? ¿Qué relación hay, pues, entre el **yo poético** y el **día**?

Los versos más utilizados por Aurora Luque son los **heptasílabos** y los **endecasílabos**. Un poema compuesto por estos dos tipos de versos se denomina **silva**, y puede ser rimada o libre.



Tipos de heptasílabos



Tipos de endecasílabos

Lo más importante de la poesía es su cadencia. Es el elemento que lo diferencia de la prosa. Por este motivo, debemos procurar que no haya varias sílabas tónicas o fuertes seguidas.

Los heptasílabos y endecasílabos en la lírica española suelen seguir estos esquemas métricos. Lo más importante a la hora de componer un endecasílabo es no acentuar la quinta sílaba, ni tampoco la novena.

Aunque no debas aprenderte de memoria estas tablas, sería idóneo que las utilizases para el próximo ejercicio.

Por último, recuerda que los versos que acaban en palabra aguda se cuentan de una sílaba más, y los versos que acaban en esdrújula, una menos.



La lengua latina ha dado en herencia un gran número de tópicos a la literatura europea:



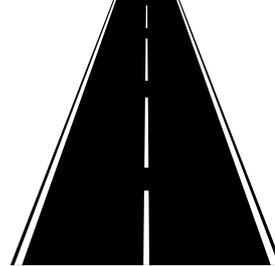
Homo viator ('hombre caminante')
Fortuna mutabile ('la fortuna es tornadiza')
Locus amoenus ('lugar ameno')
Ne quid nimis ('nada en exceso')
Beatus ille ('feliz aquel')
Tempus fugit ('el tiempo huye')

Elige uno de estos tópicos. Tendrás que subvertirlo, es decir: en tu poema defenderás la idea contraria, aunque estés en desacuerdo. ¡Así será más divertido!

Además, deberás usar endecasílabos y heptasílabos para crear tu poema. No ha de ser largo, pero procura que estos versos estén bien contruidos siguiendo las reglas expuestas en la página anterior.

Recuerda cuidar tu redacción. ¡Vamos allá!

Transformaciones



La metamorfosis detenida

El toro que fue Zeus en el tiempo que dura un deseo imperioso, el toro blanco y de mansedumbre fingida que se dejó ceñir guirnaldas recién trenzadas y acariciar la frente, dicen que mereció una transmutación vertiginosa cuando, desalojada ya de su carnalidad la locura de Zeus, se redujo a instrumento —un instrumento más— de aquella voluntad divina y urgente: el toro que había llevado sobre su lomo vigoroso la adolescencia y el terror de Europa fue alzado hasta la geometría helada de las constelaciones, y aún hoy se le invoca bajo el nombre de Tauro.

Hacer constelaciones: así se verifica la lástima de un dios. Esa es la penitencia de las formas que se gastan velozmente en un mito. En los días presentes se diría que cabe una metamorfosis intermedia. Esos toros abruptos y planos, de hierro estilizado, erguidos sobre colinas y cerros en rutas paralelas al mar... ¿a quién no le ha mirado contra las carreteras soleadas uno de esos inmensos toros ciegos?

La metamorfosis incesante,
Ateneo de Málaga, 1994)

¿Hay palabras del texto que no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

1. ¿Quién es Europa? ¿De dónde provenía? ¿Quién era su hermano y qué ciudad fundó?
2. ¿Cómo conquistó Zeus a Europa?
3. ¿Qué es una catasterismo?

El toro es uno de los animales totémicos de nuestra civilización.

Por este motivo, Zeus tomó en más de una ocasión la forma de uno.

Investiga sobre algún otro mito en el que el rey de los dioses tome la forma de este animal.

¿Cuáles son los inmensos toros ciegos de las carreteras españolas?

Investiga su origen y también su historia reciente, su declaración como patrimonio, los atentados recurrentes contra ellos, su polémico empleo como símbolo (y "anti-símbolo"), etc.

Elige un **monumento español** que te llame la atención. Procura que se trate de un monumento no grecorromano; si lo fuera, el ejercicio perdería la gracia.

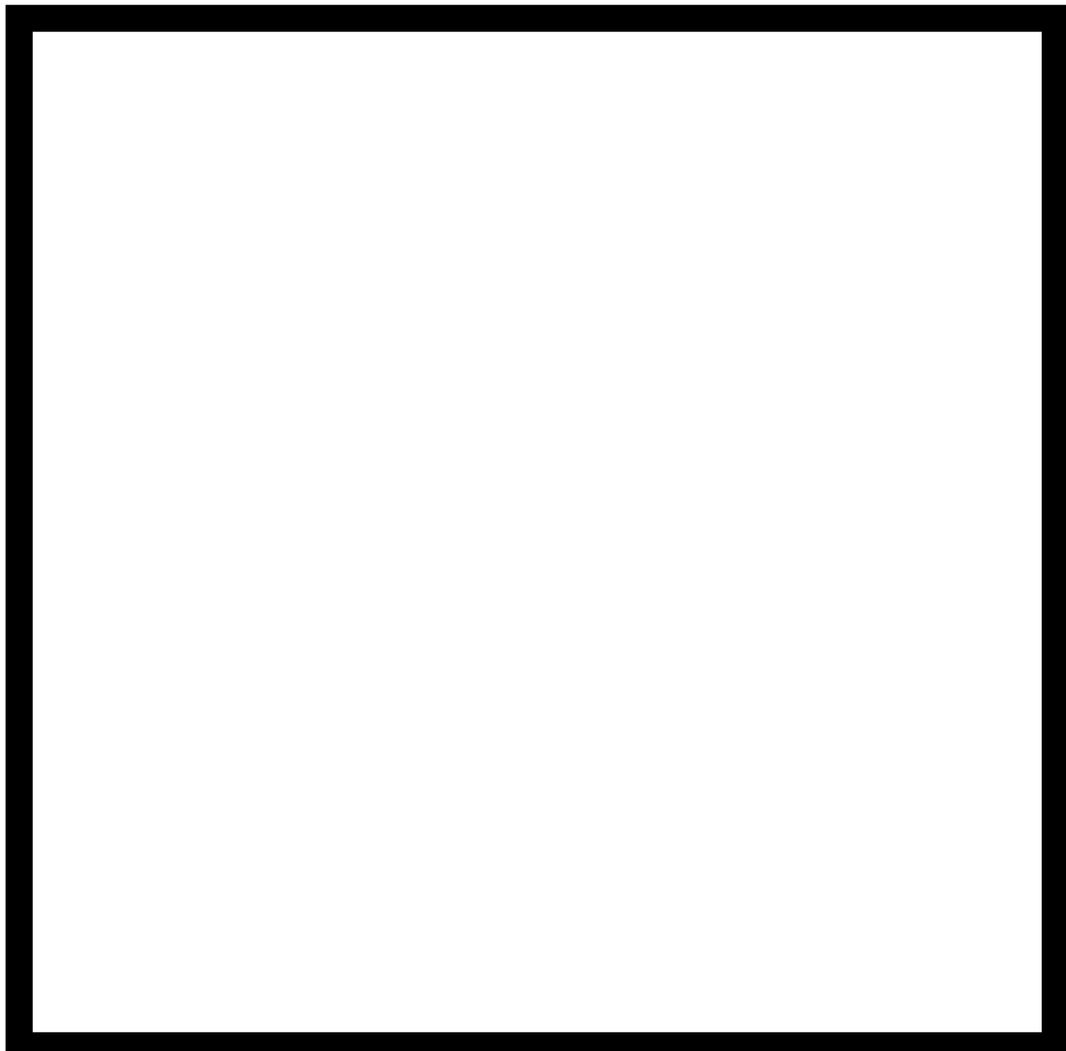
Las **Metamorfosis** de Ovidio son un poema épico en el que se narran las transformaciones de una amplia serie de personajes a raíz de diferentes motivos (amor, venganza, castigo, etc.).

Tu trabajo ahora es el de escribir un microrrelato (o un breve poema, si así lo prefieres) en el que narres cómo ese monumento llegó a ser cómo es. Evidentemente, la historia ha de ser inventada, pero suficientemente creíble para que parezca realmente un auténtico relato mitológico.

No olvides que en tu escrito debe quedar claro el **motivo** de la transformación, el **receptor** de esta metamorfosis y la **divinidad** que lo transforma.

Recuerda cuidar tu estilo de redacción.

¡Y utiliza tu imaginación!



Los vientos

Definición del abrazo



-No temerás los odres destapados de Eolo.
Los vientos se entrecruzan tras los mares,
viajan en las borrascas, pulsán olas turgentes,
despeinan deportistas y palmeras.
Los abrazos son vientos concentrados y sabios
-mi noto tú mi céfiro mi bóreas.
No temerás las calles arrasadas,
los bosques descuajados, los altos oleajes.
No temerás los odres destapados de Eolo.

Transitoria,
Sevilla, Renacimiento, 1998

●
¿Hay palabras del texto
que no entiendes?
¡Búscalas en el
diccionario y apúntalas
en tu glosario!

1. ¿Qué es un odre? ¿Cuál es su función primigenia? ¿Qué suele contener?
2. ¿Quién le entregó a Ulises ese odre y para qué?
3. ¿Qué es lo que no se debía hacer con el odre? ¿Quién lo hace y cuándo? ¿Cuál fue la consecuencia de no haberlo cumplido?
4. ¿A quién se dirige la advertencia tan presente en el poema?
5. ¿Qué crees que quiere decirnos Aurora Luque con esta estructura circular (el primer y el último verso son iguales)?

En el poema se mencionan varios vientos: el **Noto**, el **Céfiro**, el **Bóreas**. Aunque Aurora los despersionaliza con una minúscula inicial, estos son, en realidad, divinidades. Otros viento importante es el **Euro**. Investiga sobre estos vientos y localízalos en el siguiente mapa:



Votos y exvotos

Los días venideros



FUTURE



Los días venideros no llegaron.
Se agotaron, fulgentes, en los brindis.
Lo por venir ya estaba caducado
a la hora de soñar.

Os pido, dioses,
sólo sueños portátiles, menudos,
cinta para medir el horizonte,
y días que no engañen, desde lejos,
como veleros gráciles
cargados de ataúdes.

*Camaradas de Ícaro,
Madrid, Visor, 2003*

¿Hay palabras del texto que no entiendes?
¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu
glosario!

En la Antigüedad Romana, un
voto era una petición que se le
hacía a uno o más dioses a
cambio del cumplimiento de una
promesa.

En ocasiones se acompañaba de
un exvoto, una pequeña ofrenda
que, a menudo, iba acompañada
de una inscripción. Era, por así
decirlo, una materialización del
voto.

1. ¿A qué se refiere la autora cuando dice que **los días venideros** no llegaron?
2. ¿Qué diferencia conceptual crees que existe para Aurora entre los **sueños caducos** y los **sueños portátiles**?
3. ¿Qué quiere decir que **engañan los días**?



No se puede decir que este poema sea propiamente un voto, pero sí que es una petición a los dioses. Ahora, escribe tú una pequeña petición en verso, en la que solicites algo que desees a alguno de los dioses que has estudiado y le ofrezcas algo a cambio. Puedes mencionar la existencia de un exvoto si así lo deseas.

Recuerda cuidar tu redacción y estilo.

Publicidad

Anuncios



Lee el siguiente poema con atención e intenta completar los huecos en blanco de acuerdo a los mitos que has estudiado y a la propia narrativa del poema.

Ten en cuenta que cada guion representa una sílaba.

Vendo roca de (1),
añeja, bien lustrada,
llevadera, limada por los siglos,
pura roca de infierno.
Para tediosos y desesperados,
amantes del absurdo
o para culturistas metafísicos.
Almohadilla de pluma para el hombro
sin coste adicional.

...

Vendo una isla de segunda mano.
No la puedo atender.
Perfecto estado: arenas y ensenadas,
olas, acantilados,
arboledas, delfines.
Instalación de sueños casi intacta.

...

Vendo toro de (2).
Discreción. Quince días
de frenético ensayo.
Se entrega a domicilio.
Se adapta a todo tipo de orificios.

'''

Soluciones

1) Sisifo
2) Dédalo
3) laberintos
4) Ariadna
5) Ícaro

Revendo (3)
usados, muy confusos.
Se garantiza pérdida total
por siete u ocho años.
Si no queda contento,
reembolsamos el hilo de (4).

...

La vida es una empresa laboriosa:

veinte segundos de ficción en pie
y una tenue canción desesperada.

Somos microrrelatos que caminan:
Soy No-fui, No-seré, No-soy cansado.

Vivir es patinar breve jornada.
Sólo soy los anuncios que he tragado.

...

Alquilo alas de (5)
adaptables, elásticas.
Imprescindible curso de suicida,
máster de soñador
o currículum roto de antemano.

Camaradas de Ícaro,
Madrid, Visor, 2003

¿Hay palabras del texto que no entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

1. ¿Cuál es la historia que hay detrás de la pura roca del infierno? Resume brevemente la historia. ¿Conoces más castigos perpetuos del inframundo?
2. ¿Cuál podría ser la isla de segunda mano que se vende? Justifica tu respuesta.
3. ¿Por qué la venta del mencionado toro requiere de discreción?
4. ¿En qué edificio se perdían los jóvenes por siete u ocho años? ¿Y cuál era el monstruo que los atemorizaba?
5. ¿Qué le ocurrió al portador de las alas adaptables y elásticas?

Soy No-fui, No-seré, No-soy cansado.

Vivir es patinar breve jornada.

Estos versos recrean los de un importante poeta español. Investiga y dinos el nombre del autor y el título de los poemas en los que aparecen los versos referenciados.

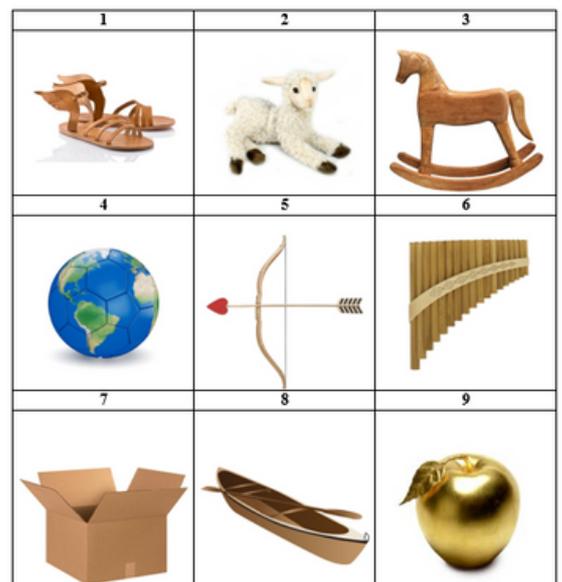
*veinte segundos de ficción en pie
y una tenue canción desesperada.*

Investiga a qué poeta del pasado siglo y a qué libro hacen referencia estos versos.

¿Crees que existían anuncios en la Antigüedad?
¿Cómo te los imaginas?

Observa estos artículos a la venta y relacionalos con los personajes mitológicos que ya conoces.

| IMÁGENES | ¿Qué objeto mitológico está detrás de cada imagen? ¿A qué personaje se asocia? |
|----------|--|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 8 | |
| 9 | |



Utiliza la siguiente plantilla para crear un anuncio mitológico.

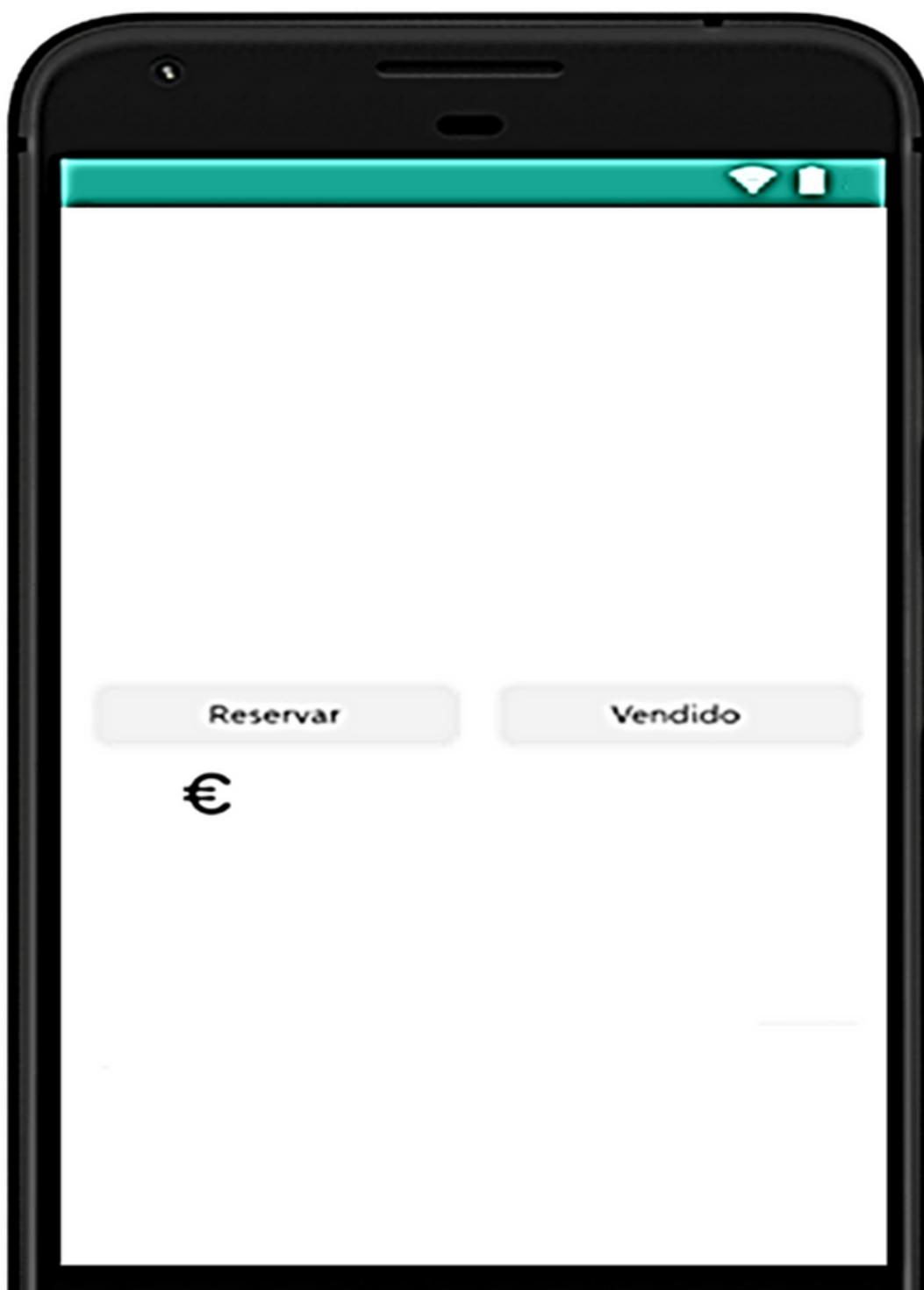
a) Elige uno de los artículos del ejercicio anterior, o cualquier otro que se te ocurra (y que se relacione con un mito).



b) Dibuja el artículo o muéstranoslo con fotografías o recortes.

c) Redacta un pequeño escrito literario en el que describas su artículo en venta: su utilidad, su estado, su mecanismo, etc.

d) ¡Enséñanoslo aquí abajo!



PUBLICIDAD MITOLÓGICA.

Observa los nombres de estas empresas, su tipo de negocio y los logos que han elegido.

¿Qué relación ves entre el mito, el logo y el negocio?



vesta
diseño de interiores



VULCANO
SADECA.com

Fabricación y diseño de calderas industriales
Mantenimiento de calderas
Alquiler de calderas

ARES
SPORT



PEGASO
Università Telematica

Afrodita
Tienda de Maquillaje



DISCOTECA
APOLO
SALSA DISCO

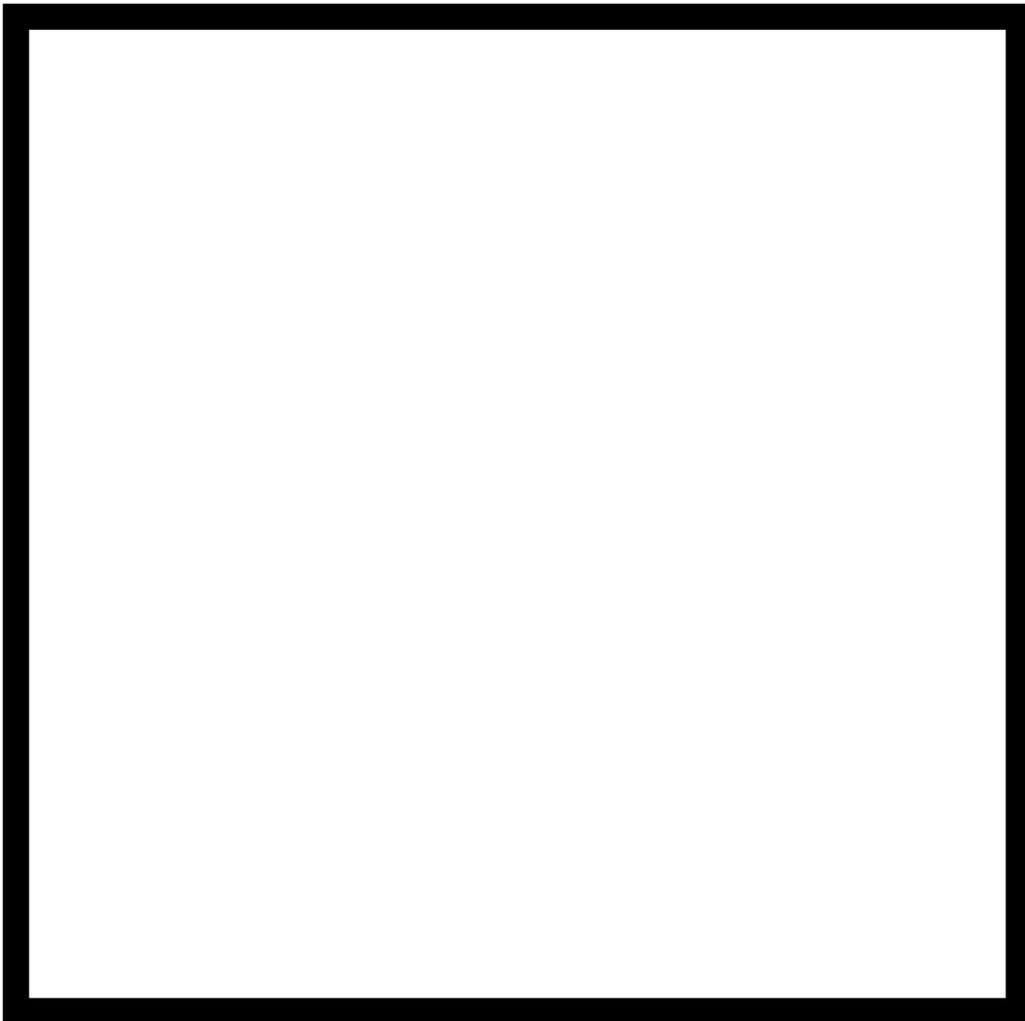
FUEGOS ARTIFICIALES
Júpiter

VIAJES HERMES
ALAS PARA LA MENTE



Ahora, ¡prueba tu propia marca!

- 1) Elige un personaje mitológico y un tipo de negocio que se relacione con su historia. ¡Deja claro a qué se dedica tu marca!
- 2) Diseña un logo. Puedes dibujarlo o utilizar fotografías o recortes.
3. ¡Enséñanos tu diseño!



Las islas

La mirada de Ulises

Transitoria, Sevilla, Renacimiento, 1998



Hay viajes que se suman al
antiguo color de las
pupilas.
Pero acaso unos ojos
extrañamente verdes de repente dibujen
empapados de luz
un boscoso archipiélago perdido.
Lo mismo que en los pliegues
mínimos de la piel
se fosilizan besos y desdenes.
La piel es vertedero de memoria
Después de ver la isla de
Calipso ¿es que acaso Odiseo
volvió a mirar igual?
lo mismo que el poema.
¿No se fijó un color
como un extraño cúmulo de algas
Así los ojos filtran
en sus pupilas viejas?
esa franja turquesa del mar que acuna islas,
medusas de amatista, blancura de navíos.

¿Hay palabras del texto que no entiendes? ¡Búscalas en el diccionario y apúntalas en tu glosario!

Se ha desordenado el poema.

Conoces la historia de Ulises y Calipso, así como otros muchos destinos en los que dio a parar el rey de Ítaca. No obstante, el lenguaje poético permite bastante libertad para presentar el orden de elementos.

Intenta recomponerlo. Da igual si no es el orden original: pero es necesario que dejes por escrito tu argumentación de por qué has colocado cada estrofa en cada sitio.

(La puntuación ha sido ligeramente alterada para este rompecabezas)

| | |
|---|--|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |
| 5 | |
| 6 | |
| 7 | |

La Estigia

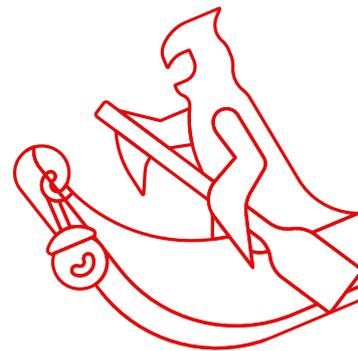
*Al encontrar en internet
un mapa del mundo subterráneo*

Morir tiene su guía particular de viaje.
Caminar a la orilla de un río murmurante
y olvidar el sonido de la palabra río.
Pisar hierba muy fresca y muy oscura.
Estrenar traje negro: ser sólo un traje negro.
Vivir la vida fue tantalizar,
poseer tanta fruta que no saciaba nunca.
No intentes consolarme de la muerte,
consuélame tal vez de los andamios
quebrados de la vida.

Tenuidad de la sombra,
Deudas con el barquero.
— No pagaré a Caronte de mi propio bolsillo.

*Camaradas de Ícaro,
Madrid, Visor, 2003*

¿Hay palabras del texto
que no entiendes?
¡Búscalas en el
diccionario y apúntalas
en tu glosario!



1. ¿Quién ese **particular guía de viaje** cuando mueres?
2. ¿A qué **río** se refiere? ¿Conoces otros nombres de ríos en esa región?
3. ¿Cuál es el río que provoca que olvidemos **la propia palabra río** (y todo lo demás)?
4. ¿Por qué la voz poética no quiere que la consuelen de la muerte?
5. ¿Cómo se llama la moneda con la que se pagaba a Caronte? ¿Cómo se realizaba ese proceso?

En el poema de Luque aparece el verbo **tantalizar**, es decir, 'atormentar a alguno mostrándole placeres que no puede alcanzar'.

Hay muchas palabras en nuestro idioma que provienen de personajes mitológicos. Piensa en alguno de los mitos que hemos estudiado e intenta aplicar un nombre mitológico a una realidad que conozcas.

Tu trabajo debe incluir una palabra y una definición.

Elige la categoría gramatical que consideres oportuna.

Puede referirse a un objeto, una actitud, una profesión, etc.

V.gr. **dafnear**: rechazar repetidamente a una persona.



El vuelo



Camaradas de Ícaro I

El frescor de aluminio de los mares,
el humo denso y verde de los prados,
la ciudad reducida a cuentas de ámbar
sobre un fondo oscurísimo,
las nieves nebulosas, los silencios,
la ebriedad del vacío perforado.

-No fabriqué con cera mis alas clandestinas.
Fueron otras sustancias. Puse los embriones
del tiempo detenido,
la minúscula arena de oro que mojaba
las horas placenteras,
la avaricia que supo custodiar
el olor de los cuerpos entregados
y el jugo de las noches,
briznas de los asombros de la infancia,
palabras sacudidas por latidos
o palabras huyendo de sí mismas
con su erosión a solas
-esas cosas cosas que archivan los poetas.
Pregunté a mis deseos sus rutas favoritas,
dejé que prepararan su equipaje.
Gastar en otra luz
aunque pase la vida, vigilante,
su factura de abismo. Conocer la región
en que los laberintos se destejen,
donde pueda el Deseo
firmar un alto el fuego con la Muerte.

Camaradas de Ícaro,
Madrid, Visor, 2003

Camaradas de Ícaro II

*Porque pertenezco a la estirpe
de aquellos que recorren el laberinto
sin perder nunca el hilo de lino de la palabra
Sophia de Mello*

A veces cae un ícaro en cualquier
bahía o carretera. Baja girando, absorto
con sus descendimientos,
con la gracilidad de la caída.

Es ícaro y sabía
qué bisagras engarzan la carne con el cielo.
La intuición de ese vuelo que deshace
creció con los cimientos del cuerpo laberíntico,
aulló por sus pasillos.
Con el tiempo contienen nuestros huesos
traslaciones de sueños migratorios,
transferencias de vuelos;
contienen viejas alas refugiadas.

Limpió con muchas aguas sus sentidos
fundió la cantidad convenida de cera,
puso en su propio aliento su secreto
de voluptuosidades depuradas.
En el mar le esperaba la belleza,
su séquito de insomnios.

Camaradas de Ícaro,
Madrid, Visor, 2003

¿Hay palabras del texto que no
entiendes?

¡Búscalas en el diccionario y
apúntalas en tu glosario!

"Todos los poetas somos, de alguna manera, camaradas de Ícaro: fabricamos nuestras alas con las partículas doradas que flotan sobre las horas de placer, las briznas vívidas de los asombros de la infancia, las palabras "sacudidas por latidos" o las palabras erosionadas; los deseos preparan sus rutas favoritas y el poeta busca, en su vuelo sin retorno, esa otra luz que nos obliga a pagar facturas de abismo".

(Aurora Luque (2008). *Una extraña industria*. p. 34., Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valladolid).




Tras haber leído los tres textos de Luque (los dos poemas y el ensayo narrativo), explica cuál es la interpretación que la poeta tiene de este mito.

Tras analizar estos textos, ¿cuál crees que era la voluntad de Ícaro?

Imagina que Ícaro cayó, en realidad, en una isla. Decidió ocultarse allí porque le había cogido miedo al mar y a las alturas.



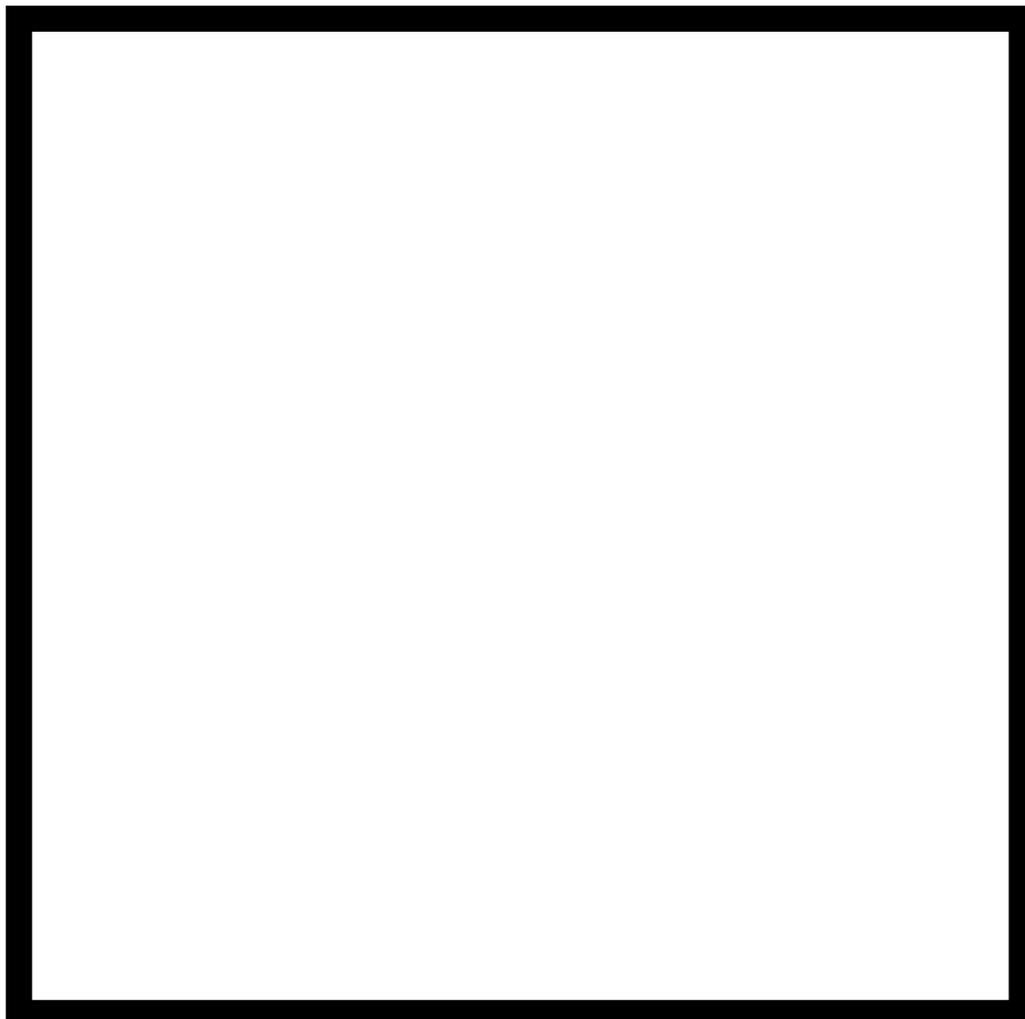
Puede que incluso tomase un nombre nuevo. Por descontado, creo nuevos hábitos y gustos.

Años después, decide escribir a su padre. Lo hace en forma de poema.



¿Qué le diría? Intenta abordar algunas de las ideas que presenta Luque en ambos textos.

Recuerda cuidar la redacción de tu poema y enriquecerlo léxica, fónica y sintácticamente con figuras literarias.



Introspección poética

Carta a una joven poeta



No eres máquina no
de ajustar calendarios horarios honorarios
a los pulsos de lumbre y de deslumbre.
Si estás hecha de horas deseantes
de mundos andamiándose hiperlibres
de escrituras que abrazan sin gramáticas
la membrana primera de la música
que golpean objetos estelares de momento alejados
¿a qué asumir agendas addendas reprimendas?
Pacta con las sirenas preodiseicas
con la Medusa joven
con las Erinias turbias nunca euménides
con la Amazona, sí, reencarnable.

Gavieras,
Madrid, Visor, 2020

¿Hay palabras del texto
que no entiendes?
¡Búscalas en el
diccionario y apúntalas
en tu glosario!

1. Enuncia el tema de este poema en una sola palabra.
2. Resume la idea principal del poema en un breve párrafo.
3. Enumera al menos tres figuras retóricas presentes en el cuerpo del texto.
4. ¿A quién se dirige el **yo poético**? ¿Con qué finalidad le escribe?
5. ¿Qué tienen en común las **sirenas**, la **Medusa**, las **Erinias** y la **Amazona** con las que Luque recomienda pactar?

- El título de este poema hace referencia a un libro de un importante poeta del pasado siglo. Investiga de quién se trata y cita al menos dos de sus obras.

Durante este curso has comenzado tu camino como poeta.

En este último ejercicio has de hablarte a ti mismo.



Reflexiona sobre la experiencia, sobre lo que has aprendido, sobre lo que no te ha gustado...en definitiva: haz un ejercicio de autocrítica.

Procura la presencia de referencias clásicas (las que desees) en el desarrollo del poema. Por último, recuerda cuidar la forma y expresión de tus versos.

A large, empty rectangular box with a thick black border, intended for the student to write their poem or reflection.

Ars longa, vita brevis

Anexo 3. Modelo de glosario

Glosario



Ampliamos nuestro vocabulario en Cultura Clásica

A

B

C

D